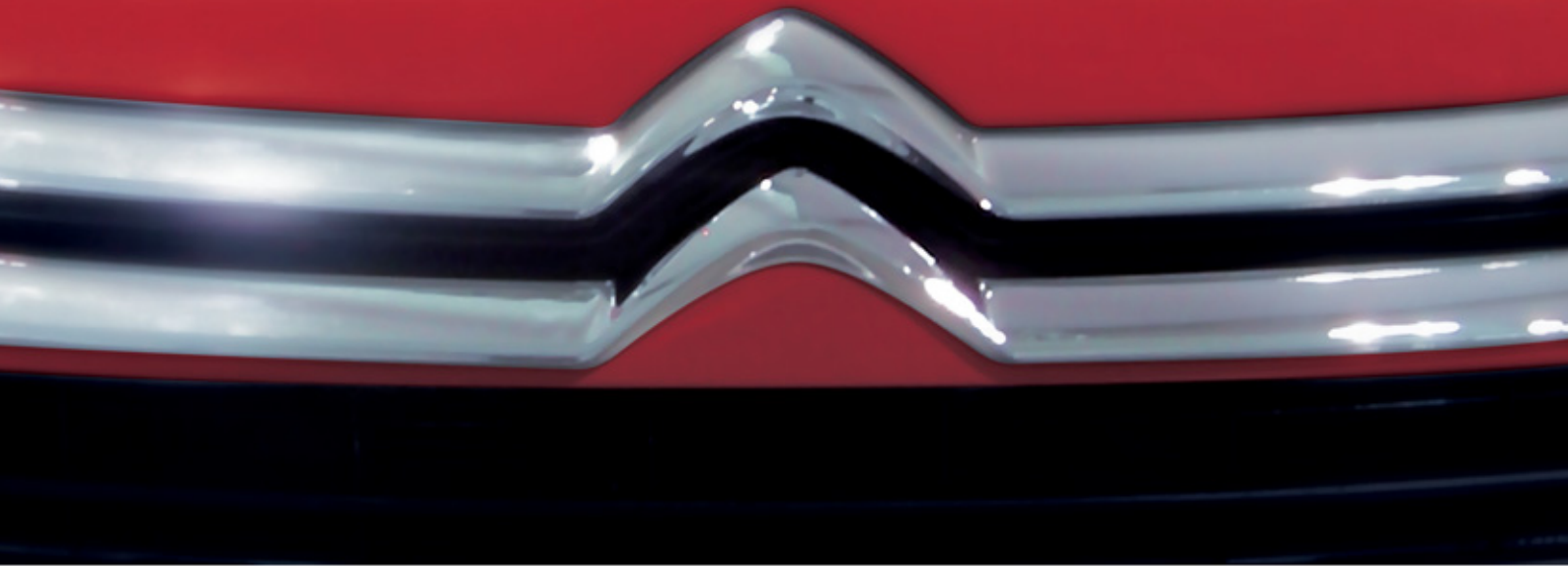


MANUAL DE EMPLEO



CITROËN JUMPY



MyCITROËN

El manual de empleo on-line

El manual de empleo está disponible en la página Web de Citroën, en el apartado "MyCitroën".

Este espacio personal contiene información sobre los productos y servicios, y permite un contacto directo y privilegiado con la marca. Se trata de un espacio creado a medida.

Consultando el manual de empleo on-line podrá acceder a la última información disponible, identificada mediante el marcapáginas con el siguiente pictograma:



Si el apartado "MyCitroën" no está disponible en el portal de la marca de su país, consulte su manual de empleo en la siguiente dirección:
<http://service.citroen.com>

Seleccione:

- > el vínculo de acceso para particulares;
- > el idioma;
- > la silueta del modelo;
- > la fecha de edición correspondiente a la fecha de puesta en circulación.

De este modo podrá acceder a su manual de empleo con la misma presentación que la versión impresa.

Atención:

Cada vehículo lleva sólo una parte del equipamiento descrito en este documento, en función del nivel de acabado, la versión y las características específicas del país de comercialización.

El montaje de un equipamiento o de un accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar una avería en el sistema electrónico del vehículo. Tenga en cuenta esta particularidad y póngase en contacto con un representante de la marca CITROËN para que le muestre los equipamientos y accesorios recomendados.

Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la Red CITROËN puede ofrecer.

CITROËN presenta, en todos los continentes,
una amplia gama
que alía tecnología y espíritu de innovación permanente
para un enfoque moderno y creativo de la movilidad.
Gracias y enhorabuena por su elección.

Al volante de su nuevo vehículo,
conocer todos los equipamientos,
mandos y reglajes
hace más confortables y agradables
sus desplazamientos, sus viajes.

¡Buen viaje!

1. TOMA DE CONTACTO 4-19		2. ANTES DE INICIAR LA MARCHA 20-43		3. ERGONOMÍA Y CONFORT 44-83		4. SEGURIDAD 84-101	
Presentación	4	Telemando	20	Mandos de luces	45	Freno de estacionamiento	84
Exterior	6	Llave	21	Limpiaparabrisas	48	Señal de emergencia	84
Confort	11	Alarma	22	Regulador de velocidad	50	Ayuda al estacionamiento	85
Visibilidad	13	Puertas	24	Limitador fijo de velocidad	52	Bocina	86
Conducción	14	Cuadro de a bordo	27	Limitador de velocidad	53	ABS	86
Acondicionamiento de la cabina	15	Reglaje de la hora	28	Calefacción/Aire acondicionado manual	56	AFU	86
Espacio de carga	16	Testigos	29	automático	58	ASR y ESP	87
Ventilación	17	Indicador de carburante	35	Desescarchado y desempañado	62	"Grip control"	88
Eco-conducción	18	Líquido de refrigeración	35	Calefacción adicional	64	Cinturones de seguridad	90
		Detección de subinflado	36	Asientos	67	Airbags	93
		Indicador de mantenimiento	37	Banqueta delantera de 2 plazas	69	Airbags laterales	95
		Reostato de luces	38	Acondicionamiento de la cabina	71	Airbags frontales	96
		Cajas de velocidades	39	Luces de techo	74	Neutralización del airbag del acompañante	96
		Indicador de cambio de marcha	39	Telepeaje/parking	74	Asientos para niños	97
		Caja de velocidades automática	40	Cabina alargada	75	Asientos recomendados	99
		Reglaje del volante	43	Acondicionamiento del espacio de carga	76		
		Arrancar y parar	43	Suspensión trasera	78		
				Retrovisores	81		
				Elevalunas eléctricos	83		

5. ACCESORIOS**102-105**

Enganche de un remolque	102
Otros accesorios	104
Gama profesional	105

7. AYUDA RÁPIDA**117-139**

Batería	117
Kit de reparación provisional de neumático	119
Cambio de una rueda	121
Antinieva móvil	125
Cambio de una lámpara	126
un fusible	131
una escobilla de limpiaparabrisas	136
Remolcado del vehículo	137

9. TECNOLOGÍA A BORDO

Urgencia o asistencia	9.1
NaviDrive	9.5
MyWay	9.51
Autorradio	9.85

El capítulo "Tecnología a bordo" presenta los nuevos sistemas de radionavegación.

10. LOCALIZACIÓN**149-154**

Exterior	149
Puesto de conducción	150
Interior	152
Características - Mantenimiento	153
Tipo variante versión	154

El capítulo "Localización" le permite encontrar los mandos, las funciones y los números de las páginas asociados a las siluetas esquematizadas del vehículo (índice visual).

6. REVISIONES**106-116**

Apertura del capó	106
Motores diesel	107
Motor gasolina	108
Niveles	109
Controles	111
Carburante	114
Circuito neutralizado	115
Cebado diésel	115

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**140-148**

Dimensiones	140
Masas	146
Motorizaciones	147
Elementos de identificación	148

PRESENTACIÓN

Este documento de a bordo ha sido concebido para facilitarle su toma de contacto y transmitirle los funcionamientos de uso.

Le facilitamos su lectura con un contenido compuesto por 10 capítulos identificados, señalados con un código color específico para cada uno de ellos. Sus partes abordan por temática, todas las funcionalidades del vehículo en su concepción más completa.

En el capítulo 8, encontrará las características técnicas de su vehículo. Al final del documento, unos visuales desde el exterior e interior del vehículo le ayudarán a localizar un equipamiento o una función y su página numerada para ayudarle a encontrarlos fácilmente.

En cada capítulo, unos puntos llamarán su atención sobre un contenido específico:



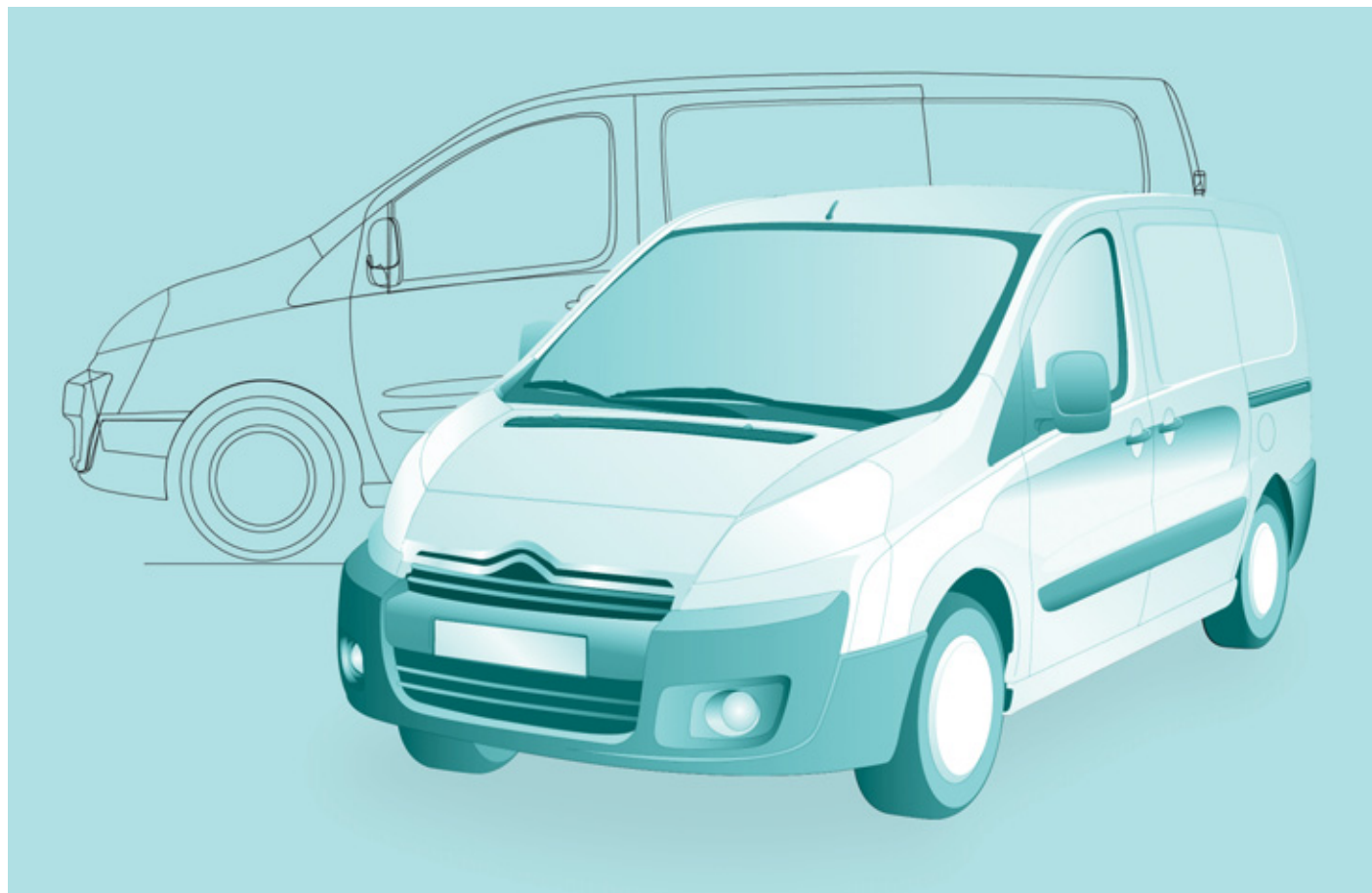
le orienta hacia el capítulo y parte que contiene la información detallada ligada a una función,

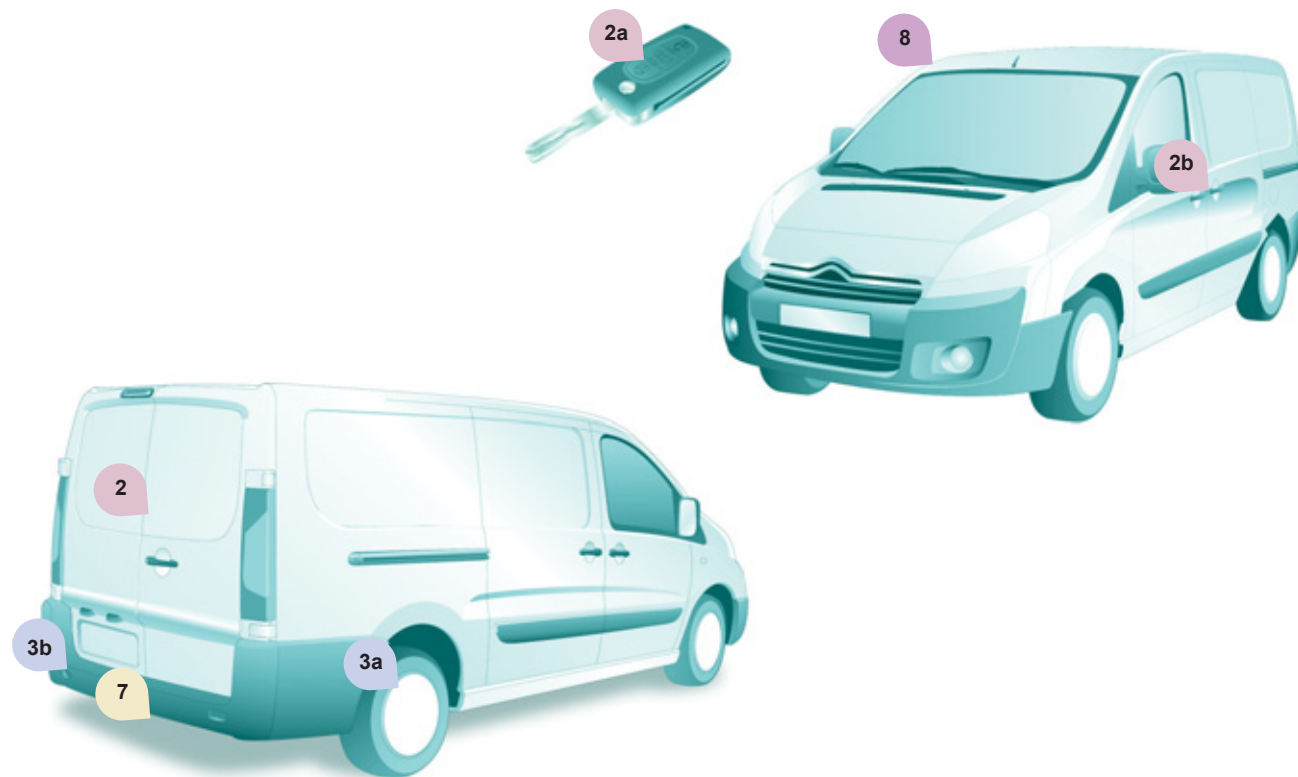


le señala una información importante relativa a la utilización de los equipamientos,



le alerta sobre la seguridad de las personas y de los equipamientos a bordo.





Puertas traseras batientes

2 ▶ 26

Suspensión trasera

3a ▶ 78

Cambio de una rueda

7 ▶ 121

Llave-Mando a distancia

2a ▶ 20

Ayuda al estacionamiento

3b ▶ 85

Dimensiones útiles

8 ▶ 140

Puerta lateral corredera

2b ▶ 25

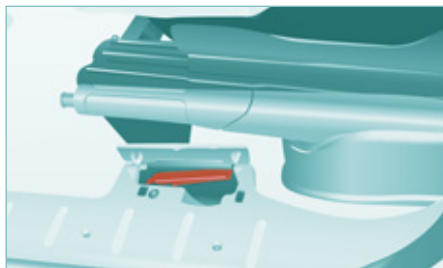
Reparación de una rueda

7 ▶ 119

Leyenda

 : localización del apartado

 : localización de la página



Apertura del capó

Levante la tapa situada a los pies del asiento izquierdo y tire del mando hacia arriba.

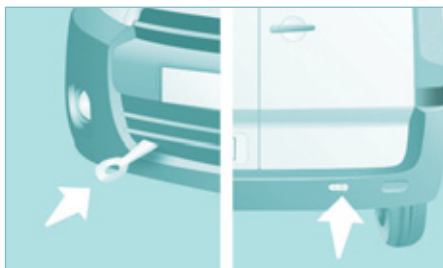


Entreabre el capó, levante el mando y suba el capó.



Fije la varilla de soporte en una de las dos muescas, según la altura deseada, para mantener el capó abierto.

6 ▶ 106

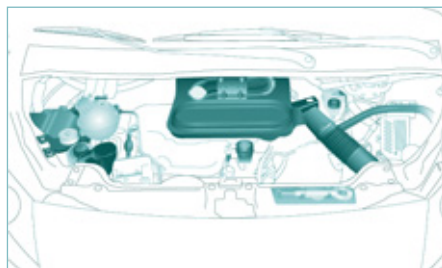


Anilla de remolcado

En la parte delantera, suelte la tapa presionando en la parte inferior de la misma.

En la parte trasera, suelte la tapa con una moneda o con la parte plana de la anilla de remolcado.

7 ▶ 137

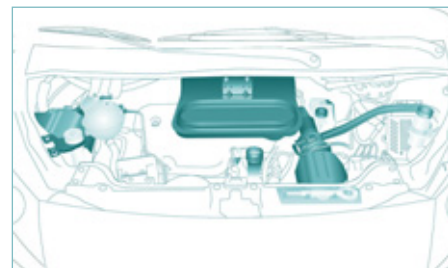


Motores diésel

Tenga cuidado al realizar intervenciones en el compartimento motor.

Consulte el apartado "Niveles" del capítulo 6 para las conocer las indicaciones de uso de los líquidos.

6 ▶ 107



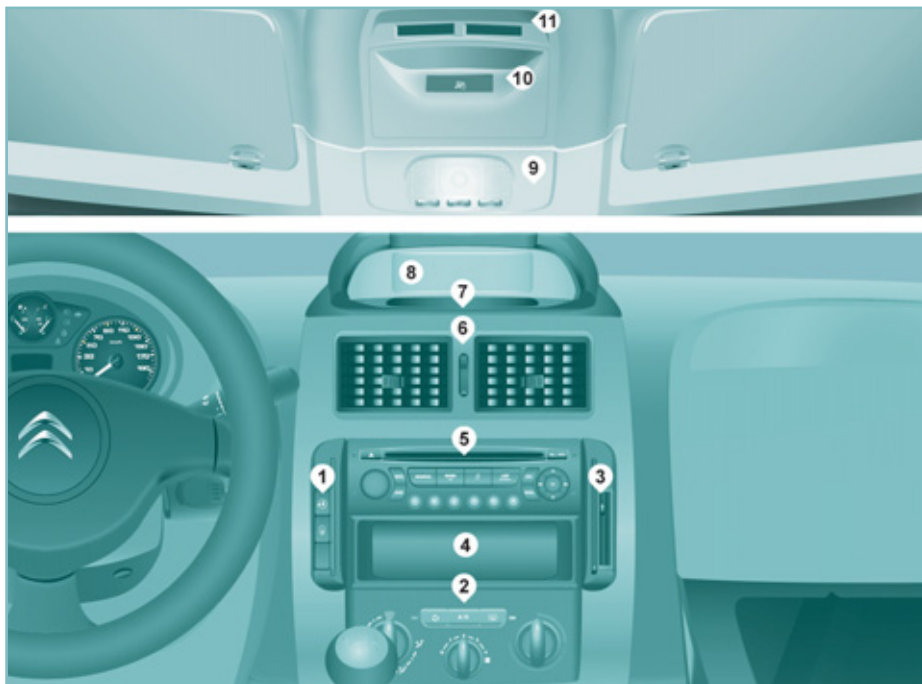
Motor gasolina

6 ▶ 108



PUESTO DE CONDUCCIÓN

1. Mando de luces e indicadores de dirección
2. Cuadro de a bordo con pantalla
3. Mandos de limpiaparabrisas, lavaparabrisas, ordenador de a bordo
4. Palanca de cambios
5. Contacto
6. Mandos del autorradio
7. Airbag del conductor, claxon
8. Ajuste de la altura y la profundidad del volante
9. Reglaje de los faros
10. Mando del regulador y el limitador de velocidad
11. Toma de accesorios 12 voltios (120 W máx.) de tipo encendedor
12. Cenicero
13. Guantero, toma auxiliar, mando de neutralización del airbag del acompañante
14. "Grip control"



AJUSTE DE LA HORA

Según la configuración del vehículo, éste puede disponer de:

- o una consola central con pantalla: consulte el apartado "Ajuste de la fecha y la hora" del capítulo 9;
- o una consola central sin pantalla: consulte el apartado "Puesto de conducción" del capítulo 2.

CONSOLA CENTRAL Y ESTANTE SUPERIOR

1. Mandos:
 - cierre/apertura centralizados,
 - bloqueo/desbloqueo del espacio de carga.
2. Mandos de calefacción y/o de aire acondicionado.
3. Portatíquets/Portatarjetas o mandos:
 - neutralización del ESP,
 - neutralización de la alarma, volumétrica, diodo de la alarma,
 - neutralización de la ayuda al estacionamiento.
4. Compartimento.
5. Autorradio o portaobjetos.
6. Aireadores centrales regulables.
7. Botón de la señal de emergencia.
8. Pantalla o compartimento.
9. Luz de techo.
10. Testigo de neutralización del airbag del acompañante.
11. Portatíquets/Portatarjetas, mandos de los asientos calefactados.

CONFORT



Asiento del conductor



1. Reglaje longitudinal.



2. Inclinação.



3. Altura del cojín de asiento.



4. Lumbar.



5. Altura del reposacabezas.



Volante

Ajuste de la altura y la profundidad del volante.

2

▶ 43



Retrovisores exteriores

Reglaje manual.



Elevalunas eléctricos

3

▶ 83



Cinturones de seguridad

Ajuste de la altura.
Abrochado.

4

▶ 90

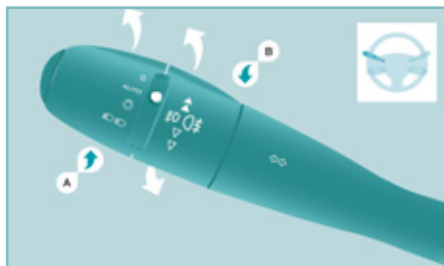


Reglaje eléctrico, pliegue/despliegue eléctrico.

3

▶ 81

VISIBILIDAD



Mando de luces



Luces apagadas.



Luces de posición.



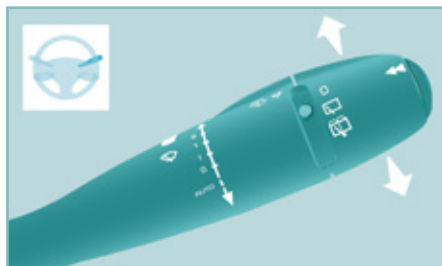
Luces de cruce (verde).
Luces de carretera (azul).

AUTO

Encendido automático de las
luces.

3

► 45



Mando del limpiaparabrisas

- 2 rápido.
- 1 normal.
- I intermitente.
- 0 parado.
- ↓ barrido por impulsos.



AUTO: Impulse el mando hacia
abajo.

3

► 48



Cambio de las lámparas

Con mal tiempo o con tiempo invernal,
asegúrese de que las luces no estén
cubiertas de barro, hielo o nieve.

7

► 126

CONDUCCIÓN



Esta autorradio incorpora un disco duro con una capacidad de 10 GB para almacenar su música.

La función Jukebox permite escuchar de manera selectiva hasta 10 horas de música. Este disco duro contiene la cartografía detallada de Europa, sin necesidad de insertar un CD. Los mapas se muestran en la pantalla a color de 7 pulgadas 16/9 y ofrece vista en 3D. Introduciendo una tarjeta SIM, el teléfono GSM manos libres también proporciona acceso a la plataforma de urgencia de CITROËN (según condiciones).

9

Llamada de urgencia o de asistencia con NaviDrive

Este dispositivo permite realizar una llamada de urgencia o de asistencia a los servicios de emergencia o a la plataforma CITROËN específica.

Para más detalles sobre el uso de este sistema, consulte el apartado "Tecnología a bordo" del capítulo 9.



Autorradio

9



MyWay

Esta autorradio ergonómica ofrece la cartografía de Europa en una tarjeta de memoria SD, conexión telefónica Bluetooth y reproducción de los archivos MP3 / WMA.

9



Regulador / Limitador de velocidad

Para el regulador, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y debe estar introducida al menos la cuarta marcha.

Para el limitador, la velocidad mínima programada es de 30 km/h.

3

▶ 50, 53

Limitador fijo de velocidad

3

▶ 52



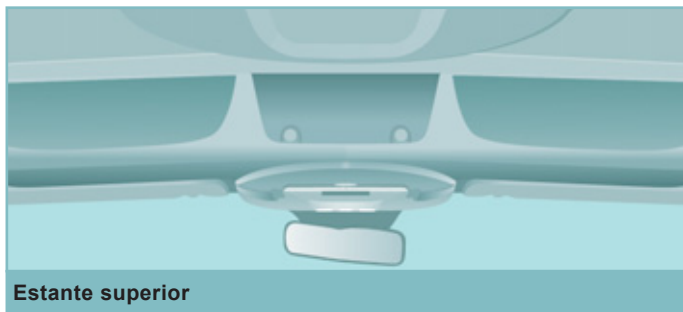
Grip control

Permite que el vehículo circule en la mayor parte de condiciones de adherencia reducida.

3

▶ 88

ACONDICIONAMIENTO DE LA CABINA



Estante superior

3 ▶ 73



Guantera

3 ▶ 71

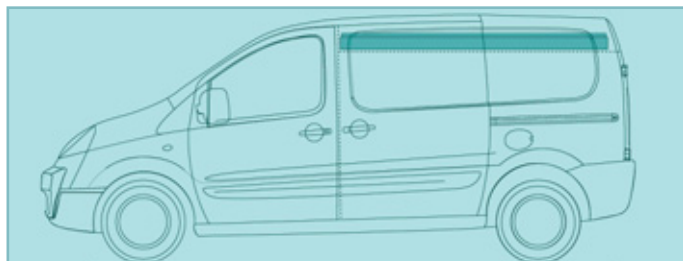


Portaobjetos

3 ▶ 71

ESPACIO DE CARGA

16



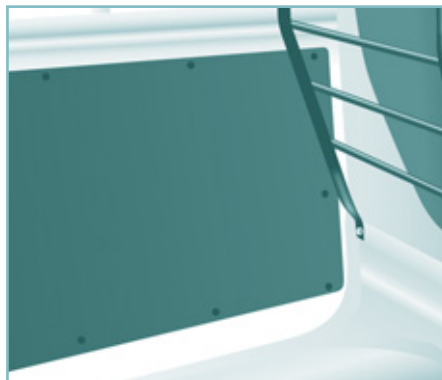
Portacargas interior

5 ▶ 104



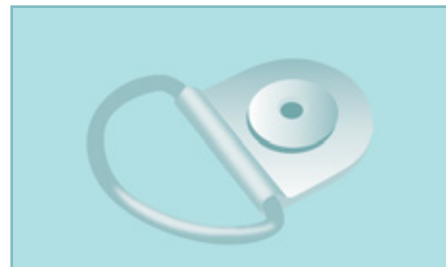
Separación vertical

3 ▶ 77



Emplazamientos para carril de anclaje

3 ▶ 76



Anillas de anclaje

Se aconseja inmovilizar la carga fijándola sólidamente con las anillas de anclaje presentes en el suelo.

3 ▶ 76

VENTILACIÓN



3 ▶ 56



3 ▶ 58

Consejos de regulación

Para un uso adecuado del sistema, se recomienda:

Para obtener...	Distribución de aire	Temperatura	Caudal de aire	Reciclado de aire	AC
Calor					-
Frío					A/C
Desempañado Deshelado					

ECO-CONDUCCIÓN

La eco-conducción consiste en un conjunto de prácticas cotidianas que permiten optimizar el consumo de carburante y las emisiones de CO₂.

Optimice el uso de la caja de velocidades

Con caja de velocidades manual, arranque con suavidad y no espere para introducir una marcha más larga. Como norma general, circule cambiando de marcha más bien pronto. Cuando el vehículo esté equipado con indicador de cambio de marcha, éste indica cuándo se puede engranar una marcha más larga. Siga sus recomendaciones cuando se encienda en el cuadro de a bordo.

Con caja de velocidades automática o pilotada, circule en posición Drive **"D"** o Auto **"A"**, según el tipo de selector, sin pisar con fuerza ni bruscamente el pedal del acelerador.

Conduzca con suavidad

Respete las distancias de seguridad entre los vehículos, favorezca el freno motor con respecto al pedal del freno y pise el acelerador de forma progresiva. Estas actitudes contribuyen a ahorrar carburante, reducir las emisiones de CO₂ y atenuar el ruido de la circulación.

Cuando las condiciones del tráfico permitan una circulación fluida, si el volante dispone del mando "Cruise", seleccione el regulador de velocidad a partir de 40 km/h.

Limite el uso de los sistemas eléctricos

Si, antes de iniciar la marcha, hace demasiado calor en el habitáculo, airéelo bajando las ventanillas y abriendo los aireadores, antes de activar el aire acondicionado.

A velocidad superior a 50 km/h, cierre las ventanillas y deje los aireadores abiertos.

No olvide utilizar el equipamiento del vehículo que permite limitar la temperatura del habitáculo (persiana de ocultación del techo corredizo, estores...).

Corte el aire acondicionado, salvo si su regulación es automática, una vez haya alcanzado la temperatura de confort deseada.

Apague el desempañado y el deshelado si éstos no se gestionan automáticamente. Apague lo antes posible los asientos calefactados.

No circule con los faros antiniebla y la luz antiniebla trasera encendidos cuando las condiciones de visibilidad sean suficientes.

Evite dejar el motor en funcionamiento, especialmente en invierno, antes de introducir la primera marcha. El vehículo se calienta con mayor rapidez durante la circulación.

Si viaja como pasajero, evite utilizar continuamente los soportes multimedia (vídeo, música, videojuegos...) para contribuir a limitar el consumo de energía eléctrica y, por tanto, de carburante.

Desconecte los dispositivos portátiles antes de abandonar el vehículo.

Limite las causas de sobreconsumo

Distribuya el peso en el vehículo y coloque las maletas más pesadas en el fondo del maletero, lo más cerca posible de los asientos traseros.

Limite la carga del vehículo y minimice la resistencia aerodinámica (barras de techo, portacargas, portabicicletas, remolque...). Utilice preferentemente un cofre de techo.

Retire las barras de techo o portacargas después de su uso.

Al finalizar el periodo invernal, cambie los neumáticos de nieve por los de verano.

Respete las indicaciones de mantenimiento

Revise con regularidad y en frío la presión de inflado de los neumáticos, consultando la etiqueta situada en la entrada de puerta del lado del conductor.

Efectúe esta revisión especialmente:

- antes de un desplazamiento de larga distancia;
- en cada cambio de estación;
- después de un estacionamiento prolongado.

No olvide revisar también la rueda de repuesto y los neumáticos del remolque o caravana.

Realice un mantenimiento regular del vehículo (aceite, filtro de aceite, filtro de aire...) y siga el calendario de las operaciones recomendadas por el fabricante.

Al llenar el depósito, no insista después del tercer corte de la pistola para evitar derramar carburante.

En un vehículo nuevo, observará que el consumo medio de carburante se regulariza después de los 3.000 primeros kilómetros.



APERTURAS

TELEMANDO

Desbloqueo de la cabina



Un primer impulso en este mando permite desbloquear la cabina de su vehículo.

Los indicadores de dirección parpadean 2 veces.

Un segundo impulso permite desbloquear la o las puertas laterales y las puertas traseras.

Esta función selectiva de las aperturas se entrega activada. Si usted quiere, la red puede

desactivar esta selectividad de apertura entre la cabina y el espacio de carga, para ello diríjase a la red CITROËN.

Desbloqueo del espacio de carga



Un impulso en este mando permite desbloquear todas las puertas traseras.

Esta separación de los bloqueos entre la cabina y el espacio de carga es una seguridad de uso. Esto le permite cerrar el acceso al vehículo de la zona donde está usted ausente.

Bloqueo centralizado



Un impulso en este mando permite bloquear su vehículo, cabina y puertas traseras.

Los indicadores de dirección parpadean una vez.

Si una de las puertas delanteras está abierta o mal cerrada, el bloqueo centralizado no se efectuará.

Superbloqueo

Si su vehículo está equipado con el superbloqueo, un **segundo impulso** en el candado cerrado del telemando en los cinco segundos siguientes al bloqueo, cambia éste por un superbloqueo.

Está señalado por la iluminación fija de los indicadores de dirección durante dos segundos aproximadamente.

El superbloqueo deja inactivas las empuñaduras de las aperturas exteriores e interiores de las puertas: no deje a nadie en el interior del vehículo cuando éste está superbloqueado.

Si se acciona el superbloqueo desde el interior del vehículo, éste pasará a bloqueo simple al arrancar el vehículo.

Pliegue/despliegue la parte de la llave



Pulse en este botón para sacar la llave de su alojamiento.

Para plegar la llave, pulse en el botón cromado y después abata la llave en el cajetín. Si no pulsa este botón, podría deteriorar el mecanismo.

Uso correcto

No ponga el telemando en contacto con grasa, polvo, lluvia o en un entorno húmedo.

Un objeto pesado enganchado en la llave (llavero, ...) que pesa en el eje de la llave en el contactor, puede conllevar un disfuncionamiento en el contactor.



LLAVE

Permite bloquear y desbloquear las cerraduras del vehículo, abrir y cerrar el tapón del depósito de carburante y arrancar y apagar el motor.

MANDO A DISTANCIA

Cambio de la pila

Pila ref.: CR1620/3 voltios.

Cuando se agota la pila, se indica mediante una señal sonora, acompañada de un mensaje en pantalla.

Para sustituir la pila, abra el cajetín con una moneda en la ranura.

Si, después de haber cambiado la pila, el mando a distancia sigue inoperativo, efectúe un procedimiento de reinicialización.



Si se sustituye la pila por una inadecuada, existe riesgo de deterioro.

Utilice sólo las pilas recomendadas por la red CITROËN o del mismo tipo.

No tire la pila del mando a distancia, ya que contiene metales nocivos para el medio ambiente.

Llévela a la red CITROËN o a cualquier otro punto de recogida autorizado.

Reiniciación del telemando

Después de cambiar la pila o de haber desconectado la batería, debe reiniciar el telemando.

Espere al menos un minuto antes de utilizar el telemando.

Inserte la llave en el contactor con los botones (candado) del telemando en frente de usted.

Ponga el contacto.

En los diez segundos que siguen, pulse en el candado de bloqueo durante cinco minutos.

Quite el contacto.

Espere al menos un minuto antes de utilizar el telemando.

El telemando está nuevamente operativo.

ANTIARRANQUE ELECTRÓNICO

Todas las llaves contienen un dispositivo de antiarranque electrónico.

Este dispositivo bloquea el sistema de alimentación del motor. Se activa automáticamente cuando se retira la llave del contacto.

Después de haber puesto el contacto, se establece un diálogo entre la llave y el dispositivo del antiarranque electrónico.

La parte metálica de la llave debe estar correctamente desplegada para establecer un buen diálogo.

En caso de pérdida de las llaves

Vaya a la red CITROËN con la tarjeta gris del vehículo y su carnet de identidad. La red CITROËN podrá recuperar el código de la llave y el código transpondedor para solicitar una nueva llave.

Uso correcto

22

No realice ninguna modificación en el sistema antiarranque electrónico.

La manipulación del mando a distancia, aunque éste se encuentre en un bolsillo, puede provocar el desbloqueo involuntario de las puertas.

La utilización simultánea de otros aparatos de alta frecuencia (teléfonos móviles, alarmas domésticas...), puede perturbar momentáneamente el funcionamiento del mando a distancia.

El mando a distancia no funciona mientras la llave está en el antirrobo, aunque el contacto esté cortado.

Después de comprar un vehículo de ocasión:

- Haga sincronizar la llaves en la red CITROËN para estar seguro de que las llaves que usted posee son las únicas que permiten arrancar el vehículo.



Cuando salga del vehículo, compruebe que las luces estén apagadas y que no deja ningún objeto de valor a la vista.

Como medida de seguridad (si hay niños a bordo), retire la llave del antirrobo cuando salga del vehículo, aunque sea por un breve período de tiempo.



ALARMA

Si el vehículo está equipado con alarma, ésta realiza dos tipos de protección:

- perimétrica: suena al abrir una puerta delantera/trasera o el capó;
- volumétrica: suena si varía el volumen en el habitáculo (al romper una luna o desplazarse por el interior).

Si el vehículo está equipado con un tabique de separación, la protección volumétrica no está activa en el espacio de carga.

Cierre del vehículo con la alarma completa

Activación

- Corte el contacto y salga del vehículo.

- Active la alarma en los cinco minutos posteriores a la salida del vehículo, accionando el bloqueo o superbloqueo con el mando a distancia. El diodo rojo, situado en la consola central, parpadeará cada segundo.

Neutralización

- Desbloquee el vehículo con el mando a distancia o ponga el contacto. El diodo rojo se apagará.

Cierre del vehículo sólo con alarma perimétrica

Si, durante su ausencia, desea dejar una luna entreabierta o un animal dentro del vehículo, debe optar por el tipo de protección sólo perimétrica.

- Corte el contacto.



- En los diez segundos siguientes, pulse este botón, situado en la consola central, hasta que el diodo rojo se encienda de forma fija.
- Salga del vehículo.
- En los cinco minutos siguientes, active la alarma accionando el bloqueo o superbloqueo con el mando a distancia. El diodo rojo parpadeará cada segundo.

Disparo

Cuando se dispara la alarma, suena la sirena, los indicadores de dirección parpadean durante unos 30 segundos y el diodo rojo parpadea rápidamente.

- Para apagarla, introduzca la llave y ponga el contacto.

Después de dispararse diez veces consecutivas (a la undécima), la alarma se desactiva. Si eso ocurre, repita el procedimiento de activación.

Cierre del vehículo sin alarma

- Introduzca la llave en la cerradura de la puerta del conductor y bloquéela.

No active la alarma para lavar el vehículo.

Avería del mando a distancia

Cuando la alarma está activada pero el mando a distancia no funciona:

- Desbloquee las puertas con la llave y abra la puerta. La alarma se disparará.
- Ponga el contacto en los diez segundos siguientes. La alarma se desactivará.

Fallo de funcionamiento

Si, al poner el contacto, el diodo rojo permanece encendido durante diez segundos, indica un fallo de la conexión de la sirena.

Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Activación automática

Según el país de comercialización, la alarma se activa automáticamente aproximadamente 2 minutos después de cerrar la última puerta.

Para evitar que la alarma se dispare al abrir una puerta, pulse previamente el botón de desbloqueo del mando a distancia.



No realice ninguna modificación en el sistema de alarma, ya que ello podría generar fallos de funcionamiento.

Aperturas



PUERTAS

Desde el exterior

Utilice el telemando para bloquear/desbloquear el vehículo.

Introduzca la parte metálica de la llave en la cerradura lado conductor si el telemando no está activo.

Desde el interior



Cabina y espacio de carga

Un primer impulso permite el bloqueo centralizado de las puertas delanteras y traseras, cuando éstas están cerradas.

Un segundo impulso permite el desbloqueo centralizado del vehículo.

El mando está inactivo cuando el vehículo ha sido bloqueado con el telemando o con la llave, desde el exterior.



Espacio de carga



Un impulso permite el bloqueo/desbloqueo de las puertas traseras desde la cabina.

Esta función selectiva de las puertas se entrega activada. Si usted quiere, la red puede desactivar esta selectividad de apertura entre la cabina y el espacio de carga, para ello diríjase a la red CITROËN. Siempre puede abrir las puertas desde el interior.

El testigo luminoso del mando:



- parpadea cuando las puertas están bloqueadas al parar y con el motor parado,



- se enciende cuando las puertas están bloqueadas y al poner el contacto.

Seguridad antiagresión

Al arrancar el vehículo, el sistema bloquea automáticamente las puertas delanteras. En cuanto alcance aproximadamente 10 km/h, el sistema bloquea las puertas traseras.

Activación / desactivación de la función



Contacto puesto, efectúe un impulso largo en este botón para activar o neutralizar la función.

Testigo apertura



Si este testigo se enciende, compruebe el cierre correcto de las puertas de la cabina, de las puertas traseras o laterales.



PUERTA LATERAL DESLIZANTE

Si su vehículo está equipado con ella, no abra la puerta lateral izquierda ya que corre el riesgo de dañar la tapa de carburante durante el llenado.



Desde el exterior

Tire de la empuñadura hacia usted y después hacia atrás.

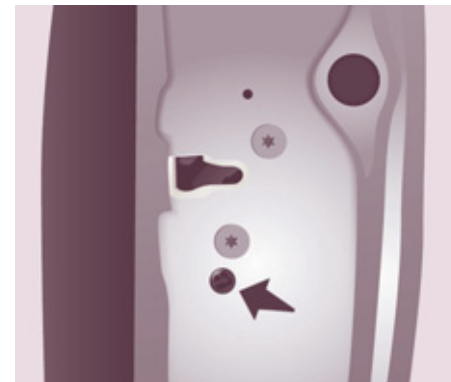
Desde el interior

Para desbloquear y abrir, empuje la empuñadura hacia atrás. Ábrala completamente para obtener el bloqueo del dispositivo en la base de la puerta.

Uso correcto

Tenga cuidado en no entorpecer el espacio de la guía del piso, para el buen deslizamiento de la puerta.

Por razones de seguridad y de funcionamiento, no circule con la puerta lateral deslizante abierta.



Intervención en caso de agotarse la batería

Puertas del acompañante y laterales

En caso de fallo de funcionamiento de la batería o del cierre centralizado, utilice el cerrojo para bloquear mecánicamente las puertas.

- Para abrir la puerta y salir del vehículo, tire del mando interior.
- Para bloquear la puerta, introduzca la llave en el cerrojo situado en el canto de la puerta y gírela **un octavo de vuelta**.

Puerta del conductor

- Introduzca la llave en la cerradura y gírela hacia la derecha para bloquear la puerta o a la izquierda para desbloquearla.



PUERTAS TRASERAS BATIENTES

Desde el exterior

Las dos puertas batientes se abren a 90°.

Para abrir, tire de la empuñadura hacia usted y después tire de la palanca para abrir la puerta izquierda.

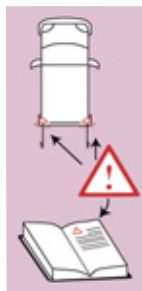
Para cerrar, empiece por la puerta izquierda y después cierre la puerta derecha.

Apertura a 180°

Un sistema de tirante desplegable permite abrir la puerta de 90° a 180°.

Tire del tirante hacia usted cuando la puerta esté parcialmente abierta.

El tirante volverá a su enganche automáticamente durante el cierre.



Durante un estacionamiento con las puertas traseras abiertas a 90°, éstas tapan las luces traseras.

A fin de indicarle su posición a los demás usuarios que circulan por el mismo sentido que no hayan visto que ha parado, utilice un triángulo de señalización o cualquier otro tipo de dispositivo prescrito por la legislación y por el código de circulación de su país.



PORTÓN TRASERO

Desde el exterior

Si su vehículo está equipado con él, el bloqueo/desbloqueo se efectúa con el telemando.

Para abrirlo, accione el mando y después levante el portón trasero.

Para cerrarlo en posición alta, tiene a su disposición una correa.

Desde el interior

Mando de socorro

En caso de incidente de funcionamiento del desbloqueo centralizado, permite abrir el portón trasero desde el interior.

Abata los asientos traseros a fin de acceder a la cerradura.

Introduzca un destornillador pequeño en este orificio para desbloquear el portón trasero.



PUESTO DE CONDUCCIÓN

CUADRO DE A BORDO

1. Cuentakilómetros / Cuentamillas.
2. Pantalla.
3. Nivel de carburante, temperatura del líquido de refrigeración.
4. Cuentarrevoluciones.
5. Reóstato de iluminación del cuadro de a bordo.
6. Puesta a cero del cuentakilómetros parcial / indicador de mantenimiento.



Pantalla del cuadro de a bordo

- Limitador / Regulador de velocidad.
- Kilómetros / Millas recorridos.
- Indicador de mantenimiento, indicador del nivel de aceite del motor, kilómetros/ millas totales.
- Presencia de agua en el filtro de gasoil.
- Precalentamiento diésel.
- Indicador de cambio a una marcha superior.



Testigo y mandos en la bandeja de techo

- Testigo de neutralización del airbag del acompañante.
- Mandos de los asientos calefactados del conductor/acompañante (versión con 2 asientos delanteros).



Combinado sin pantalla

REGLAJE DE LA HORA

Consola central sin pantalla



Para ajustar la hora del reloj en el combinado, utilice el botón de la izquierda del combinado y realice las manipulaciones en el orden siguiente:

- gire hacia la izquierda: los minutos parpadean,
- gire hacia la derecha para aumentar los minutos (mantenga el botón hacia la derecha para un paso rápido),
- gire hacia la izquierda: las horas parpadean,
- gire hacia la derecha para aumentar las horas (mantenga el botón hacia la derecha para un paso rápido),

- gire hacia la izquierda: 24 H ó 12 H aparecen,
- gire hacia la derecha para seleccionar 24 H ó 12 H,
- gire hacia la izquierda para terminar con el ajuste de la hora.

Aproximadamente después de 30 segundos sin acción, la pantalla vuelve a la señalización principal.



Consola central con pantalla



La secuencia de señalización - hora está unida al modelo (versión). No puede acceder a la Fecha cuando la versión del modelo propone una fecha con todas las letras.



Para ajustar la hora que aparece en la pantalla, remítase al capítulo 9, parte "Ajustar la fecha y la hora".

TESTIGOS

Cada vez que se arranca el motor, se encienden una serie de testigos aplicando un test automático de control. Un momento después, se apagan. Con el motor en marcha, los testigos se convierten en una alerta si se quedan encendidos permanentemente o si parpadean. Esta primera alerta puede ir acompañada de una señal sonora y un mensaje en pantalla.

No menosprecie estas advertencias.

Testigo	Está...	Indica...	Solución-Acción
 STOP	encendido, asociado a cualquier otro testigo y acompañado de un mensaje en pantalla	anomalías importantes relacionadas con los testigos de nivel del líquido de frenos, presión y temperatura de aceite del motor, temperatura del líquido de refrigeración, repartidor electrónico de frenada, dirección asistida o detección de subinflado	Deténgase inmediatamente, estacione, corte el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	encendido	que el freno está accionado o no se ha soltado bien	Al soltar el freno, el testigo se apaga.
	encendido	que el nivel de líquido es insuficiente	Complete el nivel con líquido recomendado por CITROËN.
	permanece encendido aunque el nivel sea correcto, asociado al testigo de ABS	un fallo del repartidor electrónico de frenada	Deténgase inmediatamente, estacione, corte el contacto y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	encendido durante la circulación	que la presión es insuficiente o la temperatura excesiva	Estacione, corte el contacto y deje que se enfríe el motor. Compruebe el nivel visualmente. Capítulo 6, apartado "Niveles".
	permanece encendido aunque el nivel sea correcto	una anomalía importante	Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Puesto de conducción

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Temperatura y nivel del líquido de refrigeración	encendido, con la aguja en la zona roja	un aumento anómalo de la temperatura	Estacione, corte el contacto y deje que se enfríe el motor. Compruebe el nivel visualmente.
		intermitente	una bajada de nivel del líquido de refrigeración	Capítulo 6, apartado "Niveles". Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Servicio	encendido temporalmente	anomalías menores o alertas	Consulte el diario de las alertas en la pantalla. Ver apartados "Ordenador de a bordo" y "Diario de las alertas" del capítulo 9.
		permanece encendido	anomalías importantes	Según la gravedad de la anomalía, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
	Cinturón desabrochado en la fila 1	encendido y luego intermitente	que el conductor o un pasajero delantero no se han abrochado el cinturón de seguridad	Tire de la correa e inserte la hebilla en el cierre.
		acompañado de una señal sonora y luego permanece encendido	con el vehículo en circulación, que el conductor o un pasajero delantero no se han abrochado el cinturón	Compruebe que el cinturón esté bien abrochado tirando de la correa. Capítulo 4, apartado "Cinturones de seguridad". El conductor debe asegurarse de que todos los pasajeros se abrochen correctamente el cinturón de seguridad.

Testigo		Está...	Indica...	Solución-Acción
	Airbag frontal/lateral/de cortina	intermitente o permanece encendido	un fallo de funcionamiento de un airbag	Lleve el vehículo enseguida a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema. Capítulo 4, apartado "Airbags".
	Neutralización del airbag frontal del acompañante	encendido	que se ha neutralizado voluntariamente este airbag para instalar un asiento infantil de espaldas al sentido de la marcha	Capítulo 4, apartado "Airbags-Niños a bordo".
	Reserva de carburante	encendido, con la aguja del indicador en la zona roja	la primera vez que se enciende, quedan aproximadamente 8 litros de carburante	Reposte carburante para evitar quedar inmovilizado. Nunca circule hasta agotar la reserva, ya que podrían dañarse los sistemas anticontaminación y de inyección. Capacidad del depósito: aproximadamente 80 litros.
		permanece encendido cada vez que se pone el contacto	no se ha repostado suficiente carburante	
		intermitente	el corte de la alimentación tras un choque importante	Restablezca la alimentación. Capítulo 6, apartado "Carburante".
	Sistema anticontaminación EOBD	intermitente o permanece encendido	un fallo del sistema	Lleve enseguida el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
	Carga de la batería	encendido	una anomalía en el circuito de carga	Compruebe los terminales de la batería, etc. Capítulo 7, apartado "Batería".
		intermitente	la puesta en vigilancia de las funciones activas (modo economía)	Capítulo 7, apartado "Batería".
		permanece encendido, aún habiendo realizado las comprobaciones	un fallo en un circuito o un fallo de encendido o de inyección	Contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Puesto de conducción

Testigo	Está...	Indica...	Solución-Acción
 Dirección asistida	encendido	un fallo de funcionamiento	El vehículo conserva una dirección clásica sin asistencia. Llévelo a revisar a la red CITROËN o a un taller cualificado.
 Detección de apertura	encendido, acompañado de un mensaje en pantalla	que no se ha cerrado bien alguna puerta	Compruebe que las puertas de la cabina, las puertas traseras y lateral y el capó (si el vehículo está equipado con alarma) estén bien cerrados.
 Suspensión trasera con compensación neumática	intermitente	una diferencia anómala entre la altura trasera detectada y la altura trasera óptima	En corrección automática: circule lentamente (a unos 10 km/h) hasta que se apague el testigo. En corrección manual: es necesario volver a una altura trasera óptima, ya que ésta se ha quedado en el tope alto o bajo. Capítulo 3, apartado "Suspensión trasera".
	encendido al arrancar o durante la circulación	un fallo de la compensación neumática	Deténgase inmediatamente. Contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
 ABS	permanece encendido	un fallo del sistema antibloqueo de las ruedas	El vehículo conserva una frenada clásica sin asistencia pero se aconseja detener el vehículo. Contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.
 ESP	intermitente	la activación de la regulación del ESP	El sistema optimiza la motricidad y permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo. Capítulo 4, apartado "Seguridad en la conducción".
	permanece encendido	un fallo de funcionamiento, p. ej., el desinflado de los neumáticos	P. ej., controle la presión de los neumáticos. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.
	permanece encendido con el diodo del botón encendido (en el salpicadero)	que le conductor ha neutralizado el sistema	El funcionamiento del sistema está neutralizado. Se reactiva automáticamente a partir de 50 km/h o, manualmente, pulsando el botón (en el salpicadero).

Testigo	Está...	Indica...	Solución-Acción
 Pastillas de freno	encendido	el desgaste de las pastillas de freno	Haga sustituir las pastillas en la red CITROËN o en un taller cualificado.
 Luces de cruce / Luces diurnas	encendido	que se han seleccionado manualmente o se han encendido en modo automático	Gire el anillo del mando de luces hasta la segunda posición.
 Luces de carretera		el encendido de las luces de cruce al poner el contacto (luces diurnas)	Según el país de comercialización. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
 Indicadores de dirección	intermitente, con avisador sonoro	que el conductor ha accionado el mando hacia el volante	Hacia la derecha: accione el mando hacia arriba. Hacia la izquierda: accione el mando hacia abajo.
 Faros antiniebla	encendido	la señalización de un cambio de dirección con el mando de luces, situado a la izquierda del volante	Los faros antiniebla sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas.
 Luces antiniebla traseras	encendido	que se han seleccionado manualmente	Las luces antiniebla sólo funcionan si las luces de posición o de cruce están encendidas. Apáguelas si la visibilidad es normal, ya que su uso en tales condiciones constituye una infracción penada con multa. Este piloto es rojo deslumbrante.
 Filtro de partículas	encendido	un fallo de funcionamiento del filtro de partículas (nivel de aditivo de gasoil, riesgo de saturación...)	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del filtro. Capítulo 6, apartado "Controles".

Puesto de conducción

Pantalla	Está...	Indica...	Solución-Acción
 Regulador de velocidad	encendido	que el regulador está seleccionado	La selección se realiza manualmente. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
 Limitador de velocidad	encendido	que el limitador está seleccionado	La selección se realiza manualmente. Capítulo 3, apartado "Mandos en el volante".
 Indicador de cambio de marcha	encendido	una recomendación que no tiene en cuenta la configuración de la vía y la densidad del tráfico	Para reducir el consumo de carburante, introduzca una marcha más larga en la caja de velocidades manual. El conductor es responsable de seguir o no esta indicación.
 Precalentamiento diésel	encendido	que las condiciones meteorológicas hacen necesario un precalentamiento	Espere a que se apague el testigo para accionar el arranque.
 Filtro de partículas	encendido	un fallo de funcionamiento del filtro de partículas (nivel de aditivo de gasoil, riesgo de saturación...)	Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del filtro. Capítulo 6, apartado "Controles".
 Presencia de agua en el filtro de gasoil	encendido, acompañado de un mensaje en pantalla	la presencia de agua en el filtro de gasoil	Lleve el vehículo lo antes posible a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la purga del filtro. Capítulo 6, apartado "Controles".
 Llave de mantenimiento	encendido	que debe realizarse el mantenimiento próximamente	Consulte la lista de comprobaciones de la guía de mantenimiento. Efectúe la revisión de mantenimiento en la red CITROËN o en un taller cualificado.
 Hora	encendido	el ajuste de la hora	Utilice el botón izquierdo del cuadro de a bordo. Capítulo 2, al principio del apartado "Puesto de conducción".



INDICADOR DE CARBURANTE

El nivel de carburante se comprueba en cada puesta en posición "contacto marcha".

El indicador está posicionado en:

- **1:** el depósito está lleno, aproximadamente 80 litros.
- **0:** la reserva está empezada, el testigo se enciende de forma permanente.

La reserva al inicio de la alerta es de aproximadamente 8 litros.



Remítase al capítulo 6, parte "Carburante".



TEMPERATURA DEL LÍQUIDO DE REFRIGERACIÓN

Si la aguja no llega a la zona roja, el funcionamiento es normal.

En condiciones de uso intensivas o en condiciones climáticas cálidas, la aguja podrá aproximarse a la zona roja.

Qué hacer si la aguja entra en la zona roja:
Reduzca la velocidad del vehículo o deje el motor al ralentí.

Qué hacer si se enciende el testigo:

- Deténgase de inmediato y corte el contacto. El ventilador del motor puede seguir funcionando durante un tiempo, que puede ser de hasta 10 minutos aproximadamente.
- Espere a que se enfríe el motor para comprobar el nivel del líquido de refrigeración y, si es necesario, complételo.

Debido a que el circuito de refrigeración está a presión, siga estos consejos para evitar quemarse:

- Espere al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.
- Afloje el tapón 1/4 de vuelta para dejar que caiga la presión.
- Una vez haya caído la presión, compruebe el nivel en el vaso de expansión.
- Si es necesario, retire el tapón para completar el nivel.

Si la aguja permanece en la zona roja, lleve a revisar el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado.



Consulte el capítulo 6, apartado "Niveles".

ANTICONTAMINACIÓN



EOBD (European On Board Diagnosis) es un sistema europeo de diagnóstico integrado que responde, entre otras, a la

normativa de emisiones autorizadas de:

- CO (monóxido de carbono);
- HC (hidrocarburos no quemados);
- NOx (óxidos de nitrógeno) o partículas, detectadas por unas sondas de oxígeno situadas en la parte anterior y posterior de los catalizadores.

El encendido de este testigo específico en el cuadro de a bordo advierte al conductor de los fallos de funcionamiento de este dispositivo anticontaminación.

Existe el riesgo de dañar el catalizador. Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.



DETECCIÓN DE SUBINFLADO

Unos sensores controlan permanentemente la presión de los neumáticos y activan una alerta en caso de subinflado, pinchazo o fallo de un sensor.

El estado detectado del neumático se indica mediante una información gráfica y sonora, acompañada de un mensaje en pantalla.

Rueda desinflada

El testigo de servicio se encenderá.

La activación de una alerta de subinflado no implica necesariamente que la deformación del neumático sea visible.

Revise la presión de los neumáticos lo antes posible.

Rueda pinchada

El testigo STOP se encenderá.

Detenga inmediatamente el vehículo, evitando realizar maniobras bruscas con el volante y los frenos.

Repare provisionalmente la rueda dañada con el kit de reparación o monte la rueda de repuesto.

Cambie la rueda dañada y compruebe la presión de los neumáticos lo antes posible.



Capítulo 7, apartado "Cambio de una rueda".

Si se sustituye la rueda dañada por una sin sensor (por ejemplo, una rueda de repuesto), una alerta permanente indicará que la presión de esta rueda no puede controlarse, recordando así la necesidad de reparar la rueda dañada equipada con sensor.

Fallo de funcionamiento o sensor(es) no detectado(s)

El testigo de servicio se encenderá.

Al cambiar una rueda o en caso de fallo de un sensor, la presión del neumático deja de controlarse. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para sustituir el sensor o sensores que fallan.

i El cambio del neumático de cualquier rueda equipada con este sistema debe realizarse en la red CITROËN o en un taller cualificado.

o Si, al cambiar un neumático, se monta una rueda no detectada por el vehículo (por ejemplo, montaje de neumáticos para nieve), es necesario acudir a la red CITROËN o a un taller cualificado para proceder a la reinicialización del sistema.

El sistema de detección de subinflado es una ayuda a la conducción que no sustituye a la vigilancia del conductor ni le exime de su responsabilidad.

Uso adecuado

Este sistema no exime de revisar con regularidad la presión de los neumáticos (incluyendo la rueda de repuesto), para asegurarse de que el comportamiento dinámico del vehículo es óptimo y evitar un desgaste prematuro de los neumáticos, en particular, en caso de gran carga o velocidad elevada.

Respete las consignas de presión de los neumáticos para reducir el consumo de carburante del vehículo.

El sistema puede verse momentáneamente perturbado por emisiones radioeléctricas de frecuencias cercanas.

INDICADOR DE MANTENIMIENTO

Regula la periodicidad de las revisiones en función del uso que se haga del vehículo.

Funcionamiento

Al poner el contacto, la llave que simboliza las revisiones se enciende durante unos segundos. La pantalla del cuentakilómetros total indica el número de kilómetros (redondeado por defecto) que quedan hasta la siguiente revisión.

Los plazos de revisión se calculan a partir de la última puesta a cero del indicador.

Dicho plazo está determinado por dos parámetros:

- el kilometraje recorrido;
- el tiempo transcurrido desde la última revisión.

i El kilometraje que queda por recorrer puede estar ponderado por el factor tiempo, en función de los hábitos de circulación del conductor.

Kilometraje hasta la siguiente revisión superior a 1.000 km

Ejemplo: Quedan 4.800 kilómetros por recorrer hasta la siguiente revisión. Al poner el contacto, la pantalla indica durante unos segundos:



Unos segundos después de poner el contacto, se indica el nivel de aceite y, seguidamente, el cuentakilómetros recupera su funcionamiento indicando los kilometrajes total y parcial.

Kilometraje hasta la siguiente revisión inferior a 1.000 km

Cada vez que se pone el contacto, la llave parpadea durante unos segundos y se indica el número de kilómetros restantes:



Unos segundos después de poner el contacto, se indica el nivel de aceite y, seguidamente, el cuentakilómetros recupera su funcionamiento habitual y la llave permanece encendida, indicando que debe realizarse la revisión próximamente.

Puesto de conducción

Kilometraje previsto para la revisión superado



Cada vez que se pone el contacto, la llave parpadea durante unos segundos y se indica el número de kilómetros excedidos.

i Después de arrancar el motor, la llave permanece encendida hasta que se efectúe la revisión.

La llave también se enciende en caso de haber superado el plazo de dos años, si esto sucede antes de alcanzar el kilometraje previsto.

Puesta a cero

Su Servicio Oficial CITROËN u otro taller cualificado realizan esta operación después de cada revisión.

Si ha efectuado usted mismo la revisión de su vehículo, el procedimiento de puesta a cero es el siguiente:

- Corte el contacto.
- Pulse el botón de puesta a cero del cuentakilómetros parcial, manteniéndolo pulsado.
- Ponga el contacto.

La pantalla del cuentakilómetros comenzará una cuenta atrás.

Cuando la pantalla indique "= 0", suelte el botón; la llave desaparecerá.

i Si, después de esta operación, quiere desconectar la batería, bloquee el vehículo y espere al menos cinco minutos. De lo contrario, la puesta a cero no se memorizará.

Indicador del nivel de aceite del motor

Al poner el contacto, se indica el nivel de aceite del motor durante unos segundos, después de la información de mantenimiento.



Nivel de aceite correcto



Falta de aceite

El parpadeo de "OIL", asociado al testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla, indica una falta de aceite que podría deteriorar el motor.

Si se confirma la falta de aceite verificándolo con la varilla, complete el nivel imperativamente.



Anomalia del indicador de nivel de aceite

El parpadeo de "OIL--" indica un fallo de funcionamiento del indicador del nivel de aceite del motor. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

i La comprobación del nivel sólo es válida si se realiza en suelo horizontal con el motor parado desde más de 30 minutos antes.



Varilla de nivel

A = máximo: nunca rebase este nivel, ya que un exceso de aceite puede provocar daños en el motor.

Consulte enseguida con la red CITROËN o con un taller cualificado.

B = mínimo: complete el nivel por el tapón de llenado de aceite con el tipo de aceite adecuado según la motorización.



Botón de puesta a cero del contador kilométrico parcial

Contacto puesto, pulse el botón hasta que aparezcan unos ceros.



Reostato de luces

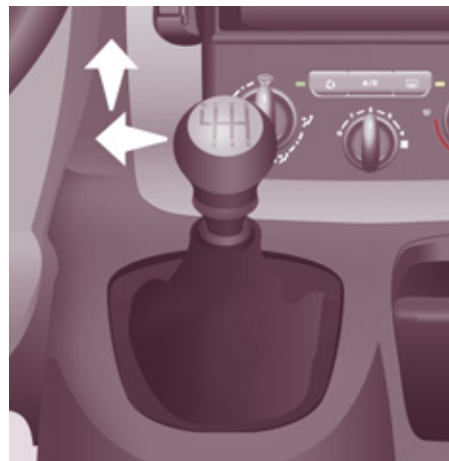
Luces encendidas, pulse el botón para variar la intensidad de la iluminación del puesto de conducción.

Cuando la iluminación alcanza el reglaje mínimo (o máximo), suelte el botón y vuelva nuevamente a pulsarlo para aumentar la intensidad (o disminuirla).

Cuando la iluminación alcanza la intensidad deseada, suelte el botón.



Caja de 5 velocidades



Caja de 6 velocidades

CAJAS DE VELOCIDADES Y VOLANTE

Para cambiar de marcha fácilmente, pise a fondo el pedal de embrague.

Para evitar cualquier interferencia con los pedales:

- asegúrese de que la alfombrilla esté bien colocada;
- nunca superponga varias alfombrillas.

Durante la circulación, evite dejar la mano sobre el pomo de la palanca de cambios, ya que el esfuerzo ejercido, aunque sea ligero, puede desgastar a la larga los elementos internos de la caja.

Selección de la 5ª o la 6ª marcha

Desplace la palanca de cambios al máximo hacia la derecha para introducir correctamente la 5ª o la 6ª marcha.

Selección de la marcha atrás

Con configuración de 6 velocidades, levante el anillo situado bajo el pomo para introducir la marcha atrás.

No seleccione la marcha atrás hasta que el vehículo se haya detenido por completo.

El movimiento debe realizarse lentamente para reducir el ruido de engranado de la marcha atrás.



INDICADOR DE CAMBIO DE MARCHA

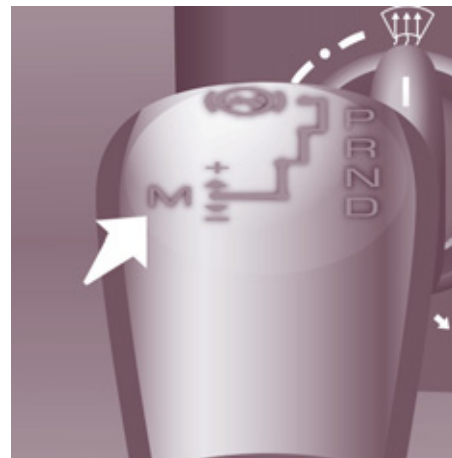


Para conseguir una conducción más económica con caja de velocidades manual, este testigo indica al conductor que puede introducir una marcha más larga.

La decisión de seguir o no esta indicación es responsabilidad del conductor, ya que el testigo se enciende sin tener en cuenta la configuración de la vía, la densidad del tráfico o la seguridad.

El encendido de este indicador no se puede desactivar.

i Las acciones de arrancar, introducir la marcha atrás o introducir una marcha inferior no se indicarán.



CAJA AUTOMÁTICA

Selección de las posiciones

- Desplace la palanca para seleccionar una cualquiera de las posiciones. Una vez seleccionada, el testigo de esa posición se encenderá en el indicador del cuadro de a bordo.

P

Park: Posición de la palanca en estacionamiento.
Para inmovilizar el vehículo y arrancar el motor.

R

Reverse: Posición de la palanca en marcha atrás.
Para maniobrar marcha atrás.

N

Neutral: Posición de la palanca en punto muerto.
Para estacionar el vehículo (accionando el freno de mano) y arrancar el motor.

D

Drive: Posición de la palanca durante la conducción.
Para conducir en modo automático.

M

Manual: Selección de las marchas impulsando la palanca de cambios (+ o -).
Para conducir en modo manual.

Arranque del vehículo

Con el motor en marcha, para arrancar el vehículo a partir de la posición **P**:



- Pise siempre el pedal del freno para sacar la posición **P**.



- Seleccione la posición **R** o **D**.



- Suelte progresivamente el pedal del freno. El vehículo se pondrá en movimiento inmediatamente.

También es posible iniciar la marcha a partir de la posición **N**.



- Pisando el freno, suelte el freno de estacionamiento.



- Seleccione la posición **R**, **D** o **M**.



- Suelte progresivamente el pedal del freno. El vehículo se pondrá en movimiento inmediatamente.



- Seleccione la posición **D**.

La caja de velocidades selecciona permanentemente la velocidad más adecuada en función de los siguientes parámetros:

- estilo de conducción;
- perfil de vía;
- carga del vehículo.

De esta manera, la caja de velocidades funcionará en modo autoadaptativo, sin la intervención del conductor.

i Para obtener una aceleración máxima sin tocar la palanca, pise a fondo el pedal del acelerador hasta el final del recorrido, rebasando el punto de resistencia (kick down). La caja de velocidades cambiará automáticamente a marchas más cortas o mantendrá la velocidad seleccionada hasta el régimen máximo del motor.

En pendiente descendente, la caja cambiará automáticamente a marchas más cortas para ofrecer un freno motor eficaz y una buena respuesta a la aceleración.

Si se suelta bruscamente el acelerador, la caja de velocidades no cambiará a la siguiente marcha para mejorar la seguridad. Con el vehículo parado y la palanca de cambios en posición **D** (drive), se activa un dispositivo de limitación de las vibraciones al pisar el pedal del freno.

Marcha atrás



- Seleccione la posición **R**, con el vehículo parado y el motor al ralentí.

Parada del vehículo, arranque del motor



- Seleccione la posición **P** para **inmovilizar el vehículo** o para **arrancar el motor**, con el freno de estacionamiento suelto o accionado.

i En caso de agotarse la batería, si la palanca está en posición **P**, será imposible cambiar a otra posición.



- También es posible seleccionar la posición **N** para **estacionar** o para **arrancar el motor**, con el freno de estacionamiento accionado.

i Si, durante la circulación, selecciona por descuido la posición **N**, deje que el motor vuelva al ralentí antes de seleccionar la posición **D** para acelerar.

Anomalía de funcionamiento

Cualquier alteración del funcionamiento se indica mediante una señal sonora, acompañada del mensaje **"Anomalía de la caja automática"** en pantalla.

Si eso ocurre, la caja de velocidades funciona en modo de emergencia (bloqueada en la 3ª marcha). En ese caso, es posible notar un fuerte golpe al cambiar de **P** a **R** y de **N** a **R** (dicho golpe no supone un riesgo para la caja de velocidades).

No supere los 100 km/h o los establecidos por la reglamentación local, si es más restrictiva.

Consulte enseguida con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Modo manual

Cambio de marchas manual secuencial.

- Coloque la palanca en **M**.
- Impulse la palanca hacia el signo + para cambiar a una marcha superior, de la 1ª a la 6ª.
- A la inversa, impulse la palanca hacia el signo - para cambiar a una marcha inferior.

 En cualquier momento es posible cambiar de la posición **D** (conducción automática) a la posición **M** (modo manual).

En modo manual, el cambio de marchas sólo se efectúa si las condiciones de velocidad del vehículo y de régimen motor lo permiten. De lo contrario, se impondrán momentáneamente las reglas del funcionamiento automático.

En parado o a velocidad muy reducida, la caja de velocidades selecciona automáticamente la 1ª marcha.

Uso adecuado

Nunca seleccione la posición **N** cuando el vehículo esté en movimiento.

Nunca seleccione las posiciones **P** o **R** si el vehículo no está inmovilizado.

No cambie de posición para optimizar la frenada en firme deslizante.

Existe riesgo de deteriorar la caja de velocidades:

- si se pisa al mismo tiempo los pedales del acelerador y del freno;
- si, en caso de agotarse la batería, se fuerza el cambio de la palanca de la posición **P** a otra.

Cuando el motor gira al ralentí, con los frenos sueltos, si está seleccionada la posición **R**, **D** o **M**, el vehículo se desplaza aun sin pisar el pedal del acelerador.

Por este motivo, **nunca deje a los niños sin vigilancia en el interior del vehículo con el motor en marcha.**



REGLAJE EN ALTURA Y EN PROFUNDIDAD DEL VOLANTE

Parado, desbloquee el volante bajando el mando.

Ajuste la altura y la profundidad del volante y después vuelva a bloquearlo subiendo a fondo el mando.



ARRANCAR Y PARAR

Posición Marcha y accesorios.

Para desbloquear la dirección, maniobre ligeramente el volante girando la llave, sin forzar. En esta posición, ciertos accesorios pueden funcionar.

Posición Arranque.

El motor de arranque está accionado, el motor gira, suelte la llave.

Posición STOP: antirrobo.

El contacto está quitado. Gire el volante hasta bloquear la dirección. Retire la llave.

Testigo precalentamiento diesel



Si la temperatura es suficiente, el testigo se enciende menos de un segundo, puede arrancar sin esperar.

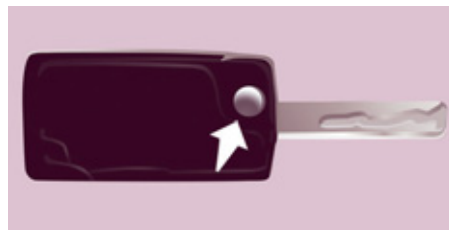
En tiempo frío, espere a que se apague este testigo y después accione el motor de arranque (posición Arranque) hasta que el motor arranque.

Uso correcto para arrancar



Testigo apertura

Si se enciende, una apertura está mal cerrada, ¡compruébelo!



Llave

Tenga cuidado en no poner en contacto la llave con grasa, polvo, lluvia o en un entorno húmedo.

Un objeto pesado enganchado en la llave (por ejemplo un llavero, ...) que pese en el eje de la llave en el contactor puede provocar un disfuncionamiento.

Uso correcto para parar

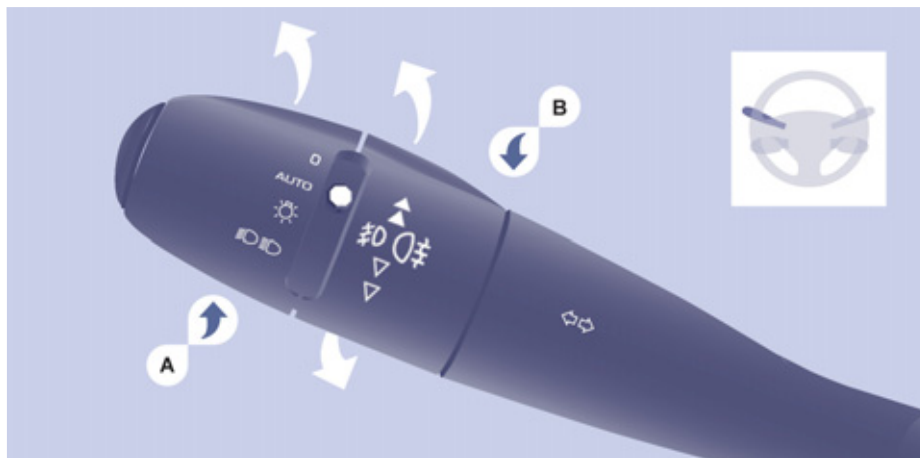
Preservar el motor, la caja de cambios

En el momento de quitar el contacto, deje que el motor gire unos segundos, el tiempo de permitir que el turbocompresor (motor Diesel) se ralentice.

No pise el acelerador a la hora de quitar el contacto.

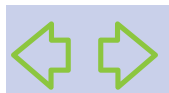
Es inútil que meta una velocidad después de haber estacionado el vehículo.





MANDOS EN EL VOLANTE

INDICADORES DE DIRECCIÓN (intermitentes)



Izquierda: hacia abajo rebasando el punto de resistencia.

Derecha: hacia arriba rebasando el punto de resistencia.

MANDO DE LUCES

Luces delanteras y traseras

La selección se efectúa girando el anillo **A**.



La comprobación con los testigos del cuadro de a bordo se explica en el apartado "Puesto de conducción" del capítulo 2.



Luces apagadas

AUTO

Luces con encendido automático, si el vehículo está equipado con sensor de luminosidad.



Luces de posición



Luces de cruce (verde)

Luces de carretera (azul)

Conmutación de las luces de cruce/ carretera

Tire del mando hacia el volante.

Olvido de las luces

Con el contacto cortado, suena una señal si se abre la puerta del conductor sin haber apagado las luces.

Faros antiniebla y luces antiniebla traseras

La selección se efectúa girando el anillo **B** hacia delante para encender y hacia atrás para apagar. El estado se visualiza mediante el testigo del cuadro de a bordo. Funcionan con las luces de posición y de cruce.



Faros antiniebla (verde, girando el anillo 1 vez hacia delante).



Faros antiniebla (verde) y luces antiniebla traseras (ámbar, girando el anillo 2 veces hacia delante).



Para apagar las luces antiniebla traseras y los faros antiniebla, gire el anillo dos veces seguidas hacia atrás.



Con tiempo claro o lluvioso, tanto de día como de noche, las luces antiniebla traseras son deslumbrantes y están prohibidas.

No olvide apagarlas cuando dejen de ser necesarias.

El encendido automático de las luces apaga los antinieblas traseros, pero los faros antiniebla permanecen encendidos.

Luces diurnas

Según el país de comercialización, el vehículo puede ir equipado con luces diurnas. Al arrancar el vehículo, las luces de cruce se encienden.



Este testigo se enciende en el combinado.



El puesto de conducción (combinado, pantalla, frontal aire acondicionado, ...) no se ilumina, salvo si se pasa al modo de iluminación automática de las luces o a la hora de la iluminación manual de las luces.

Encendido automático de las luces

AUTO

Las luces de posición y de cruce se encienden automáticamente cuando la luminosidad es

reducida y durante el funcionamiento de los limpiaparabrisas. Se apagan cuando vuelve a haber suficiente luminosidad o al parar los limpiaparabrisas.

Esta función no es compatible con las luces diurnas.

 Con niebla o nieve, el sensor de luminosidad puede detectar suficiente luz, por lo que las luces no se encenderán automáticamente. Encienda manualmente las luces de cruce cuando sea necesario.

 No cubra el sensor de luminosidad situado en el parabrisas detrás del retrovisor, ya que interviene en el encendido automático de las luces y el barrido automático del limpiaparabrisas.

Activación

Gire el anillo hasta la posición **AUTO**. La activación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

Neutralización

Gire el anillo o bien hacia atrás, o bien hacia delante. La neutralización de la función va acompañada de un mensaje en pantalla. La función se neutraliza temporalmente cuando se utiliza el mando manual de alumbrado.

En caso de fallo de funcionamiento del sensor de luminosidad, las luces se encienden, acompañadas del testigo de servicio, una señal sonora y un mensaje en pantalla.

Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

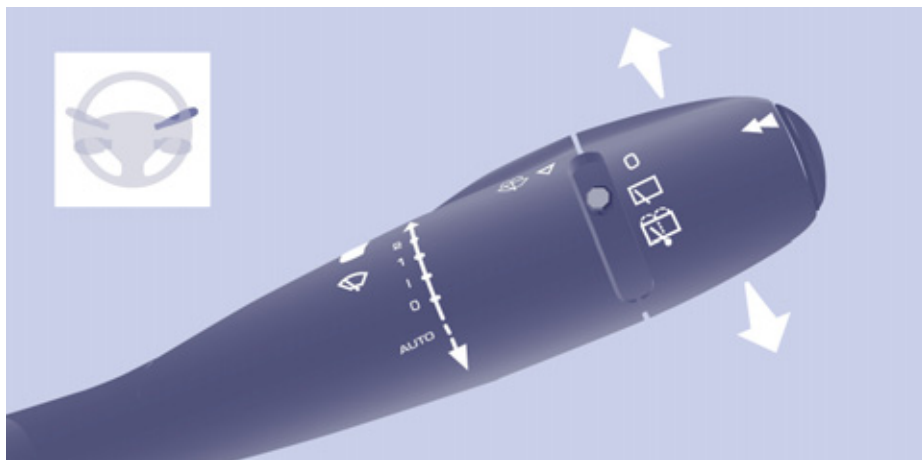


HAZ DE LUCES DE LOS FAROS

En función de la carga del vehículo, es necesario adaptar el reglaje del haz de luz de los faros.

- 0** - En vacío.
- 1** - Con carga parcial
- 2** - Con carga media.
- 3** - Con carga máxima autorizada.

Reglaje inicial en posición 0.



MANDO DEL LIMPIAPARABRISAS

Limpiaparabrisas delantero manual

- 2 Barrido rápido (fuertes precipitaciones).
- 1 Barrido normal (lluvia moderada).
- I Barrido intermitente.
- 0 Parado.
- ↓ Barrido golpe a golpe (pulse hacia abajo).

En posición Intermitente, la cadencia de barrido es proporcional a la velocidad del vehículo.

Después de cada corte de contacto superior a un minuto, con el mando del limpiaparabrisas en posición 2, 1 ó I, es necesario reactivar el mando:

- ponga el mando en una posición cualquiera,
- y después vuelva a ponerlo en la posición deseada.

Lavaparabrisas y lavafaros

Accione el mando hacia usted, el lavaparabrisas va acompañado de un barrido temporizado de los limpiaparabrisas. El lavafaros está asociado al lavaparabrisas, se pone en funcionamiento si las luces de cruce están encendidas.

 Para completar los niveles, remítase al capítulo 6, parte "Niveles".

Limpiaparabrisas automático



No cubra el sensor de lluvia, situado en el centro del parabrisas detrás del retrovisor.

En posición **AUTO**, el limpiaparabrisas funciona automáticamente y adapta su velocidad a la intensidad de las precipitaciones.

En un modo distinto de **AUTO**, consulte apartado relativo al limpiaparabrisas manual para conocer las demás posiciones.

Activación

Accione el mando hacia abajo. La activación de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

Es necesario reactivar el barrido automático después de cada corte de contacto superior a un minuto, impulsando el mando hacia abajo.

Desactivación / Neutralización

Coloque el mando del limpiaparabrisas en posición **I**, **1** ó **2**. La neutralización de la función va acompañada de un mensaje en pantalla.

En caso de fallo de funcionamiento de la cadencia automática de barrido, el limpiaparabrisas funcionará en modo intermitente.

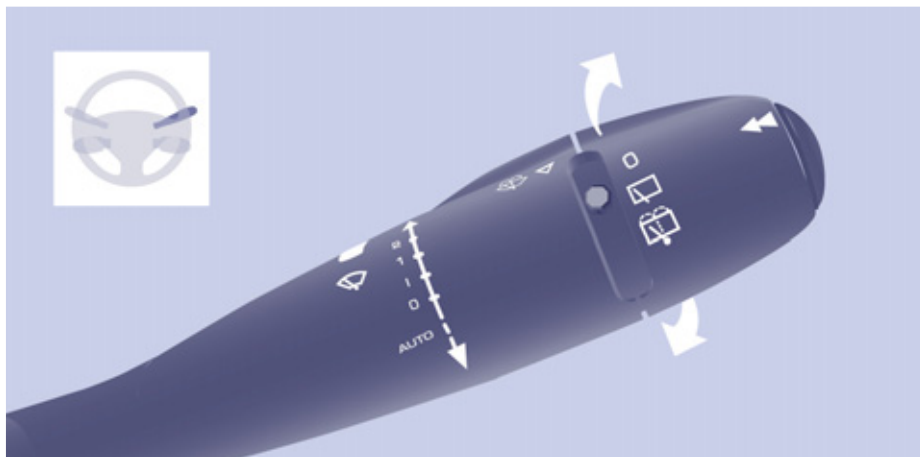
Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.



Para lavar el vehículo en un túnel de lavado automático, corte el contacto para evitar que se active el limpiaparabrisas. En invierno, se aconseja esperar a que el parabrisas se deshiele por completo antes de accionar el barrido automático.

Posición particular del limpiaparabrisas delantero

En el minuto que sigue al quitar el contacto, toda acción en el mando del limpiaparabrisas posiciona las escobillas a lo largo de los montantes del parabrisas.



Esta acción permite posicionar las escobillas para el parking de invierno, para limpiarlas o cambiarlas.



Remítase al capítulo 7, parte "Cambiar una escobilla del limpiaparabrisas".

Para volver a poner las escobillas en posición normal después de una intervención, ponga la llave de contacto y mueva el mando.



Limpialunas trasero

Gire el anillo hasta la primera muesca.



Lavalunas trasero

Gire el anillo sobrepasando la primera muesca, el lavaparabrisas y el limpiaparabrisas funcionan durante un periodo determinado.



En invierno, en caso de nieve o de hielo importante, ponga en marcha el desescarchado de la luneta trasera. Una vez terminado el desescarchado, quite la nieve o el hielo acumulado en la escobilla trasera. A continuación puede poner en funcionamiento el limpialunas trasero.



REGULADOR DE VELOCIDAD "CRUISE"

Regula la velocidad a la que el conductor desea circular.

Esta ayuda a la conducción para condiciones de tráfico fluido permite que el vehículo mantenga de manera constante la velocidad programada por el conductor, excepto en caso de pendiente pronunciada.

Para programarlo o activarlo, la velocidad del vehículo debe ser superior a 40 km/h y debe estar introducida al menos la 4ª marcha.

El regulador muestra en el bloque de control el estado de la selección de la función e indica la velocidad programada.



Función seleccionada, indicación del símbolo "Regulador de velocidad".



Función neutralizada, **OFF** (ejemplo a 107 km/h).



Función activada (ejemplo a 107 km/h).



Velocidad del vehículo superior (p. ej.: 118 km/h), la velocidad programada parpadea.

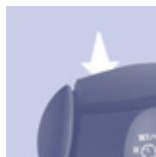


Anomalía de funcionamiento detectada, **OFF** - los guiones parpadean.



Selección de la función

- Coloque la ruedecilla en la posición **CRUISE**. El regulador se seleccionará sin activarse y sin que haya ninguna velocidad programada.



Primera activación / Programación de una velocidad

- Alcance la velocidad deseada pisando el acelerador.
- Pulse la tecla **SET - o SET +**.

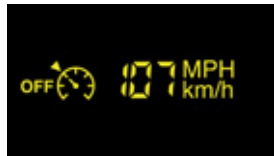
La velocidad de consigna quedará programada/activada y el vehículo mantendrá dicha velocidad.



Superación temporal de la velocidad

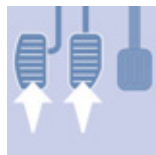
Es posible **acelerar** para circular momentáneamente a una velocidad superior a la programada. El valor programado parpadeará.

Al soltar el pedal del acelerador, el vehículo volverá la velocidad programada.



Neutralización (OFF)

- Pulse esta tecla o pise el pedal del freno o de embrague.



Reactivación

- Después de haber neutralizado la regulación, pulse esta tecla. El vehículo recuperará la última velocidad programada. También es posible repetir el procedimiento de la primera activación.



Modificación de la velocidad programada

Para memorizar una velocidad superior a la anterior, existen dos posibilidades:

Sin utilizar el acelerador:

- Pulse la tecla **Set +**.

Una pulsación breve aumenta 1 km/h.

Una pulsación continua aumenta por intervalos de 5 km/h.



Mandos en el volante

Utilizando el acelerador:

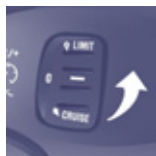
- Supere la velocidad memorizada hasta alcanzar la velocidad deseada.
- Pulse la tecla **Set +** o **Set -**.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- Pulse la tecla **Set -**.

Una pulsación breve reduce 1 km/h.

Una pulsación continua reduce por intervalos de 5 km/h.



Interrupción de la función

- Coloque la ruedecilla en la posición **0** o corte el contacto para interrumpir la función.

Anulación de la velocidad de consigna programada

Al parar el vehículo, y después de cortar el contacto, el sistema ya no memoriza ninguna velocidad.



Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y en su lugar se indican tres guiones. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Uso correcto

Tenga cuidado al modificar la velocidad de consigna programada con una pulsación continua, ya que la velocidad puede aumentar o disminuir rápidamente.

No utilice el regulador de velocidad en firme deslizante ni con tráfico denso.

En caso de descenso pronunciado, el regulador de velocidad no podrá impedir que el vehículo supere la velocidad programada.

El regulador no puede, en ningún caso, sustituir el respeto de las limitaciones de velocidad, ni exime de la atención o la responsabilidad del conductor.

Se recomienda mantener los pies cerca de los pedales.

Para evitar cualquier interferencia debajo de los pedales:

- Compruebe que la alfombrilla esté correctamente colocada y bien fijada al suelo.
- Nunca superponga varias alfombrillas.



LIMITADOR FIJO DE VELOCIDAD

Si el vehículo está equipado con este sistema, es posible limitar la velocidad máxima del vehículo de manera fija a 90, 100, 110 o 130 km/h. Una etiqueta pegada en el habitáculo indica si el vehículo dispone de esta función. La velocidad máxima fijada no puede modificarse.

i El limitador fijo no es una función de tipo regulador de velocidad. No puede ser activado o desactivado por el conductor durante el trayecto.



LIMITADOR DE VELOCIDAD "LIMIT"

"Es la velocidad seleccionada que el conductor no desea sobrepasar".

Esta selección se hace con el motor parado o en marcha. La velocidad mínima que puede programarse es 30 km/h.

La velocidad del vehículo responde a las solicitudes del conductor hasta el punto de resistencia del pedal del acelerador, cuando se alcanza este punto significa que se ha alcanzado la velocidad programada.

No obstante, si se pisa el pedal a fondo, superando este punto de resistencia, es posible superar la velocidad programada. Para volver a utilizar el limitador, disminuya progresivamente la profundidad del pedal del acelerador hasta alcanzar una velocidad inferior a la programada.

Las manipulaciones pueden hacerse en parado con el motor en marcha o durante la circulación.

Este limitador muestra, en el bloque de control, el estado de la selección de la función e indica la velocidad programada.



Función seleccionada, indicación del símbolo "Limitador de velocidad".



Función neutralizada, última velocidad programada - OFF (ejemplo a 107 km/h).



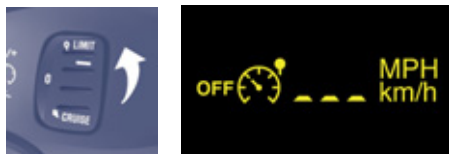
Función activada (ejemplo a 107 km/h).



Velocidad del vehículo superior (ejemplo a 118 km/h), la velocidad programada indicada parpadea.

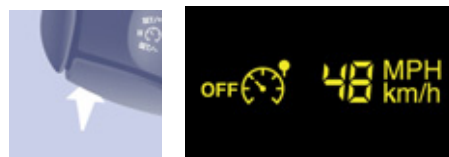
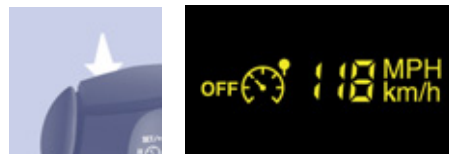


Anomalía de funcionamiento detectada, **OFF** - los guiones parpadean.



Selección de la función

- Ponga la ruedecilla en posición **LIMIT**. El limitador se selecciona pero sin activarse. La pantalla indica la última velocidad programada.



Programación de una velocidad

La programación puede efectuarse sin activar el limitador, pero el motor debe estar en marcha.

Para memorizar una velocidad superior a la anterior:

- pulse la tecla **Set +**.

Una pulsación breve aumenta 1 km/h.

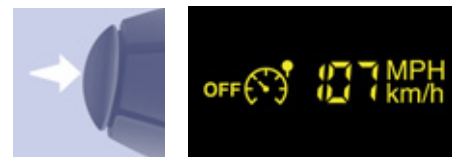
Una pulsación continua aumenta por intervalos de 5 km/h.

Para memorizar una velocidad inferior a la anterior:

- pulse la tecla **Set -**.

Una pulsación breve disminuye 1 km/h.

Una pulsación continua disminuye por intervalos de 5 km/h.



Activación / Neutralización (off)

Al pulsar esta tecla se activa el limitador, al volver a pulsarla se neutraliza (OFF).



Superación de la velocidad programada

Pisar el pedal del acelerador para superar la velocidad programada no surtirá efecto, salvo si pisa **con firmeza** rebasando el **punto de resistencia**.

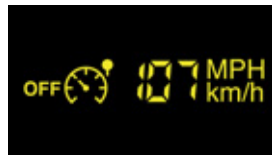
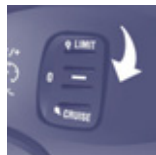
El limitador se neutraliza momentáneamente y la velocidad programada parpadea.

Para volver a la función limitador, reduzca la velocidad hasta una velocidad inferior a la programada.

Parpadeo de la velocidad

Parpadea:

- después de haber forzado el punto duro del acelerador;
- cuando el limitador no puede impedir que aumente la velocidad del vehículo debido al perfil de la vía o en descenso pronunciado;
- en caso de fuerte aceleración.



Interrupción de la función

- Ponga la ruedecilla en posición **0** o corte el contacto para detener el sistema.

La última velocidad programada se queda memorizada.



Anomalía de funcionamiento

La velocidad programada se borra y en su lugar aparecen tres guiones.

Consulte con la Red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

Uso correcto

El limitador no puede sustituir, en ningún caso, el respeto de las limitaciones de velocidad, ni exime de la atención o la responsabilidad del conductor.

Esté atento al perfil de la vía, a las fuertes aceleraciones y conserve un perfecto control del vehículo.

Para evitar cualquier obstáculo bajo de los pedales:

- Compruebe que la alfombrilla queda perfectamente colocada y bien fijada al suelo.
- Nunca superponga varias alfombrillas.



VENTILAR

CON REGLAJE MANUAL

Si su vehículo está equipado con estos mandos, éstos están situados en el panel de instrumentos en el frontal de la consola central.

Refrigeración A/C

Si su vehículo está equipado con este sistema, la refrigeración del aire solamente funciona con el motor en marcha.

A/C

Una presión en la tecla pone en funcionamiento la refrigeración, la luz se enciende. Una nueva presión detiene la función y apaga la luz.

La refrigeración no funciona si el caudal de aire está en posición 0.

Reglaje de la temperatura

Mando posicionado:



- en el color azul, pone en funcionamiento el frescor,



- en el color rojo, pone en funcionamiento el calentamiento del aire ambiente en el interior.

Caudal de aire



La fuerza del aire expulsado, por los aireadores, varía de 1 al más fuerte 4. La posición 0 lo apaga.

Para alcanzar el confort del aire ambiente, piense en ajustar este mando.

Reparto del aire

El reparto de la llegada de aire está orientado por el mando girado hacia:



los aireadores laterales y aireadores centrales,



los aireadores laterales, los aireadores centrales y los pies,



los pies,



el parabrisas y los pies,



el parabrisas.



El reparto de aire se puede variar poniendo el mando en las posiciones intermedias, señalado por "•".

Entrada de aire exterior



La luz de la tecla está apagada.
Esta es una posición a utilizar.

Recirculación de aire interior



La luz de la tecla está encendida. La recirculación aísla momentáneamente el habitáculo de los olores y humos exteriores.

Utilizada simultáneamente con la refrigeración funcionando y el reglaje de la fuerza de aire expulsado (de 1 a 4), la recirculación permite alcanzar de manera más rápida el confort de aire ambiente deseado, tanto en reglaje caliente como frío.

Esta posición solamente debe ser temporal. Alcanzado su confort de aire ambiente, vuelva a la posición entrada de aire exterior, esto le permite la renovación del aire en el habitáculo y evita el empañado. Es bueno utilizarla.

Consejos de reglajes

Para una correcta utilización del sistema con reglaje manual, le aconsejamos:

Quiero...	Reparto de aire	Temperatura	Caudal de aire	Recirculación del aire	Refrigeración A/C
Calor					-
Frío					A / C
Desescarchado Desempañado					A / C



AIRE ACONDICIONADO AUTOMÁTICO CON REGULACIÓN INDEPENDIENTE

Si el vehículo está equipado con este frontal de mando, éste está situado en la consola central.

Uso adecuado

Para refrigerar o calentar al máximo el habitáculo, es posible rebasar los valores de 15, girando hasta que se indique LO, o de 27, girando hasta que aparezca HI.

Para un confort óptimo, la diferencia entre el valor consignado por el conductor y el acompañante no debe ser superior a 3.

Al entrar en el vehículo, la temperatura interior puede ser mucho más fría (o más caliente) que la temperatura de confort. Es inútil modificar el valor consignado para alcanzar con mayor rapidez el confort deseado. El sistema utilizará sus máximas prestaciones hasta obtener el valor de confort.

Funcionamiento automático

Programa confort AUTO

Es el modo normal de utilización del sistema de aire acondicionado.



Pulse esta tecla. Se indicará el símbolo **AUTO**.

Según el valor de confort consignado, el sistema gestiona la distribución, el caudal y la entrada de aire para garantizar el confort y una circulación de aire suficiente en el habitáculo. Ya no será necesario volver a intervenir.

Con el motor frío, para evitar una difusión demasiado intensa de aire frío, la aireación alcanzará su nivel óptimo de manera progresiva.

Para su confort, los ajustes se conservan entre dos arranques del vehículo si la temperatura del habitáculo ha variado poco. De lo contrario, el funcionamiento se reanuda en modo automático.

Valor de confort para el lado del conductor o el acompañante

El valor indicado en la pantalla corresponde a un nivel de confort y no a una temperatura en grados Celsius o Fahrenheit.



Gire este mando hacia la izquierda o hacia la derecha para disminuir o aumentar el valor.

Un reglaje en torno a 21 permite obtener un confort óptimo. No obstante, es habitual regularlo entre 18 y 24, según sus necesidades.



No cubra el sensor de luminosidad, situado en el parabrisas detrás del retrovisor, ya que interviene en la regulación del aire acondicionado.

Funcionamiento manual

Según sus preferencias, es posible modificar alguno de los ajustes propuestos por el sistema. Las demás funciones seguirán gestionándose automáticamente. Pulse la tecla **AUTO** para volver al funcionamiento totalmente automático.



Distribución de aire

Pulse la tecla tantas veces como sea necesario para orientar el caudal de aire sucesivamente

hacia:

- el parabrisas;
- el parabrisas y los pies;
- los pies;
- los aireadores laterales, centrales y los pies;
- los aireadores laterales y centrales.



Caudal de aire

Pulse la tecla de la **hélice pequeña** para disminuir el caudal o la **hélice grande** para aumentar el caudal.

En la pantalla, las aspas del ventilador se oscurecerán cuando se aumente el caudal.



Neutralización del sistema

Pulse la tecla de la **hélice pequeña** del caudal de aire hasta que desaparezca el símbolo de la hélice.

Esta acción neutraliza todas las funciones del sistema, salvo el reciclado de aire y el desempañado de la luneta trasera (si el vehículo está equipado con estas funciones). La regulación del confort se interrumpirá y el sistema se apagará.

Para su confort, evite dejar el sistema neutralizado de forma prolongada.



Pulse la tecla de la **hélice grande** o la tecla **AUTO** para reactivar el sistema con los valores anteriores a la neutralización.



Entrada de aire exterior / Reciclado del aire interior

Pulse esta tecla para hacer circular el aire interior. El símbolo del reciclado se indicará.

El reciclado aísla el habitáculo de olores y humos exteriores. Evite hacer funcionar el sistema de forma prolongada en reciclado del aire interior (existe riesgo de vaho, olores y humedad).

Vuelva a pulsar la tecla para activar la entrada de aire exterior.



Encendido / Apagado de la refrigeración

Pulse esta tecla. Se indicará el símbolo **A/C** y se activará la refrigeración.

Vuelva a pulsar la tecla para interrumpir la refrigeración del aire.

USO CORRECTO DE LA VENTILACIÓN Y DEL AIRE ACONDICIONADO

Aireadores

Déjelos abiertos.

Para una distribución óptima en el habitáculo de la difusión de aire caliente o frío, el vehículo dispone de difusores centrales y laterales basculantes y orientables lateralmente (derecha o izquierda) hacia la parte superior del cuerpo. Para mayor confort durante la circulación, no los cierre; oriente el flujo de aire hacia las lunas. Unos difusores de aire orientados hacia el suelo del vehículo completan el equipamiento.

Filtro de polen, filtro de carbón

Compruebe que el filtro esté en buen estado y sustituya periódicamente todos los elementos filtrantes.



Capítulo 6, apartado "Controles".

Aire acondicionado

En cualquier estación del año, el aire acondicionado sólo debe utilizarse con las ventanillas cerradas. No obstante, si después de una parada prolongada al sol la temperatura interior es muy elevada, no dude en airear el habitáculo durante unos instantes.



Utilice preferentemente el modo AUTO, ya que permite gestionar de manera óptima las funciones en su conjunto: caudal de aire, temperatura de confort en el habitáculo, distribución de aire, modo de entrada de aire o reciclado del aire del habitáculo.

Active el sistema de aire acondicionado durante de 5 a 10 minutos, una o dos veces al mes, para mantenerlo en perfecto estado de funcionamiento.

La condensación generada por el sistema de aire acondicionado provoca un goteo de agua que puede formar un charco de agua bajo el vehículo parado.

Si el sistema no produce frío, no lo utilice y consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.



DESESCARCHADO Y DESEMPAÑADO

Modo manual



Orienta el mando sobre este
reglaje de reparto de aire.



Orienta el mando sobre este
reglaje de temperatura.



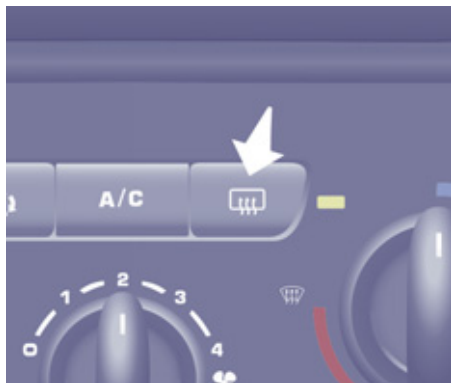
Aumente la variación del caudal
de aire.



Pulse en el aire acondicionado.



Volver a la entrada de aire
exterior abierta permite la
renovación del aire en el
habitáculo (luz apagada).



Desescarchado de la luneta trasera y/o de los retrovisores

Un impulso en esta tecla, motor en marcha, activa el desescarchado-desempañado rápido de la luneta trasera y/o de los retrovisores con los mandos eléctricos.

Esta función se apaga:

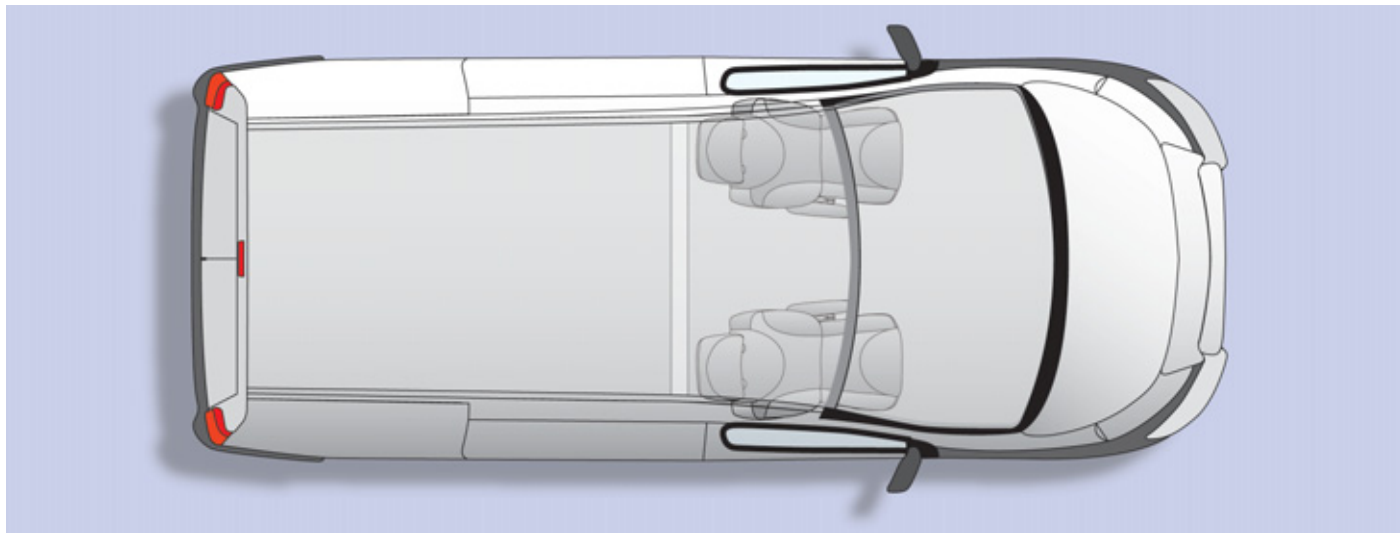
- pulsando en la tecla,
- al parar el motor,
- por si misma para evitar un consumo excesivo de energía.



Aire acondicionado automático: programa visibilidad

Para desempañar o desescarchar rápidamente las lunas (humedad, numerosos pasajeros, hielo), el programa confort (AUTO) puede resultar insuficiente. Seleccione entonces el programa visibilidad. El testigo del programa visibilidad se enciende.

Activa la refrigeración, el caudal de aire, el desescarchado de la luneta trasera y reparte la ventilación de manera óptima hacia el parabrisas y las lunas laterales. Desactiva la recirculación del aire.



CALEFACCIÓN ADICIONAL

Calentador del circuito de agua

Es un sistema adicional y autónomo que calienta el circuito de agua caliente del motor diésel para facilitar el arranque.

Asimismo, mejora las funciones de deshelado y desempañado.

Los vehículos equipados con motor HDi pueden disponer de un calentador. Con el motor al ralentí o el vehículo parado, es normal percibir un silbido agudo y emisiones de humo y olores.

Uso adecuado

Para evitar el riesgo de intoxicación y asfixia, el calentador no debe utilizarse, aunquea durante un breve período de tiempo, en lugares cerrados como garajes o talleres que no dispongan de un sistema de aspiración de los gases de escape.

No estacione el vehículo en una superficie inflamable (hierbas secas, hojas muertas, papeles...), ya que existe riesgo de incendio.

La temperatura en la zona de la calefacción no debe superar los 120 °C. Una temperatura superior (por ejemplo, en caso de pintura al horno) podría deteriorar los componentes de los circuitos eléctricos.

El calentador está alimentado por el depósito de carburante del vehículo. Asegúrese de que el testigo del indicador de nivel de carburante no esté en reserva.

 Al menos una vez al año, a la llegada del invierno, lleve a revisar el calentador. Para el mantenimiento y las reparaciones, acuda siempre a la red CITROËN o a un taller cualificado. Utilice únicamente piezas de recambio recomendadas.





ASIENTOS DELANTEROS

Según la versión y configuración de su vehículo, usted dispone de diferentes asientos delanteros, como:

- un asiento conductor y un asiento pasajero,
- un asiento individual conductor y una banqueta dos plazas pasajeros.

Según los modelos, usted dispone de los reglajes siguientes:



1 - Reglaje longitudinal

Levante la barra y deslice el asiento hacia delante o hacia atrás.



2 - Reglaje de la inclinación del respaldo

Accione la palanca hacia arriba y regule la inclinación deseada.



3 - Reglaje en altura del asiento conductor

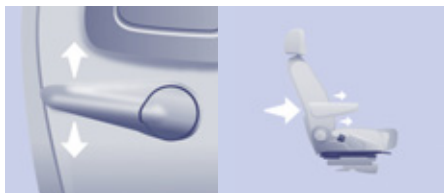
Según la versión y configuración de su vehículo, usted dispone:

- de un reglaje pasivo: tire del mando hacia arriba y después aligere el asiento de su peso para subirlo, o empuje en el asiento para bajarlo, o bien,

Asientos

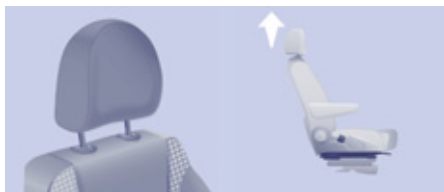


- de un reglaje activo: bombee hacia arriba o hacia abajo hasta conseguir la posición deseada.



4 - Reglaje lumbar del asiento conductor

Levante o baje la palanca para obtener una buena posición.



Reglaje en altura del reposacabezas

Para subirlo o bajarlo, tire de él hacia delante, y deslícelo.

El reglaje es correcto cuando el borde superior del reposacabezas se encuentra a la altura de la parte superior de la cabeza. Para quitarlo, póngalo en la posición alta, pulse en las lengüetas y tire a la vez hacia delante y hacia arriba.

Para volver a ponerlo, introduzca las varillas del reposacabezas en los orificios, colocándolos bien en el eje del respaldo.



Nunca se debe circular con los reposacabezas quitados; éstos deben ir montados y correctamente regulados.



Reposabrazos regulable

Para poner el reposabrazos en su posición de descanso:

- levántelo hasta que se encuentre en el eje del respaldo.

Para poner el reposabrazos en una posición de utilización:

- abátalo completamente hacia abajo,
- levántelo lentamente hasta la posición deseada,
- si la posición buscada ha sido sobrepasada, levántelo a fondo y vuelva a empezar las operaciones anteriormente explicadas.

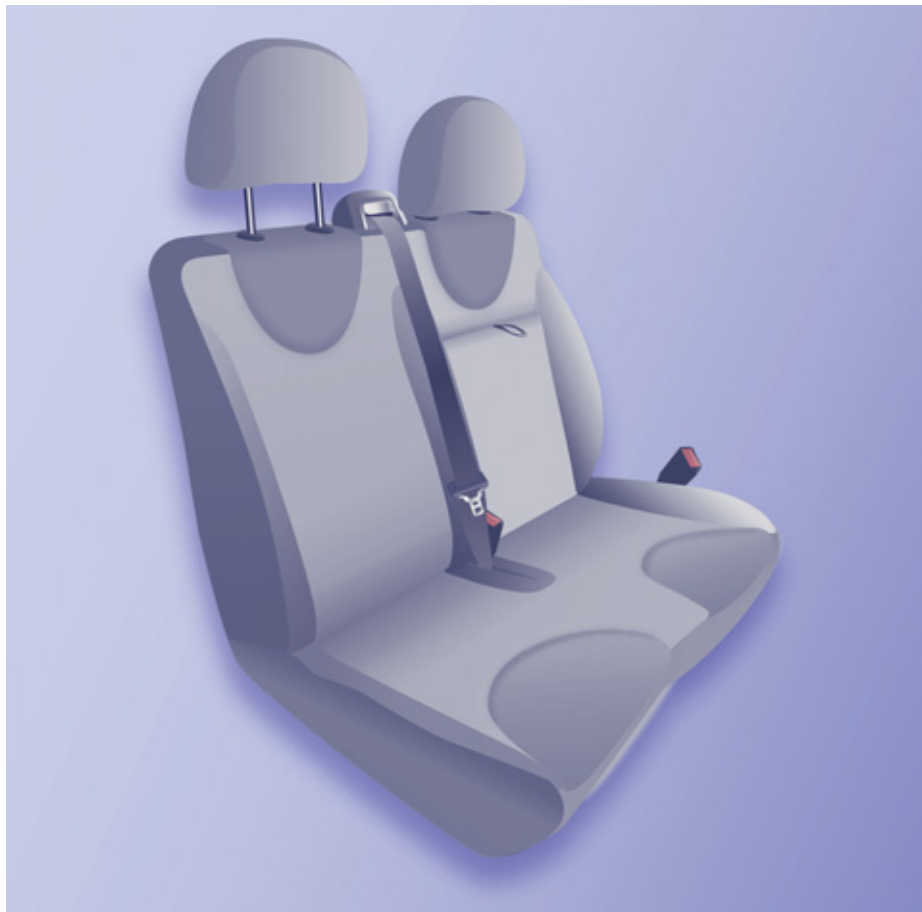
Mandos de asientos térmicos delanteros



Pulse en el mando correspondiente, situado en la bandeja de techo.

La temperatura se regula automáticamente.

Un nuevo impulso interrumpe el funcionamiento.



BANQUETA DELANTERA DE 2 PLAZAS

Si el vehículo está equipado con banqueta delantera, ésta es fija y dispone de un 3^{er} cinturón de seguridad.

Reposacabezas

Presione la lengüeta para regular la altura del reposacabezas.

Para retirarlo, presione la lengüeta y levante el reposacabezas.

El reglaje es correcto cuando el borde superior del reposacabezas queda a la altura de la parte superior de la cabeza.

Nunca circule con los reposacabezas desmontados; éstos deben estar colocados y correctamente regulados.



Mesa de escritorio

Si el vehículo dispone de escritorio, el respaldo del asiento central de la banqueta (1ª fila) puede volcarse para formar una mesa de escritorio con dos cavidades portavasos.

Tire de la empuñadura situada en la parte superior del respaldo.



VIDA A BORDO

ACONDICIONAMIENTO DE LA CABINA

Según el equipamiento del vehículo, la cabina puede estar acondicionada con los elementos que se describen a continuación.

Parasol

Para evitar el deslumbramiento frontal, baje el parasol.

El parasol del conductor dispone de un pliegue que permite guardar los tiquets de peaje, tarjetas...

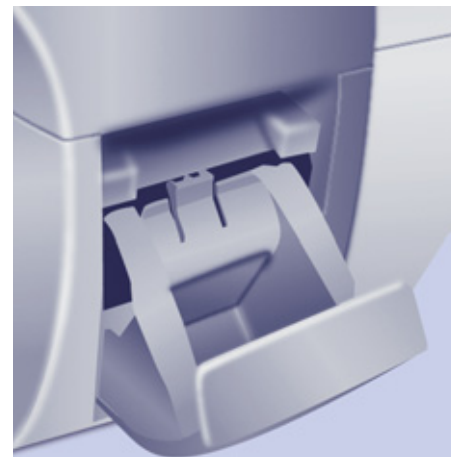


Ganterera

Está equipada con una cerradura para poder cerrarla con llave.

Contiene tres tomas que permiten conectar un dispositivo electrónico portátil (reproductor de vídeo, etc.) si el vehículo está equipado con pantalla a color.

Cuenta con dos portatalas y está acondicionada para guardar mapas de carreteras, un paquete de cigarrillos, documentos de formato A4, un bolígrafo, etc.



Portaobjetos



Cenicero

Toma de 12 voltios

La potencia máxima de la toma, de tipo encendedor, es de 120 W.



Compartimento de almacenamiento y portabotellas (1,5 L)

Los líquidos transportados a bordo del vehículo, en vasos de plástico u otros, que puedan derramarse, presentan riesgo de deterioro si entran en contacto con los mandos del puesto de conducción y de la consola central. Preste atención.



Portatiquets

Según la configuración del vehículo.



Estante superior

Está situado encima de los parasoles y cuenta con dos bandejas para guardar en ellas un jersey, un archivador...

Los objetos duros colocados en contacto directo con los estantes pueden generar molestias sonoras.

Ejemplo: la cavidad de la bandeja de techo, situada en la prolongación del techo del vehículo entre el espacio trasero y la cabina, permite transportar objetos largos. Procure sujetarlos correctamente.

El túnel se puede completar con una galería interior, propuesta en accesorios.

Para los vehículos realzados, una bandeja situada encima de la bandeja de techo permite guardar pequeños objetos y materiales (correas, paños, guantes, cascos, etc...).

**Luz de techo delantera**

LUCES DE TECHO

Iluminación/extinción automática

La luz de techo delantera se enciende al quitar la llave de contacto, al desbloquear el vehículo, a la apertura de una de las puertas delanteras y para la localización del vehículo con el telemando.

Se apaga progresivamente después de poner el contacto y al bloquear el vehículo.



Iluminación permanente, contacto puesto.

**Luz de techo trasera**

Cabina: iluminación a la apertura de una de las puertas delanteras.



Espacio de carga: iluminación a la apertura de una de las puertas traseras.

Si las puertas se quedan abiertas durante unos minutos, las luces de techo se apagan.



Apagada permanentemente.

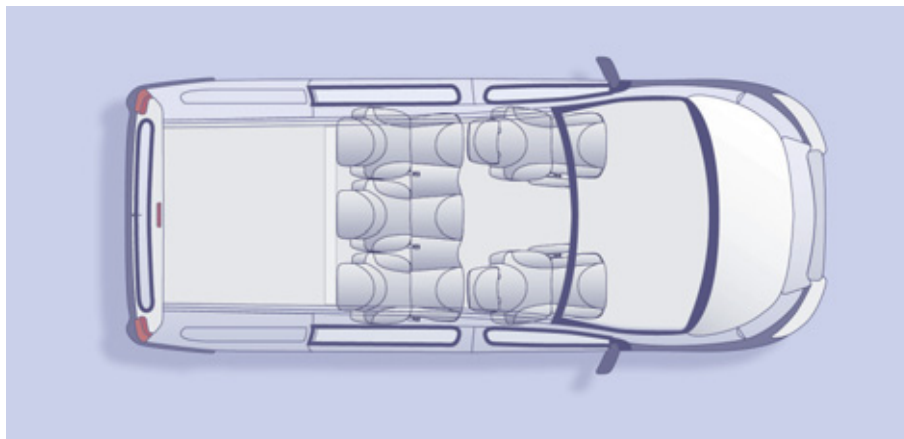
**Luces de lectura individuales delanteras**

Se encienden y se apagan con un interruptor manual, contacto puesto.

Ventanas de telepeaje / parking

El parabrisas atérmico tiene dos zonas no reflectantes situadas a cada lado de la base del retrovisor interior.

Estas zonas están destinadas para la colocación de las tarjetas de peaje y/o de aparcamiento.



CABINA ALARGADA

Banqueta

La cabina alargada cuenta con una banqueta de 3 plazas, situada en la segunda fila, cuyo respaldo monobloque está unido solidariamente al tabique de separación de la carga acristalado.

Se accede a las plazas traseras por la puerta lateral corredera.

Uso adecuado

Los armazones de los cinturones de seguridad traseros no están diseñados para fijar la carga transportada. La banqueta de la cabina alargada no está adaptada para instalar una silla infantil.

Reposacabezas y cinturones de seguridad

Cada plaza dispone de un reposacabezas de altura e inclinación regulables.

Las tres plazas de la banqueta están provistas de cinturones de seguridad con carrete enrollador. Los cinturones son solidarios al respaldo de la banqueta.

Asegúrese de abrochar el cinturón en su cierre correspondiente.

Para más detalles sobre el uso de este equipamiento, consulte el apartado "Cinturones de seguridad" del capítulo 4.



Lunas laterales traseras

Si el vehículo dispone de lunas laterales, éstas pueden abrirse.

Accione los dos mandos y desplace la luna lateralmente. Ésta tiene 4 posiciones posibles.

Durante la circulación, la luna debe estar cerrada o bloqueada en una de las 4 posiciones.

ACONDICIONAMIENTO DEL ESPACIO DE CARGA

Según el equipamiento del vehículo, el espacio de carga puede estar acondicionado con los elementos que se describen a continuación.



Anillas de anclaje

Utilice las anillas de anclaje del suelo trasero para fijar la carga.

Por motivos de seguridad en caso de frenada brusca, se recomienda colocar los objetos pesados lo más delante posible hacia la cabina.

Se aconseja inmovilizar la carga fijándola sólidamente con las anillas de anclaje presentes en el suelo.



Emplazamientos para el carril de anclaje

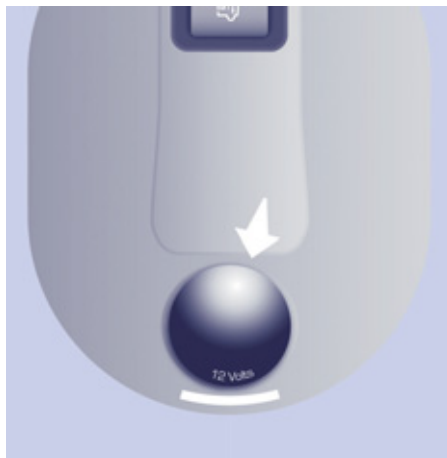
Hay unos emplazamientos para fijar un carril de anclaje a ambos lados del vehículo.

Guarnecido

La parte interior de los laterales está guarnecida para proteger la carga.

Cofre de techo en versión sobreelevada

Es un compartimento situado en el espacio de carga, encima del techo de la cabina.



Toma de 12 voltios

Funciona con el contacto puesto.

Potencia máxima: 120 W.



Separación de carga

En el suelo, detrás de los asientos delanteros, existe una separación horizontal que protege al conductor y a los pasajeros delanteros del posible desplazamiento de la carga.

Unos tabiques de separación de chapa o acristalados permiten separar el espacio de carga de la cabina.



Separación vertical de tipo reja o tabique

Detrás del asiento del conductor, existe una separación vertical de tipo reja o tabique para proteger al conductor del posible desplazamiento de la carga.

Suspensión trasera



SUSPENSIÓN TRASERA

Existen 2 tipos de suspensión.

Suspensión metálica

Este equipamiento cuenta con topes de desplazamiento largos que garantizan un comportamiento estable tanto en vacío como con carga. No es necesario realizar ninguna intervención, exceptuando el mantenimiento y el respeto de la carga autorizada.

Suspensión trasera con compensación neumática

Si el vehículo está equipado con ella, este tipo de suspensión regula las variaciones de altura de la plataforma trasera del

vehículo independientemente del peso transportado, en el límite de los valores autorizados. Dos sensores de altura detectan el aumento o la reducción de la carga en la plataforma del vehículo. Una vez cerradas todas las puertas, los sensores activan la compensación automática y determinan la altura trasera óptima en función de las condiciones de circulación del vehículo.

Dos funcionalidades



1. Corrección automática
2. Corrección manual

1 - Corrección automática de la altura trasera

La suspensión neumática regula automáticamente las variaciones de altura de la plataforma trasera del vehículo.



Un testigo rojo parpadea en el cuadro de a bordo cuando la altura no es óptima y va a corregirse. Circule con suavidad hasta que se apague el testigo.

La compensación automática está momentáneamente inactiva:

- si una puerta o el portón trasero están abiertos;
- durante una frenada o una parada en un semáforo (con el pedal del freno pisado).

Neutralización de la corrección automática

El mando que permite neutralizar la gestión automática está situado en el lado derecho, en la parte trasera del vehículo.



Con el vehículo parado:

- Pulse el mando de forma prolongada.
- Suéltelo.

La neutralización se confirma mediante el encendido del diodo, que permanece encendido durante unos 30 segundos.



Es necesario neutralizar manualmente la corrección automática en las siguientes situaciones:

- Para intervenir bajo el vehículo.
- Para cambiar una rueda.
- Para transportar el vehículo en camión, tren, ferry, barco...

Retorno a la corrección automática



Con el vehículo parado:

- Pulse el mando de forma prolongada.
- Suéltelo.

La vuelta a la corrección automática se confirma mediante el apagado del diodo.

Según la configuración, durante estas operaciones puede oírse un bip sonoro.



2 - Corrección manual de la altura trasera

Si la altura trasera del vehículo es regulable manualmente, el mando está situado en el lado derecho, en la parte trasera del vehículo.

Este mando permite bajar o subir la altura del umbral de la plataforma trasera para facilitar las operaciones en zona de estacionamiento.

El ajuste de la altura del umbral trasero tiene un tope bajo y un tope alto.

Realice estas operaciones siempre con el vehículo parado y:

- con las puertas delanteras y laterales cerradas;
- con el freno de estacionamiento accionado;
- sin pisar el pedal del freno.

Primer uso

Para inicializar la función, pulse el mando durante aproximadamente 2 segundos.



Bajada: ajuste del umbral de la plataforma hacia abajo

Pulse de forma continua la parte inferior del mando.

Suelte el botón para detener el movimiento. Sonarán 3 bips indicando que se ha llegado al tope. El movimiento se interrumpirá automáticamente.



Subida: ajuste del umbral de la plataforma hacia arriba

Pulse de forma continua la parte superior del mando.

Suelte el botón para detener el movimiento. Sonarán 3 bips indicando que se ha llegado al tope. El movimiento se interrumpirá automáticamente.

Vuelta al umbral óptimo

Pulse dos veces consecutivas la parte superior o inferior del mando, en sentido inverso a la posición del umbral de carga.

Fallos de funcionamiento

Si, al pulsar el mando, el umbral de carga no se ajusta, sonarán 3 bips que indican que se ha producido un fallo debido a los siguientes motivos:

- se está pisando el pedal del freno con la llave en el contacto;
- utilización excesiva de la corrección manual;
- la batería está baja;
- otros.

Si la señal persiste, contacte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Suspensión trasera

Neutralización de la corrección manual



Con el vehículo parado:

- Pulse el mando de forma prolongada.
- Suéltelo.

La neutralización se confirma mediante el encendido del diodo, que permanece encendido durante unos 30 segundos.

Retorno a la corrección manual



Con el vehículo parado:

- Pulse el mando de forma prolongada.
- Suéltelo.

La vuelta a la corrección automática se confirma mediante el apagado del diodo.

Según la configuración, durante estas operaciones puede oírse un bip sonoro.



Es necesario neutralizar la corrección manual en las siguientes situaciones:

- Para intervenir bajo el vehículo.
- Para cambiar una rueda.
- Para transportar el vehículo en camión, tren, ferry, barco...

Uso adecuado

En parado y con la llave del contacto extraída, un uso excesivo del sistema consume la energía de la batería.

Circular con una altura de la plataforma trasera:

- demasiado baja, puede dañar los elementos técnicos de debajo del vehículo;
- demasiado alta, implica un riesgo de conducción inestable.

Si el testigo parpadea al arrancar, para apagarlo:

- corrija la posición del mando manual, que se ha quedado en el tope bajo o alto;
- o circule con suavidad a velocidad superior a 10 km/h para que la compensación vuelva al modo automático.

Estacionamiento de larga duración

Evite dejar el vehículo estacionado durante mucho tiempo en un suelo de altura desigual, ya que el vehículo podría hundirse.

Después de no haber utilizado el vehículo durante un largo período de tiempo, la altura de la plataforma puede modificarse mediante la compensación automática al desbloquear el vehículo o abrir una puerta.

Testigo



Consulte el apartado "Puesto de conducción" del capítulo 2.



RETROVISORES Y LUNAS

RETROVISORES

El retrovisor tiene una forma esférica a fin de alargar el campo de visión lateral. Los objetos observados están en realidad más cerca de lo que parecen. Por lo tanto tendrá que tener en cuenta este punto para apreciar correctamente la distancia.

Retrovisores exteriores con mando eléctrico

- Ponga el mando **A** a la derecha o a la izquierda para seleccionar el retrovisor correspondiente.
- Desplace el mando **B** en las cuatro direcciones para efectuar el reglaje.
- Vuelva a poner el mando **A** en posición central.



Abatimiento / despliegue eléctrico

Si su vehículo está equipado con este sistema, los retrovisores exteriores se pueden abatir o desplegar eléctricamente desde el interior, vehículo estacionado y con el contacto puesto:

- Ponga el mando **A** en posición central.
- Tire del mando **A** hacia atrás.

Retrovisores con desescarchado

Si su vehículo está equipado con este sistema, pulse en la tecla de desescarchado de la luneta trasera.



Retrovisores exteriores con mando manual

Mueva la palanca de reglaje en las cuatro direcciones para regularlo.

En estacionamiento, los retrovisores exteriores se pueden abatir manualmente.

Si el cajetín del retrovisor está fuera de su alojamiento inicial, vehículo parado, vuelva a ponerlo manualmente o utilice el mando de abatimiento eléctrico.

No hay riesgo de rotura incluso en caso de hielo.

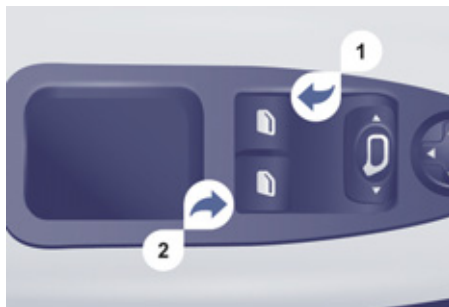


Retrovisor interior manual

El retrovisor interior tiene dos posiciones:

- día (normal);
- noche (antideslumbramiento).

Para pasar de una posición a otra, empuje la palanca situada en el borde inferior del retrovisor o tire de ella.



ELEVALUNAS ELÉCTRICOS

1. Mando de elevalunas conductor
2. Mando de elevalunas pasajero

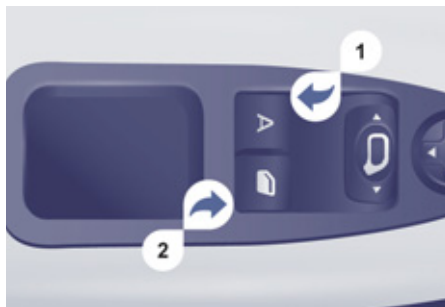
Dispone de dos modos de funcionamiento:

Modo manual

Pulse el mando o tire de él, sin sobrepasar el punto de resistencia. La luna se detiene tan pronto suelta el mando.

Modo automático

Pulse el mando o tire de él, sobrepasando el punto de resistencia. La luna se abre o se cierra completamente después de haber soltado el mando. Un nuevo impulso detiene el movimiento de la luna.



Las funciones eléctricas de los elevalunas quedan neutralizadas:

- aproximadamente 45 segundos después de quitar el contacto,
- después de la apertura de una de las puertas delanteras, si el contacto está puesto.

Antipinzamiento

Si su vehículo está equipado con esta función, cuando la luna sube y se encuentra con un obstáculo, ésta se para y baja parcialmente.

En caso de apertura intempestiva de la luna durante su cierre, pulse el mando hasta la apertura completa. En los 4 segundos siguientes, tire del mando hasta el cierre completo de la luna.

Durante estas operaciones, la función antipinzamiento no está operativa.

Reinicio

Después de volver a conectar la batería, debe reiniciar la función antipinzamiento. Baje completamente la luna, y después súbala, ésta subirá unos centímetros en cada impulso. Siga con la operación hasta el cierre completo de la luna.

Mantenga el botón pulsado durante al menos un segundo después de haber alcanzado la posición luna cerrada.

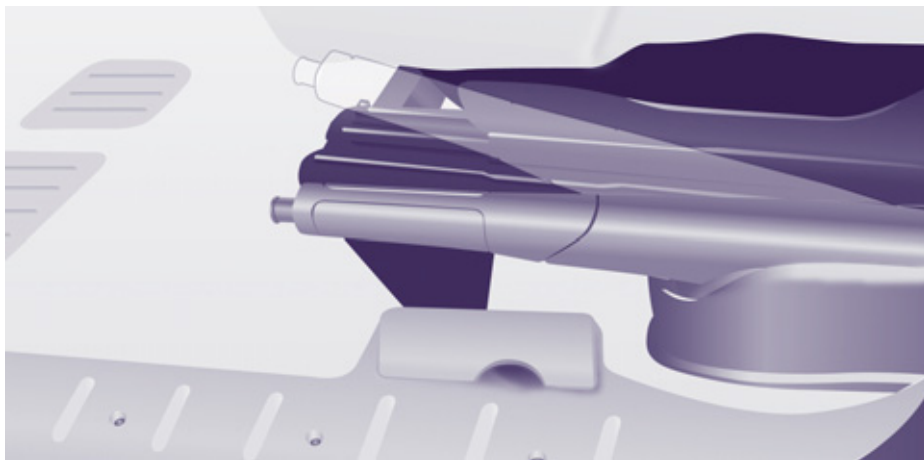
Durante estas operaciones, la función el antipinzamiento no está operativa.

Uso correcto

En caso de pinzamiento, durante la manipulación de los elevalunas, debe invertir el movimiento de la luna. Para ello, pulse el mando correspondiente.

Cuando el conductor acciona los mandos de los elevalunas pasajeros, éste debe asegurarse que no hay nadie que impida el cierre correcto de las lunas.

Además debe asegurarse que los pasajeros utilizan correctamente los elevalunas. Preste atención a los niños durante las maniobras de lunas.



SEGURIDAD EN CONDUCCIÓN

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

Bloqueo

Tire del freno de estacionamiento para inmovilizar su vehículo.

Compruebe que está bien echado antes de bajar del vehículo.



Si el freno de estacionamiento se ha quedado echado o está mal quitado, esto está señalado por la iluminación del testigo en el combinado.

Quando estacione el vehículo en una pendiente, gire las ruedas hacia la acera y tire del freno de estacionamiento.

Es inútil meter una velocidad después de haber estacionado el vehículo, sobretodo cuando está cargado.

Desbloqueo

Tire de la empuñadura y pulse en el botón para abatir el freno de estacionamiento.



SEÑAL DE EMERGENCIA

Pulse este botón, los indicadores de dirección parpadear.

Puede funcionar con el contacto cortado.

Utilícelo únicamente en caso de peligro, para una parada de urgencia o cuando conduzca en condiciones no muy habituales.



AYUDA TRASERA AL ESTACIONAMIENTO

La ayuda trasera al estacionamiento sonora y/o gráfica consta de cuatro sensores de proximidad, instalados en el paragolpes trasero. Detectan cualquier obstáculo situado en el campo: persona, vehículo, árbol, barrera, que se encuentre detrás del vehículo al maniobrar.

Algunos objetos detectados al inicio de la maniobra dejarán de detectarse al final de la misma, debido a zonas ciegas situadas entre los sensores y debajo de éstos. Por ejemplo: piquetes, barreras de obras o borde de aceras.

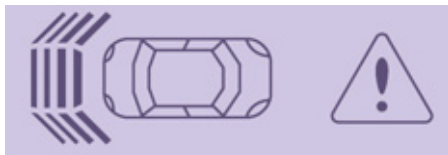


Introducción de la marcha atrás

Una señal sonora confirma la activación del sistema al engranar la marcha atrás.

La información de proximidad se indica mediante una señal sonora, que se hace más rápida a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia "parte trasera vehículo/obstáculo" es inferior a treinta centímetros aproximadamente, la señal sonora se vuelve continua.

Indicaciones en la pantalla



Parada de la ayuda

Introduzca el punto muerto.

Activación / Neutralización



Puede activar o neutralizar el sistema pulsando este botón.

La activación y la neutralización del sistema se memorizan al parar el vehículo.

Anomalía de funcionamiento

En caso de anomalía de funcionamiento, al introducir la marcha atrás, el diodo del botón se enciende, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Uso correcto

Con mal tiempo o en invierno, asegúrese que los sensores no estén cubiertos de barro, hielo o nieve.

El sistema se neutralizará automáticamente en caso de enganchar un remolque o de montar un portabicicletas (vehículo equipado con un enganche de remolque o portabicicletas recomendado por CITROËN). La ayuda al estacionamiento no sustituye, en ningún caso, la atención o responsabilidad del conductor.

Le aconsejamos que neutralice el sistema si su vehículo está equipado con una escalera trasera o si transporta una carga que sobrepasa la longitud del vehículo.



BOCINA

Pulse el centro del volante.

SISTEMA DE ANTIBLOQUEO DE LAS RUEDAS (ABS - REF)

Los sistemas ABS y REF (repartidor electrónico de frenada) incrementan la estabilidad y manejabilidad del vehículo al frenar, en particular sobre firme degradado o deslizante.

El ABS impide el bloqueo de las ruedas y el REF asegura una gestión integral de la presión de frenada en cada rueda.

Uso correcto

El dispositivo de antibloqueo interviene automáticamente cuando existe riesgo de bloqueo de las ruedas. No permite una frenada más corta.

En pavimento muy deslizante (hielo, aceite, etc.) el ABS podría alargar la distancia de frenada. En caso de frenada de urgencia, pise con firmeza el pedal del freno y no lo suelte, incluso en firme deslizante. De esta manera, podrá seguir maniobrando el vehículo para evitar un obstáculo.

El funcionamiento normal del sistema ABS puede manifestarse mediante ligeras vibraciones en el pedal del freno.

En caso de cambio de ruedas (neumáticos y llantas), asegúrese de que estén recomendadas por CITROËN.



El encendido de este testigo, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del sistema ABS que podría provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.



El encendido de este testigo, asociado al testigo de freno y STOP, acompañado de una señal sonora y un mensaje en la pantalla, indica un fallo de funcionamiento del repartidor electrónico de frenada que podría provocar la pérdida del control del vehículo al frenar.

Deténgase imperativamente.

En ambos casos, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

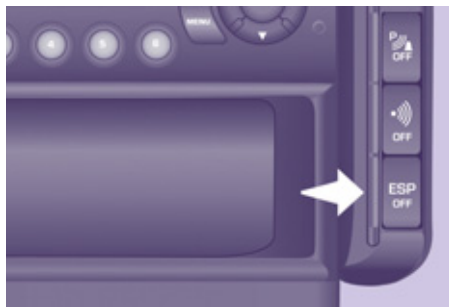
SISTEMA DE ASISTENCIA A LA FRENADA DE URGENCIA (AFU)

Este sistema permite, en caso de emergencia, alcanzar de manera más rápida la presión óptima de frenada, pise con fuerza sin disminuir el esfuerzo.

Se activa en función de la velocidad de accionamiento del pedal de freno.

Esto modifica la resistencia del pedal de freno debajo del pie.

Para prolongar el sistema de asistencia a la frenada de urgencia: no deje de pisar el freno.



ANTIPATINADO DE RUEDAS (ASR) Y CONTROL DINÁMICO DE ESTABILIDAD (ESP)

Estos sistemas están asociados al ABS y son complementarios del mismo.

El ASR es un dispositivo muy útil para mantener una motricidad óptima y evitar las pérdidas de control del vehículo al acelerar.

El sistema optimiza la motricidad, con el fin de evitar el patinado de las ruedas, actuando en los frenos de las ruedas motrices y en el motor. Asimismo, permite mejorar la estabilidad direccional del vehículo en la aceleración.

Con el ESP, mantenga el rumbo sin intentar contragirar.

En caso de diferencia entre la trayectoria seguida por el vehículo y la deseada por el conductor, el sistema ESP actúa

automáticamente sobre el freno de una o varias ruedas y en el motor para inscribir el vehículo en la trayectoria deseada.

Funcionamiento de los sistemas ASR y ESP

**ESP
OFF**

El testigo luminoso parpadea cuando el ASR o el ESP están activados.

Neutralización de los sistemas ASR/ESP

En condiciones excepcionales (arranque del vehículo en fango, inmovilizado en la nieve, en terreno poco consistente...), puede ser útil neutralizar los sistemas ASR y ESP para hacer patinar las ruedas y recuperar así la adherencia.

- Pulse en el botón, situado en la consola central.
- El testigo se encenderá y los sistemas ASR y ESP dejarán de estar operativos.

Los sistemas vuelven a activarse:

- automáticamente, a partir de 50 km/h;
- manualmente, volviendo a pulsar el botón.

Control del funcionamiento



Cuando se produce un fallo de funcionamiento de los sistemas, el testigo se enciende, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla.

Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

El testigo también puede encenderse si los neumáticos están desinflados. Compruebe la presión de todos los neumáticos.

Uso adecuado

Los sistemas ASR/ESP ofrecen una mejora de la seguridad en conducción normal, pero ello no debe incitar al conductor a correr riesgos adicionales o a circular a velocidades demasiado elevadas.

El funcionamiento de estos sistemas está garantizado en la medida en que respeten las recomendaciones del fabricante en lo relativo a las ruedas (neumáticos y llantas), los componentes de frenos, los componentes electrónicos y los procedimientos de montaje e intervención.

Después de un choque, lleve a revisar estos sistemas a la red CITROËN o a un taller cualificado.



"GRIP CONTROL"

En nieve, barro o arena, este sistema de motricidad se consigue con el mejor equilibrio entre seguridad, adherencia y motricidad, asociados a los neumáticos Michelin® Agilis 51 M+S todo camino. Permite evolucionar en la mayoría de condiciones de adherencia reducida.



La presión ejercida sobre el acelerador debe ser suficiente para que la potencia del motor permita que los distintos parámetros se gestionen de manera óptima.

Uso correcto

Su vehículo ha sido diseñado para circular principalmente por carreteras asfaltadas, aunque permite circular ocasionalmente por otro tipo de vías menos transitables.

Está prohibido, especialmente cuando el vehículo está muy cargado, realizar actividades todo terreno como:

- Pasar o conducir por terrenos que pudieran dañar los bajos de la carrocería o desprender elementos (conductos de carburante, refrigerador de carburante...) especialmente por obstáculos o piedras.
- Circular por terreno con pendientes pronunciadas y de adherencia reducida.
- Atravesar cursos de agua.



El modo **ESP** está calibrado para un nivel de patinado reducido, basado en distintas adherencias que se encuentran habitualmente en carretera.

Cada vez que se corta el contacto, el sistema recupera automáticamente el modo ESP.



El modo **nieve** permite adaptarse a las condiciones de adherencia a que estén sometidas cada una de las dos ruedas delanteras, al iniciar la marcha.

Una vez iniciada la marcha, el sistema optimiza la motricidad para garantizar la mejor aceleración posible en función de la adherencia disponible.



El modo **arena** autoriza un ligero patinado en las ruedas motrices de manera simultánea para que el vehículo avance, limitando el riesgo de hundimiento en la arena.

En arena, no utilice los otros modos, ya que el vehículo podría quedar atascado.



El modo **ESP OFF** sólo es apto para las condiciones específicas que se dan en el arranque o a velocidad reducida.

Al superar los 50 km/h, el sistema recupera automáticamente el modo ESP.



El modo **todo-camino** (barro, hierba húmeda...) autoriza un patinado considerable al iniciar la marcha en la rueda con menos

adherencia para favorecer la evacuación del barro y recuperar el agarre. Al mismo tiempo, la rueda con mayor adherencia es gestionada para transmitir el mayor par posible.

Una vez iniciada la marcha, el sistema optimiza la motricidad para responder de la mejor manera posible a las necesidades del conductor.



CINTURONES DE SEGURIDAD

Reglaje en altura

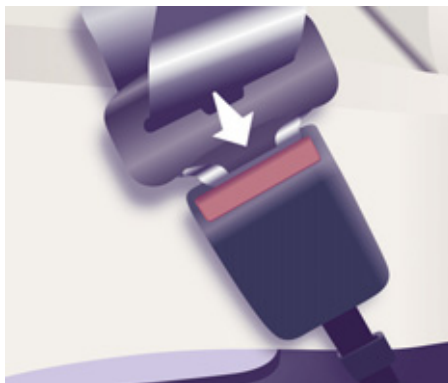
Pellizque el mando con el mecanismo y deslice el conjunto del lado del asiento conductor y del lado asiento pasajero individual.

Si su vehículo está equipado con una banqueta trasera, el cinturón del asiento central no se puede regular en altura.

Bloqueo

Tire de la correa, e inserte la punta en el cajetín de bloqueo.

Compruebe su correcto bloqueo efectuando un intento de tracción en el cinturón.



Desbloqueo

Pulse en el botón rojo.

Testigo de cinturón conductor no abrochado



Al arrancar el vehículo, cuando el conductor no se ha abrochado su cinturón, este testigo se enciende.

Testigo de cinturón pasajero no abrochado



Si su vehículo está equipado con un asiento delantero pasajero, al arrancar el vehículo, cuando el pasajero no se ha abrochado su cinturón, este testigo se enciende.

Uso correcto

Antes de iniciar la marcha, el conductor debe asegurarse de que los pasajeros utilicen correctamente y se hayan abrochado el cinturón de seguridad.

Independientemente de la plaza en el vehículo, utilice siempre el cinturón de seguridad, incluso para trayectos cortos.

Los cinturones de seguridad están equipados con carretes retráctiles que permiten ajustar automáticamente la longitud de la correa a la morfología.

No utilice accesorios (pinzas para la ropa, clips, imperdibles, etc.) que den holgura a las correas de los cinturones.

Asegúrese de que el cinturón quede correctamente recogido después de haberlo utilizado.

Después de haber abatido o desplazado un asiento o una banqueta trasera, asegúrese de que el cinturón esté correctamente recogido y no haya quedado aprisionado.

En función de la naturaleza y de la importancia del impacto, el dispositivo pirotécnico puede dispararse antes e independientemente del despliegue del airbag,

tensando instantáneamente los cinturones y acoplándolos al cuerpo de los ocupantes. La activación de los pretensores va acompañada de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación

del filtro pirotécnico integrado en el sistema. El limitador de esfuerzo atenúa la presión del cinturón sobre el cuerpo de los ocupantes. Los cinturones de seguridad con pretensión pirotécnica se activan con el contacto está puesto.

Los carretes retráctiles están equipados con un dispositivo de bloqueo automático que actúa durante una colisión, en una frenada de urgencia o en caso de vuelco del vehículo.

Puede desbloquear el cinturón de seguridad pulsando en el botón rojo del cierre. Acompañe el cinturón después de desbloquearlo.

El testigo del airbag se enciende si los pretensores se han activado. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Para ser eficaz, un cinturón de seguridad:

- debe sujetar a una sola persona,
- no debe quedar retorcido, compruébelo tirando de él hacia delante con un movimiento regular.
- debe estar tensado con la mínima holgura respecto al cuerpo.

La parte superior del cinturón debe colocarse por encima del hombro.

La parte ventral debe colocarse lo más abajo posible, sobre la pelvis.

No invierta las hebillas de cinturón, ya que en esa posición no cumplirían completamente con su función. Si los

asientos están equipados con reposabrazos, la parte ventral del cinturón siempre debe pasar por debajo del reposabrazos.

Compruebe que el cinturón esté correctamente bloqueado tirando de la correa con firmeza.

Recomendaciones para el transporte de niños:

- Utilice un asiento para niños adaptado, si el acompañante es menor de 12 años o mide menos de un metro cincuenta centímetros.
- No transporte nunca a un niño sentado en sus rodillas, incluso con el cinturón de seguridad del asiento abrochado.



Para más información sobre los asientos para niños, consulte el capítulo 4, apartado "Niños a bordo".

Conforme a las recomendaciones de seguridad en vigor, la red CITROËN garantiza cualquier intervención o control, de la revisión en el mantenimiento y del equipamiento de sus cinturones de seguridad.

Lleve el vehículo a la red CITROËN o a un taller cualificado para comprobar los cinturones periódicamente (incluso después de un choque menor): estos no deben tener marcas de desgaste, cortes o estar deshilachados, ni haber sido transformados o modificados.



Limpie las correas de los cinturones con agua y jabón o con un producto de limpieza textil, que se puede adquirir en la red CITROËN.

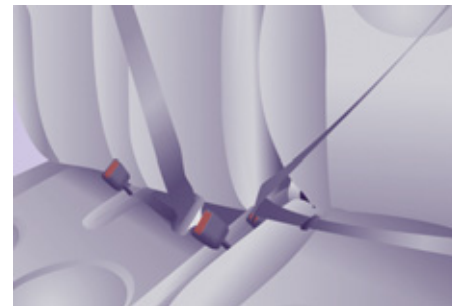
CINTURONES EN LAS PLAZAS DELANTERAS

Con airbags frontales

Las plazas delanteras están equipadas con pretensores pirotécnicos y limitadores de esfuerzo.

Sin airbag frontal

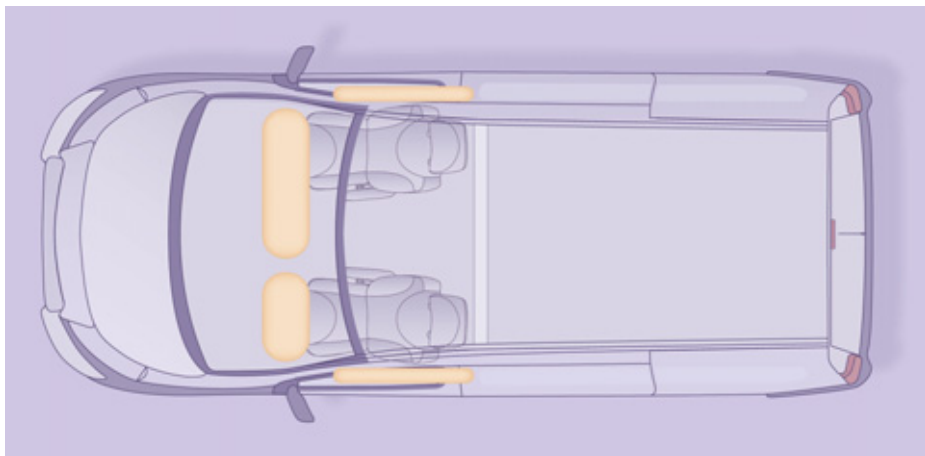
Si su vehículo está equipado con una banqueta delantera sin airbag frontal, el cinturón del pasajero central no tiene pretensor pirotécnico.



Con banqueta

Si el vehículo está equipado con banqueta delantera, asegúrese de abrochar cada cinturón en su cierre correspondiente. No invierta el cinturón o el cierre del conductor con el cierre o el cinturón de la plaza central.





AIRBAGS

Los airbags han sido concebidos para optimizar la seguridad de los ocupantes en caso de colisión violenta; complementan la acción de los cinturones de seguridad con limitador de esfuerzo.

En este caso, los detectores electrónicos registran y analizan los choques frontales y laterales ocurridos en las zonas de detección de choque:

- en caso de choque violento, los airbags se despliegan instantáneamente y protegen a los ocupantes del vehículo. Inmediatamente después del choque, los airbags se desinflan rápidamente con el fin de no impedir ni la visibilidad, ni la salida eventual de los ocupantes,

- en caso de choque poco violento, de impacto en la parte de atrás y en ciertas condiciones de vuelco, los airbags no se dispararán; sólo el cinturón de seguridad es suficiente para asegurar una protección óptima en estas situaciones.

La importancia de un choque depende de la naturaleza del obstáculo y de la velocidad del vehículo en el momento de la colisión.

i Los airbags solamente funcionan con el contacto puesto.

Este equipamiento sólo funciona una vez. Si le ocurre un segundo choque (durante el mismo accidente o en otro accidente), el airbag no funcionará.

El despliegue del o de los airbags va acompañado de un ligero desprendimiento de humo inofensivo y de un ruido, debido a la activación del filtro pirotécnico integrado en el sistema.

Este humo no es nocivo, pero puede llegar a ser irritante para las personas sensibles.

El ruido de la detonación puede conllevar una ligera disminución de la capacidad auditiva durante un breve periodo de tiempo.



- +** El airbag pasajero debe neutralizarse imperativamente si instala un asiento para niño de espaldas al sentido de la circulación. Capítulo 4, parte "Niños a bordo".

Uso correcto

Adopte una posición sentada normal y vertical.

Abróchese el cinturón de seguridad y colóquelo correctamente.

No deje que nada se interponga entre los ocupantes y los airbags (niño, animal, objeto...), ya que podría interferir en el funcionamiento de los airbags o lesionar a los ocupantes.

Después de un accidente o del robo con recuperación del vehículo, lleve a revisar los sistemas de airbag.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención en los sistemas de airbag que no sea realizada por el personal cualificado de la red CITROËN o de un taller cualificado.

Incluso siguiendo todas las recomendaciones de seguridad, existe riesgo de lesiones o quemaduras leves en la cabeza, el busto o en los brazos al desplegarse un airbag debido a que la bolsa se infla de manera casi instantánea (en unas milésimas de segundo) y se desinfla al mismo tiempo evacuando gases calientes por unos orificios previstos para ello.

Airbags laterales

Cubra los asientos únicamente con fundas homologadas, ya que estas no obstaculizarán el despliegue de los airbags laterales. Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

No fije ni pegue nada en los respaldos de los asientos, ya que ello podría causar lesiones en el tórax o en el brazo al desplegarse el airbag lateral.

No acerque el busto a la puerta más de necesario.

Airbags frontales

No conduzca agarrando el volante por los radios ni dejando las manos en la almohadilla central del volante.

No deje que los pasajeros pongan los pies en el salpicadero, ya que ello podría causar lesiones graves al desplegarse el airbag.

En la medida de lo posible, no fume, ya que se podrían producir quemaduras o lesiones debidos al cigarrillo o a la pipa.

Nunca desmonte, perfore ni someta el volante a golpes violentos.



Airbags laterales

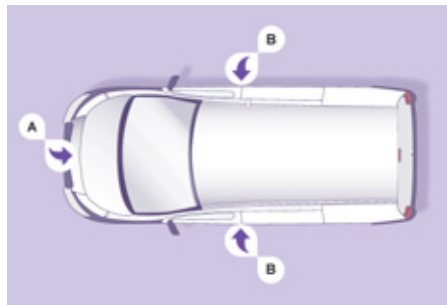
Si el vehículo está equipado con airbags laterales, este sistema protege al conductor y al acompañante, en caso de choque lateral violento, para limitar los riesgos de traumatismo torácico.

Los airbags laterales están integrados en el armazón del respaldo de los asientos delanteros, en el lado de la puerta.

Activación

Se disparan unilateralmente, en caso de choque lateral violento en toda o parte de la zona de impacto lateral **B**, en el eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y en sentido desde fuera hacia dentro del vehículo.

El airbag lateral se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el panel de puerta correspondiente.



Zonas de detección de choque

- A.** Zona de impacto frontal
- B.** Zona de impacto lateral

i En un choque o colisión ligeros en el lateral del vehículo, o en caso de vuelco, el airbag podría no dispararse. En una colisión trasera o frontal, el airbag no se disparará.

Anomalía de funcionamiento



Si este testigo se enciende en el cuadro de a bordo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a revisión del sistema. Los airbags podrían no dispararse en caso de choque violento.

Airbags



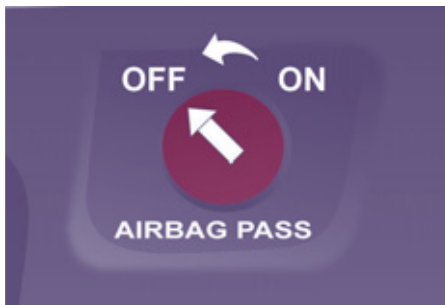
Airbags frontales

Están integrados en el centro del volante para el conductor, y en el salpicadero para el acompañante.

Activación

Se disparan simultáneamente, excepto si el airbag frontal del acompañante está neutralizado, en caso de choque frontal violento en toda o parte de la zona de impacto frontal **A**, en el eje longitudinal del vehículo, en un plano horizontal y desde delante hacia atrás del vehículo.

El airbag frontal se interpone entre el ocupante delantero del vehículo y el salpicadero para amortiguar su proyección hacia delante.



Neutralización

Sólo puede neutralizarse el airbag frontal del acompañante:

- **Con el contacto cortado**, introduzca la llave en el mando de neutralización del airbag del acompañante.
- Gírela hasta la posición **"OFF"**.
- A continuación, retírela manteniendo esa posición.



El testigo de airbag del cuadro de a bordo se enciende mientras el airbag esté neutralizado.

Para garantizar la seguridad de su hijo, es obligatorio neutralizar el airbag del acompañante cuando se instale una silla infantil de espaldas al sentido de la marcha en el asiento del acompañante. De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves e incluso de muerte si se desplegara el airbag.

Reactivación

En posición **"OFF"**, el airbag del acompañante no se disparará en caso de choque.

En cuanto retire el asiento infantil, gire el mando del airbag hasta la posición **"ON"** para reactivar el airbag y así garantizar la seguridad del pasajero delantero en caso de choque.

Anomalía del airbag frontal



Si se enciende este testigo, acompañado de una señal sonora y un mensaje en pantalla, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado para proceder a la revisión del sistema.

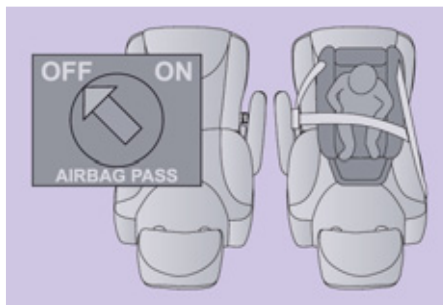
En caso de encendido permanente de los dos testigos de airbag, no instale un asiento infantil de espaldas al sentido de la marcha. Consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

GENERALIDADES SOBRE LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

A pesar de la preocupación constante de CITROËN en el diseño de su vehículo, la seguridad de sus hijos también depende de usted.

Para garantizar una seguridad óptima, respete las siguientes indicaciones:

- los niños menores de 12 años o que midan menos de un metro cincuenta deben ir transportados en los asientos para niños homologados adaptados a su peso, en las plazas equipadas con un cinturón de seguridad o con anclajes ISOFIX,
- estadísticamente, las plazas más seguras para transportar niños son las plazas traseras del vehículo,
- un niño que pese menos de 9 kg debe viajar obligatoriamente en posición "de espaldas al sentido de la marcha" tanto en al plaza delantera como en las traseras.
- el acompañante no debe viajar con un niño en sus rodillas.

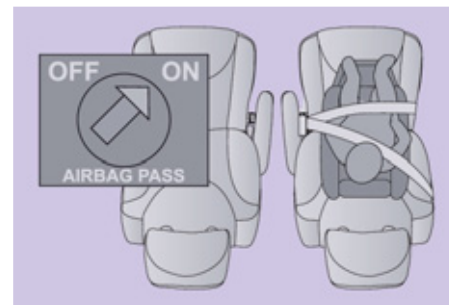


ASIENTO PARA NIÑO EN LA PLAZA DEL ACOMPAÑANTE

"De espaldas al sentido de la marcha"

Recomendado en las plazas traseras hasta los 2 años.

Si instala un asiento para niño "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, el airbag pasajero debe neutralizarse. De no ser así, el niño correrá el riesgo sufrir heridas graves o incluso de muerte si se desplegara el airbag.



"En el sentido de la marcha"

Recomendado en las plazas traseras a partir de los 2 años.

Si instala un asiento para niño "en el sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, deje el airbag pasajero activo.

Las normas para transportar a los niños son específicas en cada país. Consulte el código de circulación en vigor en su país. Consulte la lista de los asientos homologados en su país. Las fijaciones isofix, las plazas traseras, el airbag pasajero y su neutralización dependen de la versión comercializada.



i La función de los asientos para niños y la de la neutralización del airbag del acompañante son comunes para toda la gama CITROËN.

Si no dispone de la función de la neutralización del airbag del acompañante, queda terminantemente prohibido instalar un asiento para niño "en el sentido de la marcha" en las plazas delanteras.

+ Capítulo 4, apartado "Airbags".



Airbag del acompañante OFF

Respete las indicaciones que figuran en la etiqueta que encontrará a ambos lados del parasol del acompañante.

i Para garantizar la seguridad de sus hijos, neutralice imperativamente el airbag frontal del acompañante cuando instale un asiento para niños "de espaldas al sentido de la marcha" en el asiento del acompañante.

De no ser así, el niño correrá el riesgo de sufrir heridas graves o incluso de muerte si se desplegara el airbag.

ASIENTOS INFANTILES RECOMENDADOS POR CITROËN

CITROËN propone una gama completa de asientos infantiles recomendados que se fijan mediante un **cinturón de seguridad de tres puntos**:

Grupo 0+: desde el nacimiento hasta 13 kg



L1

"RÖMER Baby-Safe Plus"

Se instala de espaldas al sentido de la marcha.

Grupos 2 y 3: de 15 a 36 kg



L3

"RECARO Start".



L4

"KLIPPAN Optima"

A partir de los 6 años (aproximadamente 22 kg), solo se utiliza el cojín elevador.



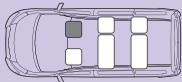
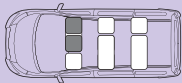
L5

"RÖMER KIDFIX"

Se puede fijar en los anclajes ISOFIX del vehículo.
El niño está sujeto mediante el cinturón de seguridad.

INSTALACIÓN DE LOS ASIENTOS INFANTILES FIJADOS CON EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Esta tabla indica las posibilidades de instalación de los asientos infantiles que se fijan con un cinturón de seguridad, homologados como universales en función del peso del niño y de la plaza del vehículo:

Plaza			Peso del niño y edad orientativa			
			Inferior a 13 kg (grupos 0 (a) y 0+) Hasta 1 año aprox.	De 9 a 18 kg (grupo 1) De 1 a 3 años aprox.	De 15 a 25 kg (grupo 2) De 3 a 6 años aprox.	De 22 a 36 kg (grupo 3) De 6 a 10 años aprox.
Primera fila (b)		Asiento individual	U	U	U	U
		Banqueta, plaza lateral	U	U	U	U
		Banqueta, plaza central	L1	-	L3, L4, L5	L3, L4, L5

(a): Grupo 0: desde el nacimiento hasta 13 kg. Los capazos y las cunas para automóvil no pueden instalarse en la plaza del acompañante.

(b): Consulte la legislación vigente en su país antes de instalar a su hijo en esta plaza.

U: Plaza adaptada para instalar un asiento infantil fijado con el cinturón de seguridad y homologado como universal "de espaldas al sentido de la marcha" y/o "en el sentido de la marcha".

CONSEJOS RELATIVOS A LOS ASIENTOS PARA NIÑOS

La instalación incorrecta de una silla infantil en el vehículo compromete la protección del niño en caso de colisión.

Recuerde abrochar los cinturones de seguridad o el arnés del asiento infantil **limitando al máximo la holgura** con respecto al cuerpo del niño, incluso para trayectos cortos.

Para una instalación óptima de la silla infantil, compruebe que su respaldo queda apoyado sobre el respaldo del asiento del vehículo y que el reposacabezas no estorba.

Si es necesario retirar el reposacabezas, asegúrese de guardarlo bien o fijarlo para evitar que pueda salir proyectado en caso de frenada brusca.

Los niños menores de 10 años no deben viajar en posición "en el sentido de la marcha" en la plaza del acompañante, excepto si las plazas traseras están ocupadas por otros niños o si los asientos traseros no se pueden utilizar o no existen.

Neutralice el airbag del acompañante cuando instale un asiento infantil "de espaldas al sentido de la marcha" en la plaza delantera.

De lo contrario, el niño correrá el riesgo de sufrir lesiones graves, o incluso de muerte, si se desplegara el airbag.

Por seguridad, no deje:

- a uno o varios niños solos y sin vigilancia en el vehículo;
- a un niño o animal en un vehículo expuesto al sol, con las ventanillas cerradas;
- las llaves al alcance de los niños en el interior del vehículo.

Para impedir la apertura accidental de las puertas, utilice el dispositivo "seguro para niños".

No abra más de un tercio las lunas traseras.

Para proteger a sus hijos de los rayos del sol, equipe las lunas traseras con estores laterales.

Instalación de un cojín elevador

La parte torácica del cinturón debe pasar por el hombro del niño sin tocar el cuello. Verifique que la parte abdominal del cinturón de seguridad está colocada por encima de las piernas del niño.

CITROËN le recomienda utilizar un cojín elevador con respaldo, equipado con guía de cinturón a la altura del hombro.



ENGANCHE DE UN REMOLQUE, UNA CARAVANA, UN BARCO...

+ Para más información acerca de las masas, consulte los documentos administrativos (permiso de circulación...) o el capítulo 8, apartado "Masas".

Consejos de conducción

El vehículo remolcado debe tener las ruedas libres: caja de velocidades en punto muerto.

Distribución de la carga

Distribuya la carga en el remolque de modo que los objetos más pesados se encuentren lo más cerca posible del eje y que el peso en la lanza se aproxime al máximo autorizado sin sobrepasarlo.

Refrigeración

Arrastrar un remolque en una pendiente aumenta la temperatura del líquido de refrigeración.

Dado que el ventilador se acciona eléctricamente, su capacidad de refrigeración no depende del régimen motor.

Por tanto, utilice una marcha larga de la caja de velocidades para reducir el régimen motor y así disminuir la velocidad.

En todo momento, esté atento a la temperatura del líquido de refrigeración.

Uso correcto

En determinadas condiciones de utilización especialmente exigentes (remolque de la carga máxima en pendiente pronunciada con temperatura elevada), el motor limita automáticamente su potencia. En este caso, el corte automático de la climatización permite recuperar la potencia del motor.



En caso de encenderse el testigo de temperatura del líquido de refrigeración, detenga el vehículo y pare el motor lo antes posible.



Capítulo 6, apartado "Niveles".

+ Neumáticos

Verifique la presión de los neumáticos del vehículo tractor (ver capítulo 8, apartado "Elementos de identificación") y del remolque, respetando las presiones recomendadas.

Frenos

Al arrastrar un remolque, la distancia de frenada aumenta. Circule a velocidad moderada, cambie a una marcha inferior en el momento oportuno y frene de manera progresiva.

Viento lateral

La sensibilidad al viento lateral aumenta. Conduzca con suavidad y a velocidad moderada.

ABS/ESP

Los sistemas ABS o ESP solo controlan el vehículo, no el remolque o la caravana.

Ayuda trasera al estacionamiento

La ayuda no está operativa cuando el vehículo arrastra un remolque.

Enganche de remolque

Se recomienda utilizar los enganches y cablerías originales CITROËN, que han sido probados y homologados desde el diseño de su vehículo y que confíe el montaje de este dispositivo a la red CITROËN.

En caso de no realizar el montaje en la red CITROËN, dicho montaje debe efectuarse imperativamente utilizando las predisposiciones eléctricas implantadas en la parte trasera del vehículo y respetando las recomendaciones del fabricante.

Conforme a las prescripciones generales descritas anteriormente, destacamos el riesgo asociado al montaje de un enganche de remolque o accesorio eléctrico no recomendado por Automóviles CITROËN, ya que dicho montaje puede provocar una avería del sistema electrónico de su vehículo. Infórmese previamente dirigiéndose al fabricante .

ACCESORIOS

i Para cualquier intervención en el vehículo, acuda a un taller cualificado que disponga de la información técnica, la competencia y el material adecuado equivalente al que la Red CITROËN puede ofrecer.

BARRAS DE TECHO

Carga máxima: 100 kilogramos.

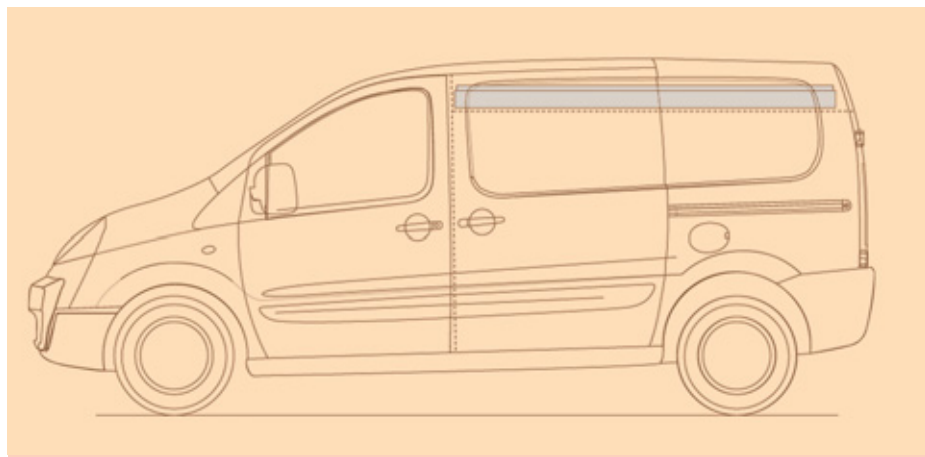
i Accesorio no disponible en versión H2.

PORTACARGAS DE TECHO

Para instalar las barras de techo transversales, utilice las fijaciones previstas a tal efecto.

Carga máxima: 170 kilogramos.

i Accesorio no disponible en versión H2.



PORTACARGAS INTERIOR

Este portacargas permite transportar piezas largas y ligeras (canaletas eléctricas, tubos, etc.).

Gama de equipamiento para profesionales

Información técnica de Piezas y Servicios edita un catálogo de accesorios que propone diversos equipamientos y acondicionamientos, como:

Portacargas interior para distancia entre ejes corta, media y larga (separaciones de cargas de todos los tipos).

Pasarela para portacargas, rodillo de carga, peldaño.

Enganche de remolque, cablería de enganche.

Portacargas de techo para las distintas alturas, barras de techo, escalera.

Tabiques y rejillas de separación, suelo de protección de madera lisa y antideslizante. Rejillas de protección, multimedia.

Existe también otra gama estructurada en torno al confort, al ocio y al mantenimiento:

Alarma antirrobo, grabado de lunas, botiquín, chaleco reflectante de alta visibilidad, ayuda trasera al estacionamiento, triángulo de preseñalización...

Fundas de asiento compatibles con los airbags para asiento delantero, banqueta, alfombrillas de goma, alfombrillas de moqueta, cadenas para nieve.

Para evitar cualquier interferencia bajo los pedales:

- compruebe que la alfombrilla esté correctamente colocada y bien fijada;
- nunca superponga varias alfombrillas.

Autorradios, kit manos libres, altavoces, cargador de CD, navegador...

Independientemente del equipo de audio y telemática ofrecido en el mercado, es necesario tener en cuenta las particularidades del aparato y su compatibilidad con las capacidades del equipamiento de serie del vehículo debido a las restricciones técnicas de montaje de este tipo de dispositivos.

Instalación de emisoras de radiocomunicación

Antes de instalar en el vehículo cualquier emisora de radiocomunicación de accesorios con antena exterior, se recomienda contactar con un representante de la marca CITROËN.

La red CITROËN le informará de las características de las emisoras (banda de frecuencia, potencia de salida máxima, posición de la antena, condiciones específicas de instalación) que se pueden montar, con arreglo a la directiva de compatibilidad electromagnética de los vehículos (2004/104/CE).

Faldillas delanteras, faldillas traseras...

Líquido lavaparabrisas, fusibles de repuesto, escobillas de limpiaparabrisas y limpiacristales, productos de limpieza y mantenimiento interior y exterior, lámparas de repuesto...



El montaje de un equipamiento o accesorio eléctrico no recomendado por CITROËN puede provocar una avería del sistema electrónico del vehículo. Le agradecemos que tenga en cuenta esta particularidad y le aconsejamos que se ponga en contacto con un representante de la Marca para que le muestre la gama de equipamientos o accesorios recomendados. Según el país de comercialización, puede ser obligatorio llevar chalecos reflectantes, triángulos de preseñalización y lámparas de repuesto a bordo del vehículo.

Apertura del capó



APERTURA DEL CAPÓ

Desde el interior:

- Levante la tapa situada a los pies del asiento delantero izquierdo.
- Tire del mando hacia arriba.

Desde el exterior: Entreabra el capó, levante el mando y suba el capó.

Varilla de soporte del capó

Fije la varilla de soporte en una de las dos muescas, según la altura deseada, para mantener el capó abierto.

Antes de cerrar el capó, vuelva a colocar la varilla de soporte en su alojamiento.

Para cerrarlo

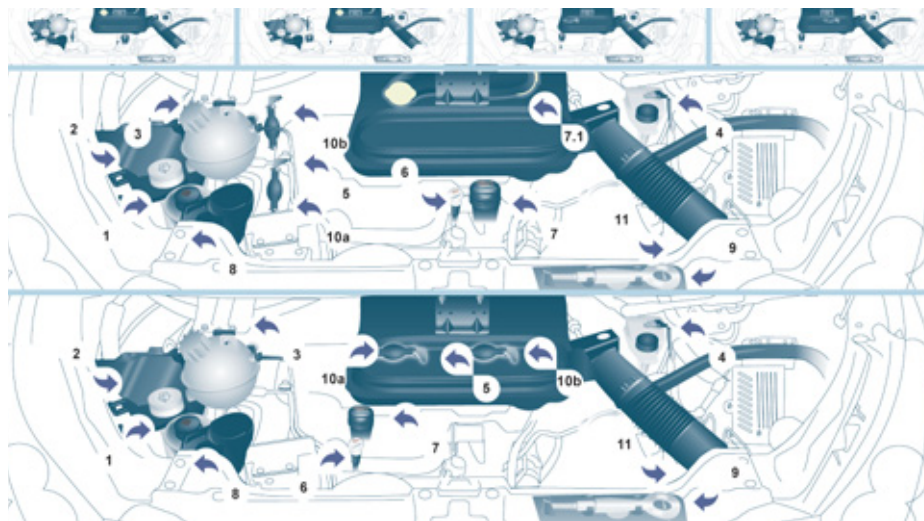
Baje el capó y suéltelo al final del recorrido. Compruebe que esté bien cerrado.

Alerta "capó abierto"

Esta alerta está asociada a la **opción alarma**.



Con el motor en marcha o el vehículo en circulación, cuando el capó no esté bien cerrado, se indica mediante un testigo y una imagen en la pantalla, acompañados de una señal sonora.

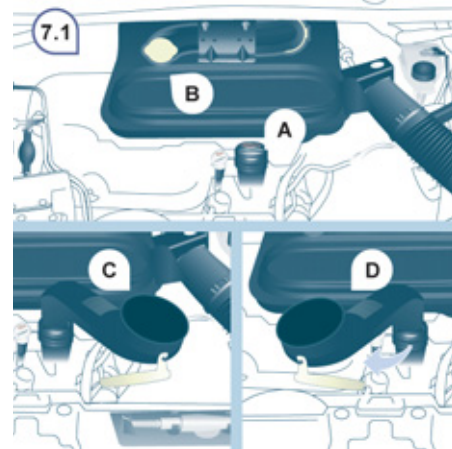


SUBCAPÓ

MOTORES DIESEL

- 1 - Depósito de lavaparabrisas y de lavafaros.
- 2 - Caja de fusibles.
- 3 - Depósito del líquido de refrigeración.
- 4 - Depósito del líquido de frenos y de embrague.
- 5 - Filtro de aire.
- 6 - Varilla de nivel de aceite.
- 7 - Llenado del aceite motor.

- 8 - Depósito de dirección asistida.
- 9 - Anilla amovible de remolcado.
- 10 - Bomba de cebado
(a: 1,6 L HDi; b: 2 L HDi).
- 11 - Embudo llenado aceite motor
(2 L HDi).

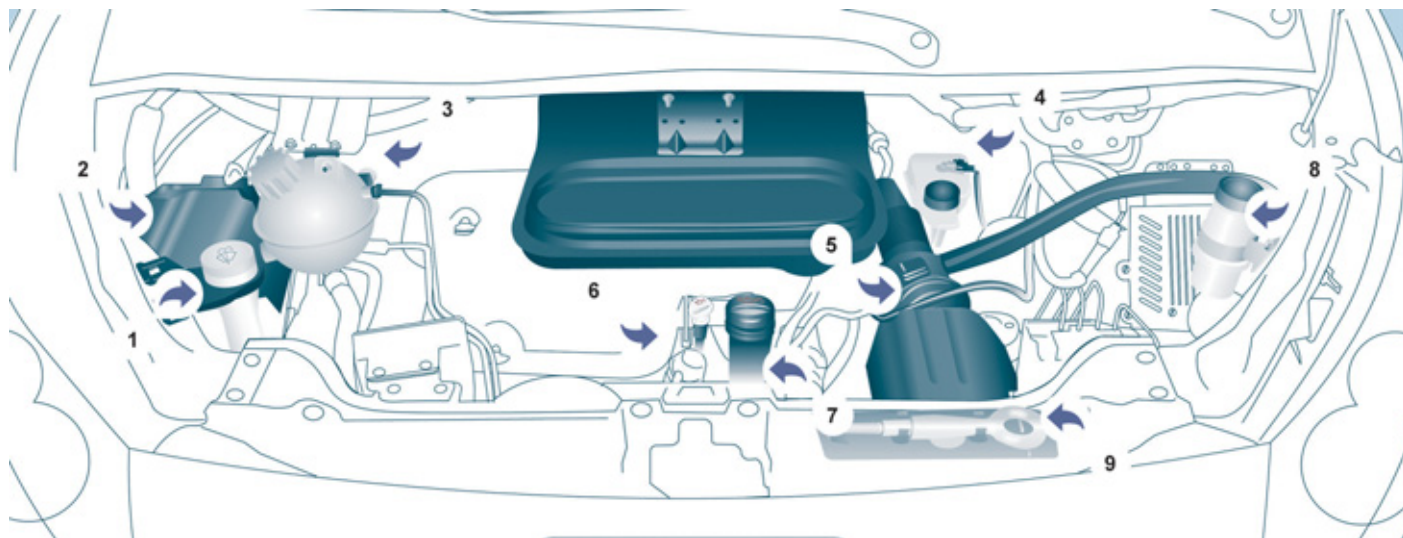


7.1 - Llenado del aceite motor.

Si su vehículo está equipado con este embudo de llenado de aceite, proceda de la siguiente manera:

- A** - Retire el tapón de llenado de aceite.
- B** - Retire el embudo de su alojamiento.
- C** - Ponga el embudo en el orificio de llenado como se lo indica el dibujo.
- D** - Gire un 1/4 de vuelta hacia la izquierda para bloquear y efectúe el llenado de aceite.

Para el montaje, proceda en el sentido inverso sin olvidar de volver a apretar bien el tapón **A**.



MOTOR GASOLINA

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| 1. Depósito de lavaparabrisas y de lavafaros. | 4. Depósito del líquido de frenos y de embrague. | 7. Llenado del aceite motor. |
| 2. Caja de fusibles. | 5. Filtro de aire. | 8. Depósito de dirección asistida. |
| 3. Depósito del líquido de refrigeración. | 6. Varilla de nivel de aceite. | 9. Anilla amovible de remolcado. |

NIVELES

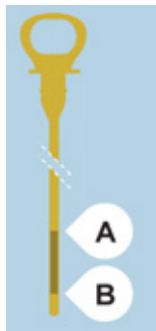
i Estas operaciones corresponden al mantenimiento habitual del vehículo para su correcto estado de funcionamiento. Consulte las prescripciones en la red CITROËN o en la guía de mantenimiento incluida en la funda que contiene la documentación de a bordo.

o Si debe desmontar/montar la tapa estilo del motor, manipúlela con cuidado para no deteriorar las grapas de fijación.

Nivel de aceite

Efectúe este control regularmente y complete el nivel entre dos cambios de aceite.

La revisión se realiza mediante la varilla de nivel manual, con el vehículo sobre suelo horizontal y el motor frío.



Varilla de nivel manual

La varilla de nivel presenta 2 marcas:

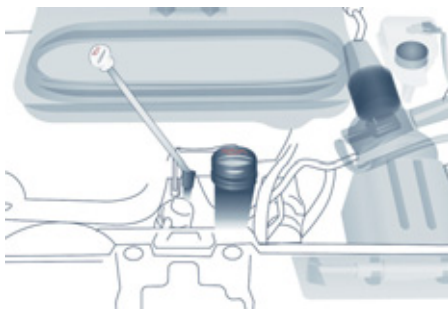
A = maxi.

Si sobrepasa esta marca, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.³²

B = mini.

El nivel nunca debe ser inferior al indicado por esta marca.

Para preservar la fiabilidad de los motores y los



dispositivos anticontaminación, se prohíbe utilizar aditivos en el aceite motor.

Cambio de aceite

Debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, y el grado de viscosidad del aceite elegido deberá ser conforme a las exigencias del plan de mantenimiento del fabricante. Consulte las prescripciones en la red CITROËN.

Antes de efectuar el llenado, saque la varilla manual.

Para el motor 2 L HDi, utilice el embudo suministrado para llenar el orificio del carter.

Compruebe el nivel después del llenado (nunca debe superar el nivel máximo).

Enrosque el tapón del carter antes de cerrar el capó.

Elección del grado de viscosidad

En cualquier caso, el aceite escogido deberá responder a las exigencias del fabricante.



Nivel del líquido de frenos

El cambio debe efectuarse imperativamente en los intervalos previstos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante.

Utilice los fluidos recomendados por el fabricante, que responden a las Normas DOT4.

El nivel debe estar entre las marcas MINI y MAXI situadas en el depósito.

La necesidad de añadir líquido de frenos frecuentemente indica un fallo que se debe controlar lo antes posible en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Testigos

+ La verificación mediante los testigos del cuadro de a bordo se detalla en el capítulo 2, consulte el apartado "Puesto de conducción".

Nivel del líquido de refrigeración

Utilice exclusivamente el líquido recomendado por el fabricante.

En caso contrario, corre el riesgo de deteriorar gravemente el motor.

Cuando el motor está caliente, el motoventilador se encarga de regular la temperatura del líquido de refrigeración. El motoventilador puede funcionar con el contacto cortado. Asimismo, dado que el circuito de refrigeración está bajo presión, debe esperar al menos una hora después de haber parado el motor para intervenir.

Para evitar el riesgo de quemaduras, afloje el tapón 1/4 de vuelta para dejar que caiga la presión. Una vez haya disminuido la presión, retire el tapón y complete el nivel con líquido de refrigeración.

La necesidad de añadir líquido de refrigeración frecuentemente indica un fallo que se debe controlar lo antes posible en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Complemento

El nivel debe estar entre las marcas MINI y MAXI situadas en el vaso de expansión. Si el complemento es superior a 1 litro, lleve a revisar el circuito a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Nivel del líquido de dirección asistida

Con el vehículo sobre suelo horizontal y el motor frío, afloje el tapón solidario a la varilla y compruebe que el nivel esté situado entre las marcas MINI y MAXI.

Nivel del líquido lavaparabrisas y lavafaros

Para una calidad óptima de limpieza y por su propia seguridad, se recomienda utilizar los productos de la gama CITROËN.

Capacidad del depósito lavaparabrisas: aproximadamente 4,5 litros.

Si su vehículo está equipado con lavafaros, la capacidad del depósito es de 7,5 litros.

Para asegurar una limpieza óptima y evitar la congelación, la puesta a nivel o el cambio de este líquido no debe efectuarse con agua.



Nivel de aditivo gasoil (diésel con filtro de partículas)

El nivel mínimo de este aditivo se indica mediante el encendido del testigo de servicio, acompañado de una señal sonora y de un mensaje en la pantalla.

Cuando el testigo se enciende con el motor en marcha, se debe a un principio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de tipo urbano excepcionalmente prolongadas: velocidad reducida, embotellamientos...).

Para regenerar el filtro, se recomienda circular con el vehículo lo antes posible, siempre que las condiciones de circulación lo permitan, a una velocidad de 60 km/h o superior durante al menos cinco minutos (hasta que el mensaje desaparezca y se apague el testigo de servicio).

Durante la regeneración del filtro de partículas, pueden percibirse ruidos de relés bajo del salpicadero.

Si el mensaje persiste y el testigo de servicio permanece encendido, consulte con la red CITROËN o con un taller cualificado.

Complemento

La puesta a nivel de este aditivo se debe efectuar lo antes posible e imperativamente en la red CITROËN o con un taller cualificado.

CONTROLES

Batería

Antes de la llegada del invierno, lleve a revisar la batería a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Pastillas de freno

El desgaste de los frenos depende del estilo de conducción, especialmente en los vehículos que se utilizan en ciudad para recorridos cortos. Puede resultar necesario controlar el estado de los frenos incluso entre las revisiones del vehículo.

A parte de fuga en el circuito, una disminución importante del nivel del líquido de frenos indica un desgaste de las pastillas de freno.

Estado de desgaste de los discos / tambores de freno

Para más información relativa a la revisión del estado de los discos / tambores de freno, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Freno de estacionamiento

Un recorrido demasiado grande del freno de estacionamiento o la constatación de una pérdida de eficacia de este sistema impone un reglaje incluso entre dos revisiones.

Lleve a revisar el sistema a la red CITROËN o a un taller cualificado.

Filtro de aceite

Sustituya periódicamente el filtro siguiendo las preconizaciones del plan de mantenimiento.

Filtro de carbón y filtro de polen

El filtro de carbón permite un filtrado permanente y elimina el polvo.

Un filtro de polen sucio puede deteriorar el rendimiento del sistema de aire acondicionado y generar olores no deseados.

Se recomienda utilizar un filtro de polen combinado. Gracias a su segundo filtro activo específico, éste contribuye a la purificación del aire aspirado por los ocupantes y a la limpieza del habitáculo (reducción de los síntomas alérgicos, de los malos olores y de los depósitos grasos). Consulte la guía de mantenimiento para conocer la periodicidad de cambio de estos elementos.

En función del entorno (atmósfera polvorienta...) y del uso del vehículo (conducción urbana...) duplique los cambios si es necesario.



Capítulo 6, apartado "Capó motor".

Filtro de partículas (diésel)



Este filtro contribuye activamente a la preservación de la calidad del aire fijando las partículas contaminantes no quemadas.

El sistema integrado de control del motor lo tiene en cuenta completa y automáticamente. Este testigo se enciende en caso de riesgo de obstrucción.

Esta alerta se debe a un inicio de saturación del filtro de partículas (condiciones de circulación de tipo urbano excepcionalmente prolongadas: velocidad reducida, embotellamientos...).

Si la alerta persiste, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Al acelerar, después de una circulación prolongada del vehículo a muy baja velocidad o al ralentí, excepcionalmente puede constatar emisiones de vapor de agua por el escape. Este vapor de agua no tiene consecuencias en el comportamiento del vehículo ni repercusiones en el medio ambiente.

Para regenerar el filtro se recomienda circular lo antes posible, siempre que no sea incompatible con el tráfico, a una velocidad mínima de 60 km/h durante al menos 5 minutos (hasta que se apague el testigo y/o desaparezca el mensaje).

Controles

Durante esta regeneración, es posible constatar un aumento del ralentí y la activación del ventilador eléctrico, y el funcionamiento del sistema de reciclado de los gases de escape puede alcanzar temperaturas muy elevadas, por tanto, se recomienda no estacionar el vehículo en terreno fácilmente inflamable (hierba y hojas secas, agujas de pino, al lado de un prado o bosque).

Purga del agua contenida en el filtro de gasoil



Si este testigo se enciende, purgue el filtro. Si no, púrguelo regularmente cada vez que cambie el aceite del motor.

Para evacuar el agua, afloje el tornillo de purga situado en el extremo del tubo transparente.

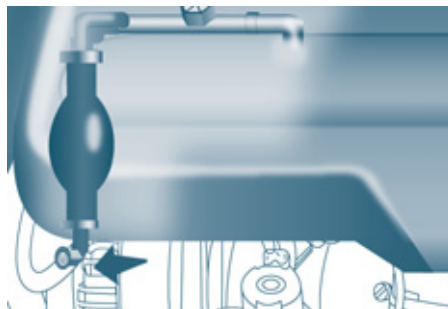
Espere hasta evacuar completamente el agua del tubo transparente y luego apriete el tornillo de purga.

Los motores HDi van equipados con una tecnología avanzada.

Para realizar cualquier intervención, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.



1,6 | HDi



2 | HDi

Caja de velocidades manual

Controle el nivel según el plan de mantenimiento del fabricante.

i Para efectuar la revisión de los principales niveles y el control de ciertos elementos, conforme al plan de mantenimiento del fabricante, remítase a las páginas que corresponden a la motorización de su vehículo en el carnet de mantenimiento.

i Utilice únicamente productos recomendados por CITROËN o productos de calidad y de características equivalentes.

A fin de optimizar órganos tan importantes como el circuito de frenada, CITROËN selecciona y propone productos muy específicos.

A fin de no dañar los órganos eléctricos, está totalmente prohibido utilizar el lavado a alta presión para limpiar el compartimento motor.

TOTAL Y CITROËN

UNIDOS EN EL RENDIMIENTO Y EL
RESPECTO DEL MEDIO AMBIENTE

La innovación al servicio del rendimiento

Desde hace más de 40 años, el equipo de investigación y desarrollo TOTAL elabora para CITROËN lubricantes adecuados para las últimas innovaciones técnicas de los vehículos CITROËN en competición y en la vida diaria. Supone, para usted, la seguridad de obtener los mejores resultados del motor.

Una protección óptima del motor

Realizando el mantenimiento del vehículo CITROËN con los lubricantes TOTAL, contribuye a prolongar la vida útil del motor y a mejorar su rendimiento, respetando al mismo tiempo el medio ambiente.



CITROËN prefiere TOTAL





LLENADO DEL DEPÓSITO

Reserva de carburante



Cuando este testigo se enciende por primera vez y la aguja está entrando en la zona roja, ha alcanzado la reserva de carburante del depósito.

En este instante quedan **aproximadamente 8 litros** en el depósito.

Efectúe rápidamente un repostaje de carburante para evitar la inmovilización del vehículo.



Nunca circule hasta quedarse sin carburante, pues corre el riesgo de dañar los sistemas de descontaminación y de inyección.

Llenado

El repostaje de carburante se efectúa con **el motor parado**.



No abra la puerta lateral izquierda, si su vehículo dispone de ella, ya que podría dañar la tapa de carburante durante el llenado.

- Abra la tapa de carburante. Introduzca la llave y después gírela un cuarto de vuelta.
- Retire el tapón y engánchelo en la patilla situada en la cara interior de la tapa.

La apertura del tapón puede provocar un ruido de aspiración de aire. Esta depresión, absolutamente normal, la provoca la estanqueidad del circuito de carburante.

Una etiqueta pegada en el interior de la tapa le recuerda el tipo de carburante que se debe utilizar.

El repostaje de carburante debe ser superior a 8 litros para que el indicador de nivel de carburante lo tenga en cuenta.

Cuando llene el depósito, no insista más allá del tercer corte de pistola, ya que podría generar fallos de funcionamiento.

La capacidad del depósito es de aproximadamente 80 litros.

- Después de llenar el depósito, bloquee el tapón y cierre la tapa.

Calidad del carburante utilizado para los motores gasolina



Los motores gasolina son perfectamente compatibles con los biocarburantes gasolina de tipo E10 o E24 (que contienen un 10% o 24% de etanol) conformes a las normas europeas EN 228 y EN 15376.

Los carburantes de tipo E85 (que contienen hasta un 85% de etanol) están exclusivamente reservados a los vehículos comercializados para la utilización de este tipo de carburante (vehículos BioFlex). La calidad del etanol debe ajustarse a la norma europea EN 15293.

Sólo en Brasil se comercializan vehículos específicos que funcionan con carburantes que contienen hasta un 100% de etanol (tipo E100).

Calidad del carburante utilizado para los motores diésel



Los motores diésel son perfectamente compatibles con los biocarburantes conformes con los estándares actuales y futuros europeos (gasol que respete la norma EN 590 mezclado con un biocarburante que respete la norma EN 14214) que se pueden distribuir en gasolineras (incorporación posible de un 0% a un 7% de Éster Metílico de Ácidos Grasos).

Es posible utilizar el biocarburante B30 en determinados motores diésel. No obstante, esta utilización está condicionada a la aplicación estricta de las condiciones particulares de mantenimiento. Consulte en la Red CITROËN o en un taller cualificado. El uso de cualquier otro tipo de (bio)carburante (aceites vegetales o animales puros o diluidos, fuel-oil doméstico...), está terminantemente prohibido ya que podría dañar el motor y el circuito de carburante.

CIRCUITO DE CARBURANTE NEUTRALIZADO

En caso de choque importante, existe un dispositivo que corta automáticamente la alimentación del carburante al motor.



El parpadeo de este testigo va acompañado de un mensaje en la pantalla.

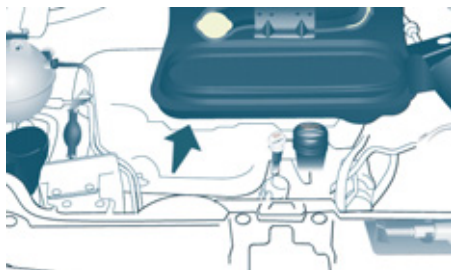
Verifique la ausencia de olor y de fuga de carburante fuera del vehículo y restablezca la alimentación:

- corte el contacto (posición STOP),
- retire la llave del contacto,
- vuelva a poner la llave de contacto,
- ponga el contacto y arranque.

BOMBA DE CEBADO DIÉSEL

En caso de agotar la reserva, es necesario cebar el circuito:

- Llene el depósito de carburante con al menos cinco litros de gasoil.
- Accione la bomba manual de cebado, situada en el compartimento motor bajo la tapa de protección, hasta que aparezca carburante en el tubo transparente.
- Accione el motor de arranque hasta que se ponga en marcha.



BOTÓN DE CEBADO DIÉSEL

En caso de inmovilización por falta de carburante, puede cebar el circuito utilizando el botón:

- Llene el depósito de carburante con al menos cinco litros de gasoil.
- Abra el compartimento motor.



- Suelte la tapa de protección para acceder al botón de cebado.
- Coloque la tapa a la derecha del motor.



- Coloque las dos ranuras sobre los tetones del motor para colocar de nuevo la tapa de protección.



- Apriete con fuerza el boton para accionarlo; el carburante endurece el tubo a su paso.
- Accione el arranque hasta que el motor se ponga en marcha.



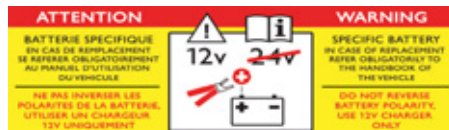
- Enganche la tapa de protección.
- Cierre el compartimento motor.

i Si el motor no arranca a la primera, no insista.

Accione de nuevo el botón de cebado y después el motor de arranque.

BATERÍA

Está alojada en un compartimento situado debajo del suelo, delante del asiento delantero derecho.



i Esta etiqueta indica el uso de una batería de plomo de 12 V de tecnología y características específicas que requiere la intervención de la red CITROËN o de un taller cualificado para su desconexión o sustitución.

El incumplimiento de estas consignas puede provocar un desgaste prematuro de la batería.

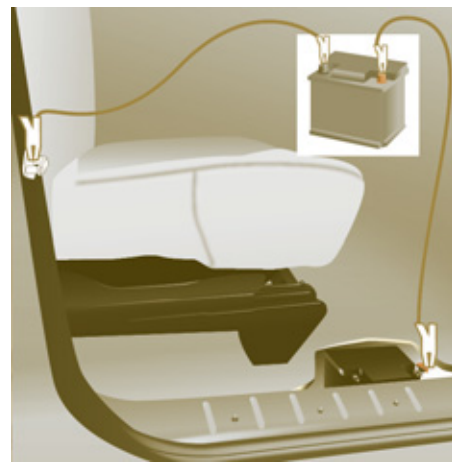
Recarga de la batería con un cargador de batería

- Desconecte la batería.
- Respete las instrucciones de uso facilitadas por el fabricante del cargador.
- Conecte la batería empezando por el borne (-).
- Compruebe la limpieza de los bornes y los terminales. Si están cubiertos de sulfato (depósito blanquecino o verdoso) desmóntelos y límpielos.

Arranque a partir de una batería auxiliar

- Conecte el cable rojo a los bornes (+) de las dos baterías.
- Conecte un extremo del cable verde o negro al borne (-) de la batería auxiliar.
- Conecte el otro extremo del cable verde o negro a un punto de masa del vehículo averiado, lo más lejos posible de la batería.
- Accione el arranque y deje el motor en funcionamiento.
- Espere a que vuelva al ralentí y desconecte los cables.

i Si el vehículo va a estar inmovilizado durante más de un mes, es aconsejable desconectar la batería.



Antes de desconectar la batería, debe esperar 2 minutos después de cortar el contacto.

No desconecte los terminales cuando el motor esté en marcha.

No recargue las baterías sin haber desconectado los terminales.

Después de volver a conectar la batería, ponga el contacto y espere 1 minuto antes de arrancar para permitir la inicialización de los sistemas electrónicos. No obstante, si tras esta ligera manipulación subsisten ligeras perturbaciones, consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

MODO ECONOMÍA

Después de parar el motor, llave en posición contacto, ciertas funciones (limpiaparabrisas, elevalunas, luces de techo, autorradio, etc.) solamente se pueden utilizar durante un acumulado de treinta minutos, con el fin de no descargar la batería.

Una vez pasados estos treinta minutos, las funciones activas se ponen en vigilancia y el testigo de la batería parpadea acompañado de un mensaje en la pantalla. Para volver a utilizar de manera inmediata estas funciones, hay que arrancar el motor y dejar que gire unos segundos.

El tiempo que dispondrá será el doble del tiempo de la puesta en marcha del motor. No obstante, este tiempo estará siempre comprendido entre cinco y treinta minutos.

Una batería descargada no permite poner en marcha el motor.



KIT DE REPARACIÓN PROVISIONAL DEL NEUMÁTICO

El utillaje está guardado en la parte trasera izquierda del vehículo.

El kit de reparación provisional de neumáticos está compuesto por un compresor y un bote (que contiene un producto de sellado).

i Los vehículos que cuentan con el kit de reparación provisional de neumáticos no están equipados con rueda de repuesto ni con su utillaje (gato, manivela...).

Utilización del kit

- Corte el contacto.
- Pegue el adhesivo de limitación de velocidad en el volante del vehículo para no olvidar que circula con una rueda de uso temporal.
- Verifique que el interruptor **A** esté en posición "0".
- Acople el tubo del bote **1** a la válvula del neumático que hay que reparar.
- Conecte la toma eléctrica del compresor a la toma 12 V del vehículo.
- Arranque el vehículo y deje el motor en funcionamiento.
- Ponga en marcha el compresor accionando el interruptor **A** en posición "1" hasta que la presión del neumático alcance los 2,0 bares.

i Si al cabo de cinco a diez minutos aproximadamente no consigue alcanzar dicha presión, significa que el neumático no se puede reparar; consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado para que reparen el vehículo.

- Retire el compresor; suelte y guarde el bote en una bolsa estanca para no ensuciar el vehículo con manchas de líquido.
- Circule inmediatamente durante unos tres kilómetros a velocidad reducida (entre 20 y 60 km/h) para sellar el pinchazo.
- Deténgase para revisar la reparación y la presión.

Reparar un neumático



- Acople directamente el tubo del compresor a la válvula de la rueda reparada.
- Conecte de nuevo la toma eléctrica del compresor a la toma 12 V del vehículo.
- Arranque de nuevo el vehículo y deje el motor en funcionamiento.

- Ajuste la presión con el compresor (para inflar: interruptor **A** en posición "1"; para desinflar: interruptor **A** en posición "0" y accione el botón **B**) según indique la etiqueta de presión de los neumáticos del vehículo (situada en la entrada de la puerta, en el lado del conductor). Recuerde comprobar que la fuga se ha sellado correctamente (tras circular unos kilómetros el neumático ya no debería perder presión).
- Retire el compresor y guarde el kit completo.
- Circule a velocidad reducida (80 km/h como máximo) limitando a 200 km aproximadamente la distancia recorrida.
- Diríjase lo antes posible a la red CITROËN o a un taller cualificado para que un técnico repare o sustituya el neumático.

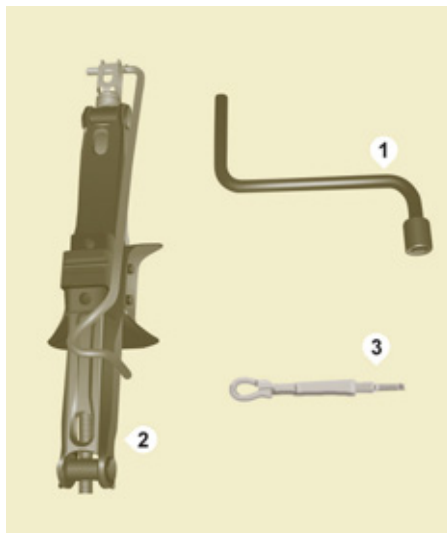
 Tenga cuidado, el bote de líquido contiene etileno-glicol. Este producto es nocivo en caso de ingestión e irritante para los ojos. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.

La fecha límite de uso del líquido se indica en la parte de abajo del bote.

El bote es de un único uso; aunque solo esté empezado, deberá sustituirse.

Después de usarlo, no tire el bote, llévelo a la red CITROËN o a un organismo encargado de su recuperación.

No olvide adquirir un nuevo bote de producto de estanqueidad disponible en la red CITROËN o en un taller cualificado.



CAMBIO DE UNA RUEDA

Si el vehículo está equipado con una rueda de repuesto situada debajo del vehículo, siga estas instrucciones.

1. ESTACIONAMIENTO DEL VEHÍCULO

- Asegúrese siempre de que los ocupantes hayan salido del vehículo y se encuentran en una zona segura.
- En la medida de lo posible, inmovilice el vehículo sobre suelo horizontal, estable y no deslizante.
- Accione el freno de estacionamiento, corte el contacto e introduzca la primera velocidad o la marcha atrás.
- Coloque un calzo, si dispone de él, bajo la rueda diagonalmente opuesta a la que debe sustituir.

En determinadas condiciones de terreno y/o de cargas transportadas importantes, es necesario levantar el vehículo para sacar la rueda de repuesto de la cesta. Recorra a la red CITROËN o a un taller cualificado.

+ Si su vehículo está equipado con suspensión con compensación neumática, neutralice el sistema. Capítulo 3, apartado "Suspensión trasera".



2. UTILLAJE

- Si su vehículo está equipado con el utillaje pertinente, abra la tapa de plástico que está situada en la parte izquierda del vehículo.
- Afloje la tuerca y retire el gato y la manivela.

1. Manivela desmonta-ruedas.
2. Gato.
3. Anillo de remolcado.

👁 El gato y el conjunto del utillaje son específicos para su vehículo. No los utilice con otros fines.

Cambiar una rueda



3. RUEDA DE REPUESTO

- Acceda a la rueda de repuesto por la parte trasera.

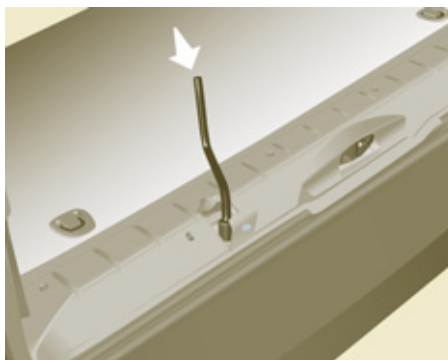
i Puede encender la luz de techo para aumentar la luminosidad.



- Abra las puertas traseras.



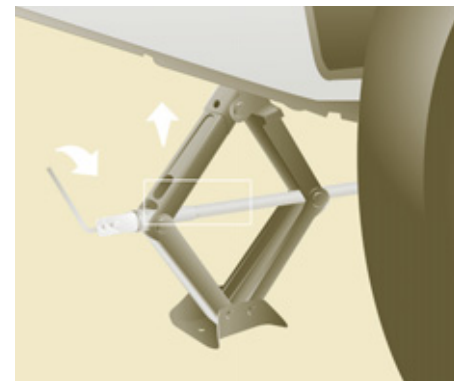
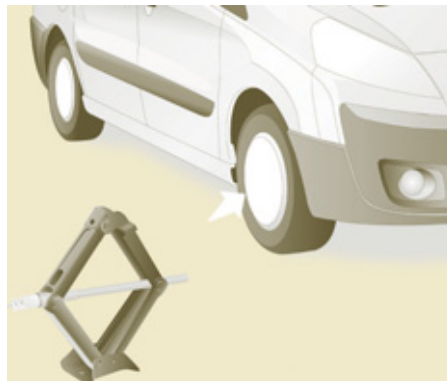
- Levante el protector, situado en el apoyapie, para acceder al tornillo de la cesta.



- Afloje el tornillo con la manivela desmonta-ruedas hasta bajar la cesta al máximo.



- Saque la cesta del gancho y coloque la rueda de repuesto cerca de la rueda que va a sustituir.



4. PROCEDIMIENTO

- Saque el embellecedor tirando de él con la anilla de remolcado.
- Desbloquee los tornillos de la rueda y comience a aflojarlos.
- Coloque el gato en contacto con el emplazamiento previsto, lo más cerca posible de la rueda que va a sustituir. Asegúrese de que la base del gato está correctamente colocada sobre el suelo y en posición vertical.
- Despliegue el gato para poder levantar totalmente la rueda del suelo.
- Desatornille por completo la rueda.
- Retire los tornillos y desmonte la rueda.

 Despliegue el gato únicamente tras haber aflojado los tornillos de la rueda que va a sustituir y tras haber colocado el calzo debajo de la rueda diagonalmente opuesta.



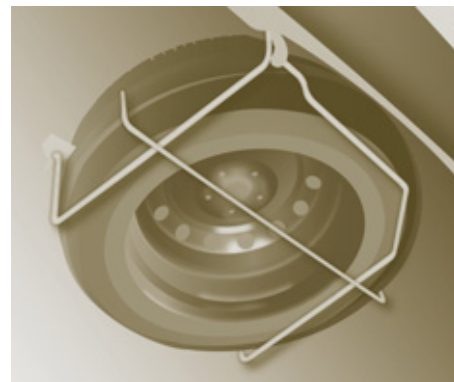
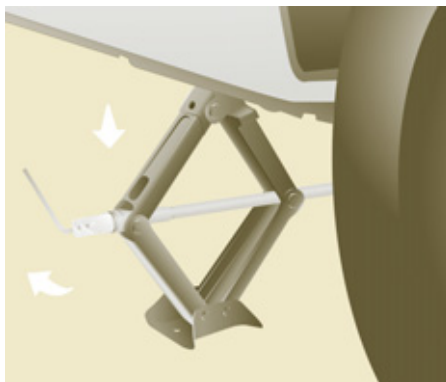
5. MONTAJE DE LA RUEDA DE REPUESTO

- Ponga la rueda en su sitio en el buje y comience a atornillarla con la mano.
- Efectúe un primer apriete con la manivela desmonta-ruedas.
- Baje completamente el vehículo con el gato y retírelo.
- Apriete nuevamente los tornillos de rueda con la manivela, y bloquéelos sin forzar.
- Ponga la rueda que se debe reparar en la cesta.
- Enganche la cesta con el gancho y vuelva a elevar la cesta mediante el tornillo y la manivela. Compruebe que la rueda y la cesta están correctamente colocadas contra el suelo del vehículo.
- Cierre la trampilla, situada en el apoyapies.
- Ponga el embellecedor en el vehículo.



Nunca se coloque debajo de un vehículo levantado con un gato.

Nunca utilice un atornillador en lugar de la manivela desmonta-ruedas.



6. MONTAJE DE LA RUEDA REPARADA

El montaje de la rueda es el mismo que se describe en la etapa 5. No olvide volver a colocar el embellecedor de la rueda.

+ Capítulo 8, apartado "Elementos de identificación" para localizar la etiqueta de los neumáticos.

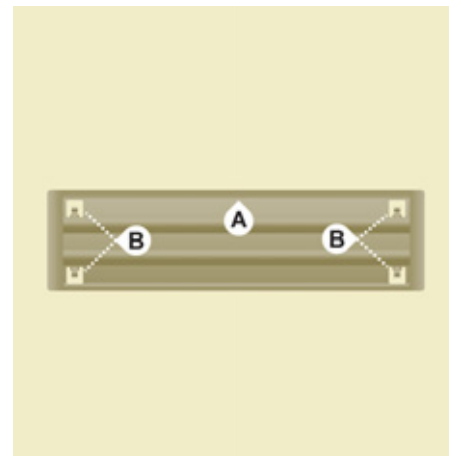
i La rueda de repuesto no ha sido diseñada para recorrer largas distancias. Diríjase a la red CITROËN o a un taller cualificado para que controlen, a la mayor brevedad, el apriete de los tornillos y la presión de la rueda de repuesto. Del mismo modo, diríjase a la red CITROËN o a un taller cualificado para que reparen y monten la rueda original lo antes posible.



OBTURADOR MÓVIL ANTINIEVE

Según el destino, el obturador amovible antinieve se instala en la parte inferior del paragolpes delantero para evitar el amontonamiento de nieve a la altura del ventilador de refrigeración del radiador.

No olvide quitar el obturador amovible antinieve cuando la temperatura exterior sea superior a 10 °C (sin riesgo de caída de nieve) o si está remolcando.



MONTAJE

- Ponga el obturador amovible antinieve frente a su tetón de centrado **A** en el paragolpes delantero.
- Móntelo presionando en cada clip **B** situado en los cuatro lados.

DESMONTAJE

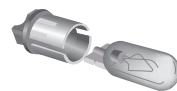
- Meta un destornillador en la zona del agujero situado cerca de cada uno de los clips.
- Efectúe un movimiento de palanca para quitar uno a uno los cuatro clips **B**.



CAMBIO DE UNA LÁMPARA

TIPOS DE LÁMPARAS

Existen diferentes tipos de lámparas instaladas en su vehículo. Para retirarlas:



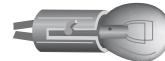
Tipo A

Lámpara totalmente de cristal: tire con cuidado ya que va montada a presión.



Tipo B

Lámpara con bayoneta: presione la lámpara y retírela girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj.

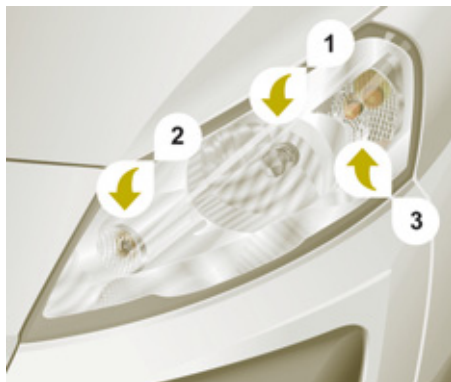


Tipo C

Lámpara halógena: retire el resorte de bloqueo de su emplazamiento.



 El cambio de las lámparas halógenas debe efectuarse con los faros apagados. Espere unos minutos después de apagarlos (riesgo de quemaduras graves). No toque directamente la lámpara con los dedos, utilice un paño sin pelusas. Al final de cada operación, compruebe que la luces funcionan correctamente.



LUCES DELANTERAS

Abra el capó motor. Para acceder a las lámparas, pase la mano por detrás del bloque óptico.

Efectúe las operaciones en sentido contrario para volver a colocar cada lámpara.

1. Luces de cruce / Luces de carretera

Tipo C, H4 - 55W

- Retire la tapa central tirando de la lengüeta de goma blanda.
- Desconecte el conector eléctrico.
- Suelte el resorte de bloqueo.
- Sustituya la lámpara teniendo sumo cuidado de que la parte metálica coincida con las ranuras presentes en el piloto.



2. Luces de posición

Tipo A, W5W - 5W

- Quite la tapa tirando de la lengüeta de goma blanda.
- Extraiga el portalámparas montado a presión tirando del conector.
- Sustituya la lámpara.
- Compruebe la correcta colocación de la tapa sobre todo su perímetro para asegurar la estanqueidad.



3. Indicadores de dirección

Tipo B, PY21W - 21W (ámbar)

- Gire el portalámparas un cuarto de vuelta, en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Extraiga la lámpara empujando ligeramente encima y girando en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Sustituya la lámpara.

4. Faros antiniebla

Tipo C, H1 - 55W

Consulte en la red CITROËN o en un taller cualificado.

Cambiar una lámpara



REPETIDOR LATERAL DE INDICADOR DE DIRECCIÓN

Tipo A, WY5W (ámbar)

- Empuje el repetidor hacia atrás y retírelo.
- Sujete el conector y gire el portalámparas un cuarto de vuelta hacia la izquierda.
- Gire la lámpara un cuarto de vuelta hacia la izquierda y sustitúyala.
- Durante el montaje, introduzca el repetidor hacia atrás y luego traigalo hacia delante.

Las lámparas de color ámbar (indicadores de dirección y repetidores laterales) se deben sustituir por lámparas de características y colores idénticos.



Delante / Detrás

LUCES DE TECHO

Tipo A, 12V5W - 5W

- Suelte el plástico transparente insertando un destornillador en las ranuras de cada lado de la luz de techo.
- Tire de la lámpara y sustitúyala.
- Fije el plástico transparente en su emplazamiento y asegúrese de que queda bloqueado.

Lavado alta presión

 Al utilizar este tipo de lavado en manchas persistentes, no insista en los faros, las luces ni en su contorno para evitar el deterioro del barniz y la junta de estanqueidad.



LUCES TRASERAS

Para más información relativa a las lámparas, remítase a los "Tipos de lámparas".

1. Luces de stop/luces de posición

Tipo B, P21/5W - 21/5W

2. Indicadores de dirección

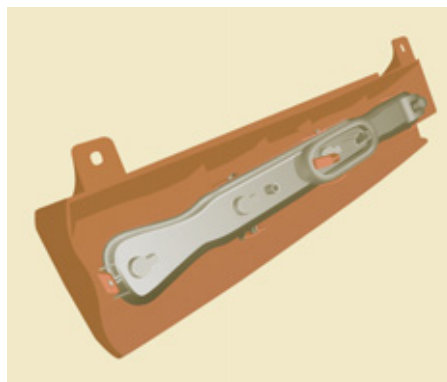
Tipo B, PY21W - 21W (ámbar)

3. Luces de marcha atrás

Tipo B, P21W - 21W

4. Luces antiniebla

Tipo B, P21W - 21W



- Localice la lámpara defectuosa y a continuación abra las puertas traseras 180°. Capítulo 2, apartado "Puertas".
- Retire las dos tuercas de fijación. Desde el exterior, tire del bloque transparente.
- Sujutando el piloto, desconecte el conector eléctrico.



- Separe las 8 lengüetas y extraiga el portalámparas.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girando en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

En el montaje, coloque correctamente:

- las 8 lengüetas,
- las dos tuercas blancas en los dos agujeros de goma para mantener la estanqueidad del piloto,
- el cable de alimentación para no dejarlo enganchado.

Cambiar una lámpara



LUCES DE MATRÍCULA

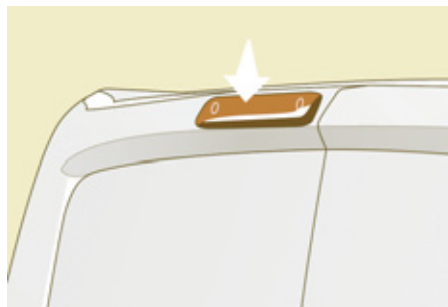
Tipo A, W5W - 5W

Con portón trasero

- Separe el plástico transparente con un destornillador, en el punto indicado por la flecha.
- Sustituya la lámpara.
- Vuelva a colocar el plástico transparente y presiónelo.

Con puertas batientes

- Suelte el guarnecido interior.
- Desconecte el conector separando su lengüeta.
- Quite la tapa de plástico.
- Gire el portalámparas un cuarto de vuelta en sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.



TERCER PILOTO DE STOP

Tipo A, W5W - 5W

Piloto situado en el exterior (puertas batientes)

- Desenrosque los dos tornillos con la ayuda de un destornillador Torx™ con un extremo de 20.
- Retire el piloto.
- Sustituya la lámpara.

Tipo B, P21W - 21W

Piloto situado en la parte de arriba de la puerta

- Retire los tornillos con una llave 8.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.



Tipo B, P21W - 21W

Piloto situado en el interior (portón trasero)

- Desenrosque los dos tornillos con la ayuda de un destornillador Torx™ con un extremo de 20.
- Retire el cubre de plástico.
- Retire el porta-lámpara separando las dos lengüetas.
- Quite la lámpara defectuosa pulsando ligeramente encima y girándola en el sentido contrario a las agujas de un reloj.
- Sustituya la lámpara.

CAMBIO DE UN FUSIBLE

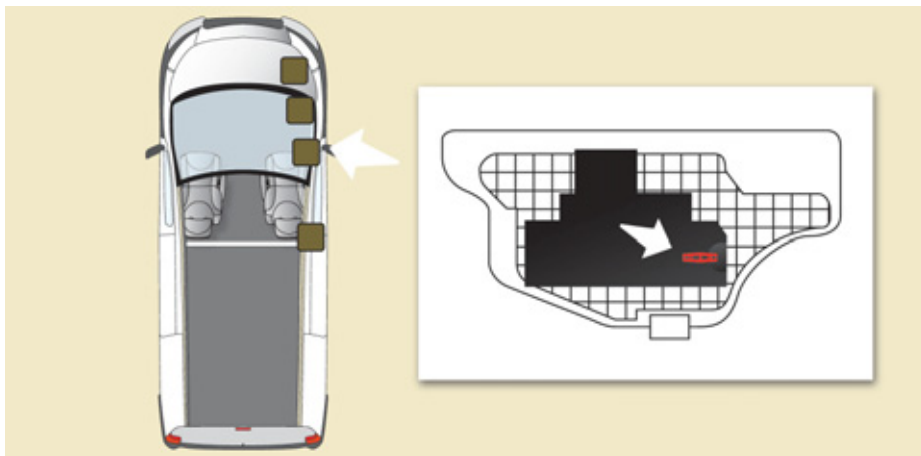
Las tres cajas de fusibles están situadas:

- en el salpicadero, en el lado derecho (detrás del portaobjetos plegable),
- en el habitáculo (compartimento de la batería),
- en el compartimento motor.

El vehículo puede estar equipado con una caja de fusibles complementaria para el remolcado, el enganche de remolque y las conexiones para las transformaciones de los carroceros y el suelo de la cabina. Está situada en la parte derecha, detrás del tabique de retención de carga.

Las funciones mencionadas corresponden únicamente a los fusibles que puede cambiar el usuario. Para cualquier otra intervención, diríjase a la red CITROËN o a un taller cualificado.

i A la atención de los profesionales: para más información relativa a los fusibles y relés, consulte la esquemática de los "Métodos" en la red.



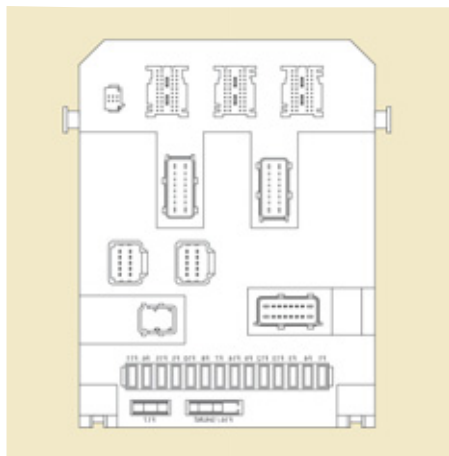
Desmontaje y montaje de un fusible

Antes de sustituir un fusible es necesario conocer la causa del incidente y solucionarlo.

Sustituya siempre un fusible defectuoso por un fusible de intensidad equivalente.

CITROËN declina toda responsabilidad respecto a los gastos que puedan derivarse de la reparación de su vehículo o de los fallos de funcionamiento que resultasen de la instalación de accesorios auxiliares no suministrados ni recomendados por CITROËN, y no instalados según sus prescripciones, en particular, cuando el consumo de los dispositivos adicionales conectados supere los 10 miliamperios.

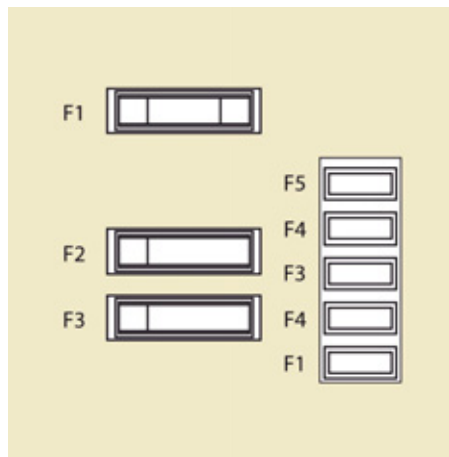
Cambiar un fusible



FUSIBLES EN EL SALPICADERO, LADO DERECHO

- Bascule el portaobjetos y tire de él con fuerza para acceder a los fusibles.

Fusibles F	Amperios A	Función
1	15	Limpialuneta
2	-	Libre
3	5	Calculador de airbag
4	10	Captador de ángulo volante, Toma de diagnóstico, Captador de ESP, Ventilación manual, Contactor de embrague, Altura de los faros, Bomba del filtro de partículas
5	30	Retrovisores con mando eléctrico, Motor de elevallunas del acompañante
6	30	Alimentación de elevallunas delanteras
7	5	Luces de techo y luz de guantera
8	20	Pantalla multifunción, Sirena de alarma antirrobo, Autorradio, Cargador de CD, Radioteléfono, Caja de servicio remolque (accesorios), Caja transformador carroceros (suelo de la cabina)
9	10	Toma de accesorios espacio de carga
10	30	Corrector de altura trasera, Conmutación bajo el volante, Cuadro de a bordo
11	15	Toma de diagnóstico, Contactor antirrobo
12	15	Kit manos libres, Calculador de airbag, Calculador de ayuda al estacionamiento
13	5	Caja de servicio motor, Caja de servicio remolque
14	15	Sensor de lluvia, Aire acondicionado automático, Cuadro de a bordo
15	30	Bloqueo/desbloqueo/superbloqueo de los accesos
16	-	Libre
17	40	Luneta trasera con desempañado, Retrovisores con desempañado
17	10	Retrovisores con desempañado únicamente



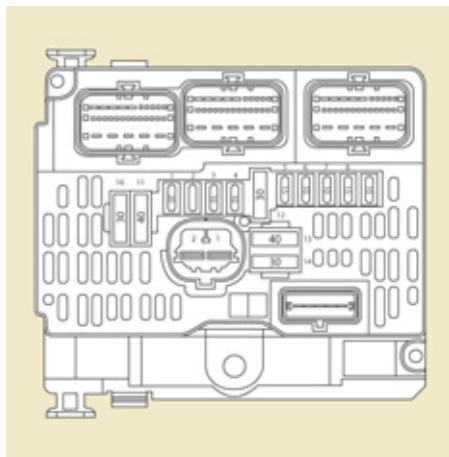
FUSIBLES EN EL HABITÁCULO

- Suelte la tapa del compartimento de la batería.
- Retire el terminal de batería rojo (+).

Después de la intervención, vuelva a cerrar la tapa con cuidado.

Fusibles F	Amperios A	Función
1	30	Asientos calefactados
2	20/ -	Caja de estado de carga de la batería/Libre
3	40/50	Caja de servicio remolque (accesorios)/Caja transformador carrocerero (suelo de la cabina)
4	-	Libre
36	15	Cerraduras de puertas batientes
37	10	Cerraduras de puertas batientes
38	20	Limpialuneta puertas batientes
39	-	Libre
40	5	Retrovisores plegables

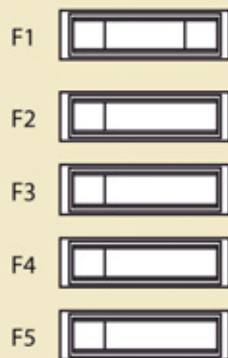
Cambiar un fusible



FUSIBLES EN EL COMPARTIMENTO MOTOR

- Después de abrir el capó, desplace el soporte del líquido lavaparabrisas para facilitar el acceso.
- Suelte y bascule la caja para acceder a los fusibles.

Fusibles F	Amperios A	Función
1	20	Calculador motor, dispositivos alimentación carburante y alimentación de aire, Grupo motoventilador
2	15	Claxon
3	10	Bomba lavaparabrisas y lavaluneta
4	20	Bomba lavafaros
5	15	Dispositivo alimentación carburante
6	10	Dirección asistida, Contactor del pedal del freno secundario
7	10	Sistema de frenado (ABS/ESP)
8	20	Mando del motor de arranque
9	10	Contactor pedal del freno principal
10	30	Dispositivos alimentación carburante y alimentación aire, Dispositivos anticontaminación
11	40	Ventilación delantera
12	30	Limpiaparabrisas delantero
13	40	Caja de servicio inteligente
14	30	Libre



FUSIBLES DE REMOLCADO / ENGANCHE DE REMOLQUE / CARROCEROS/SUELO DE LA CABINA

Las funciones mencionadas son solo orientativas, ya que esta caja adicional responde a otra información que depende del transformador carroceros. Por tanto este documento no puede considerarse como soporte técnico.

Fusibles F	Amperios A	Función
1	15	Libre
2	15	Relé contacto y generador opcional
3	15	Alimentación 12 V remolque
4	15	Alimentación permanente para transformadores
5	10	Luces de emergencia



SUSTITUCIÓN DE UNA ESCOBILLA DE LIMPIAPARABRISAS

Colocación en la posición especial de las escobillas de limpiaparabrisas

- Durante el minuto posterior al corte del contacto, accione hacia abajo el mando del limpiaparabrisas para colocar las escobillas a lo largo de los montantes del parabrisas (posición especial).

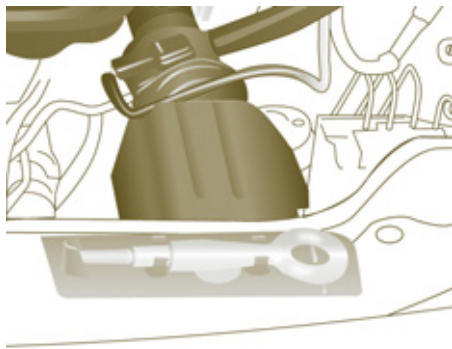
Sustitución de una escobilla de limpiaparabrisas

- Levante el brazo.
- Suelte la escobilla y desmóntela.
- Monte la nueva escobilla.
- Abata el brazo.

Para poner las escobillas en posición de reposo, ponga el contacto y accione el mando del limpiaparabrisas.

Sustitución de una escobilla de limpialuneta

- Levante el brazo y a continuación suelte la escobilla y desmóntela.
- Monte la nueva escobilla y abata el brazo.



REMOLCADO DEL VEHÍCULO

Sin elevación (con las cuatro ruedas en el suelo)

Utilice siempre una barra de remolcado.

Por la parte delantera

- Suelte la tapa presionando en la parte inferior de la misma.
- Enrosque la anilla amovible de remolcado al máximo.

Por la parte trasera

- Suelte la tapa sirviéndose de una moneda o de la parte plana de la anilla de remolcado.
- Enrosque la anilla amovible de remolcado al máximo.



Con elevación (con solo 2 ruedas en el suelo)

Es preferible levantar el vehículo con un útil de elevación profesional.



Vehículos con caja de velocidades mecánica (versión diésel)

En los vehículos equipados con caja de velocidades mecánica, la palanca de cambios debe estar en punto muerto. No respetar esta particularidad puede provocar el deterioro de algunos órganos del sistema de frenos y la ausencia de frenada en el re arranque del motor.

Consignas generales

Respete el código de circulación vigente en cada país.

Compruebe que el peso del vehículo tractor es superior al del vehículo remolcado.

El conductor debe permanecer en el puesto de conducción del vehículo remolcado.

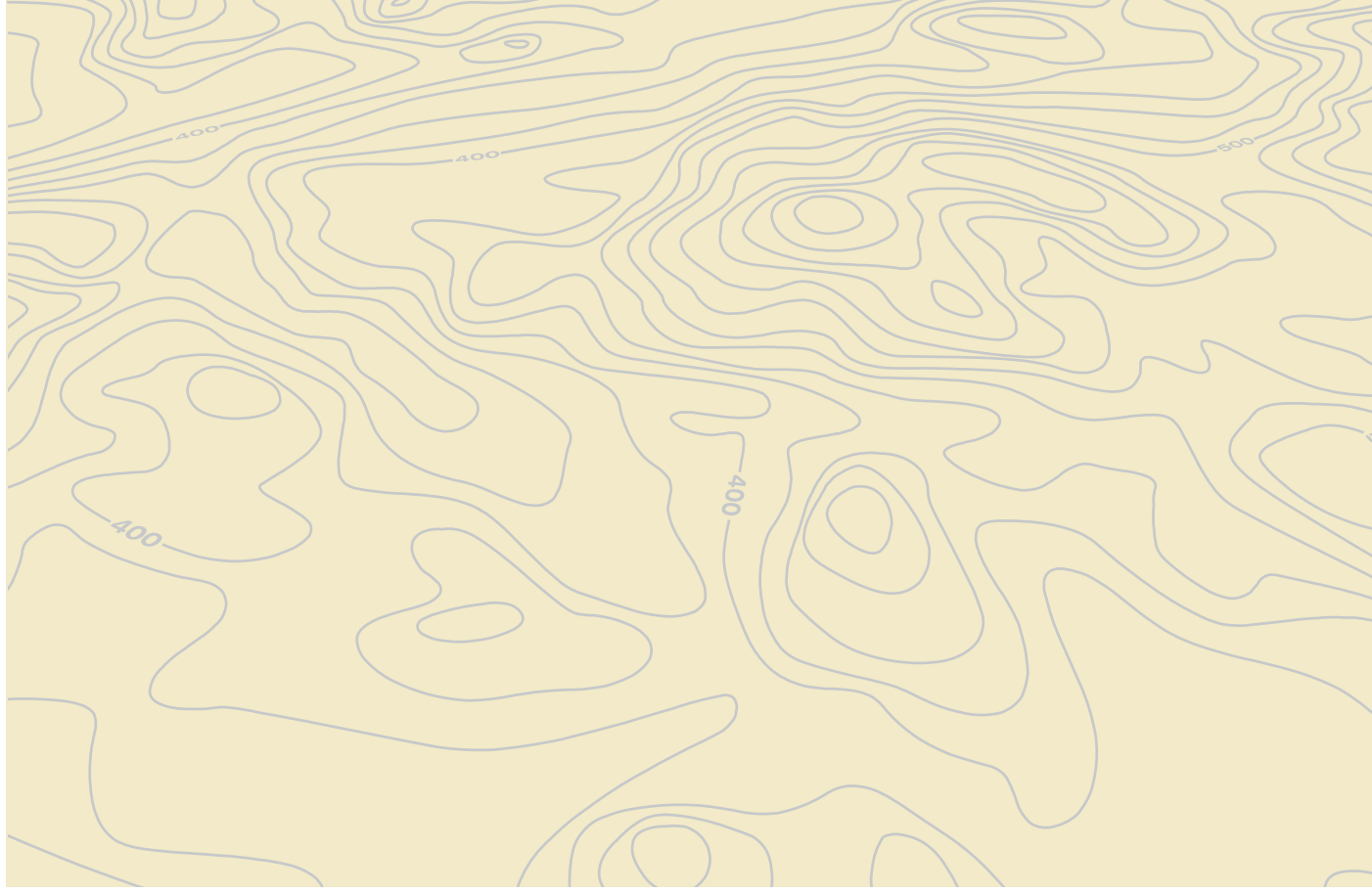
Está prohibido remolcar un vehículo en autopista, autovía o vía rápida.

Para remolcar un vehículo con las cuatro ruedas en el suelo, utilice siempre una barra de remolcado homologada. Está prohibido utilizar cuerdas o correas.

Si el vehículo remolcado tiene el motor apagado, la asistencia a la frenada y de dirección no están operativas.

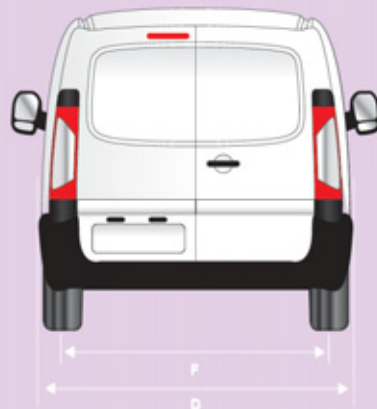
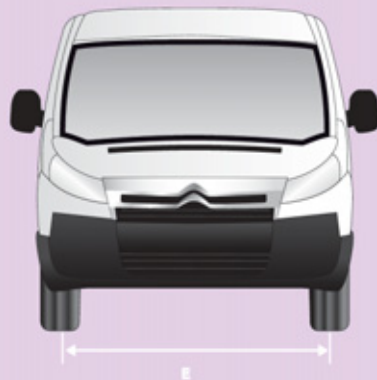
En los siguientes casos, es obligatorio que el remolcado del vehículo sea realizado por un profesional:

- vehículo inmovilizado en autopista, autovía o vía rápida;
- imposible poner la caja de velocidades en punto muerto, desbloquear la dirección o destensar el freno de estacionamiento;
- remolcado con sólo dos ruedas en el suelo;
- falta de barra de remolcado homologada...



Dimensiones

	m³
 L1H1	5
 L2H1	6
 L2H2	7



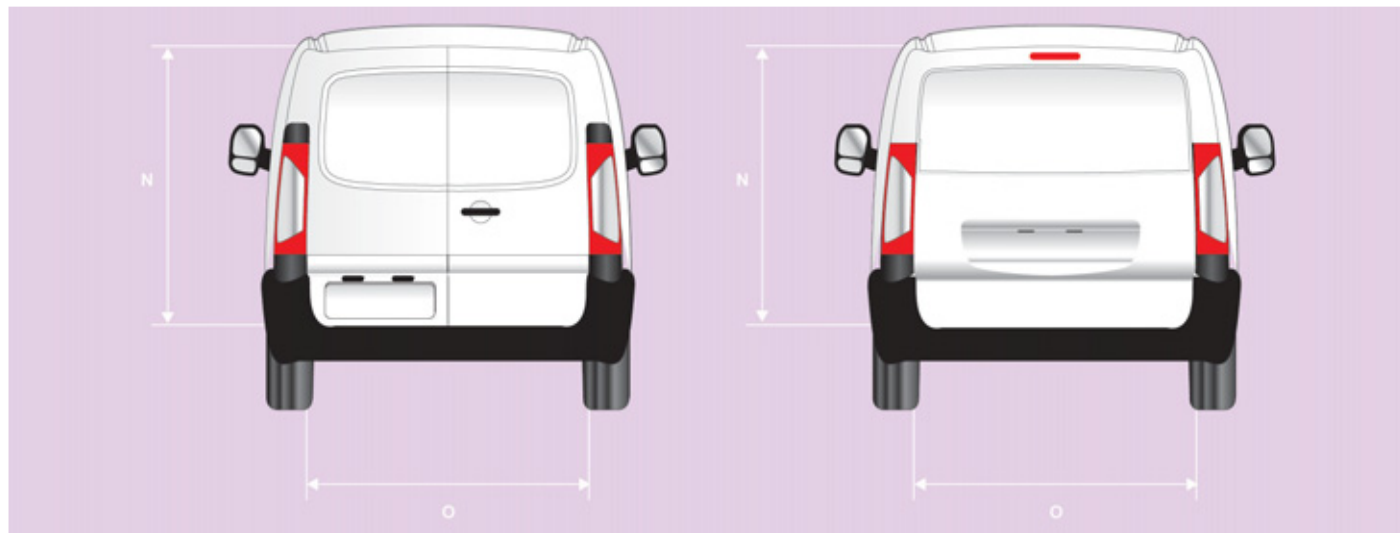
DIMENSIONES (MM)

El vehículo presenta 2 largos (L1, L2) y 2 alturas (H1, H2).
Consulte las tablas:

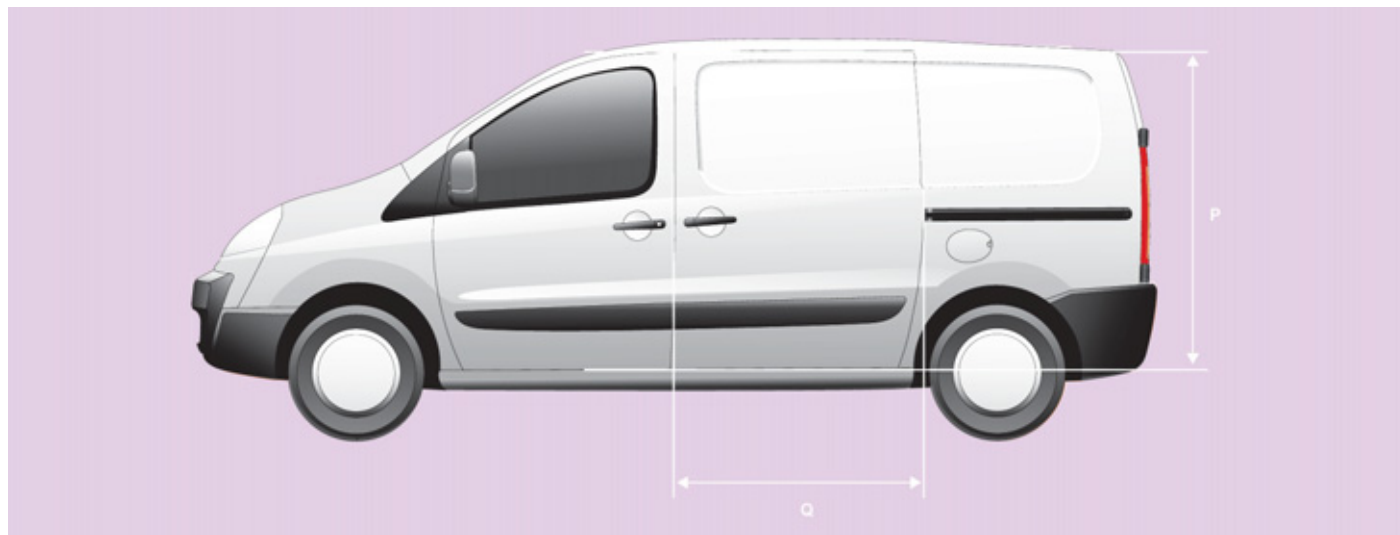
DIMENSIONES (MM)		L1	L2	
El vehículo presenta 2 largos (L1, L2) y 2 alturas (H1, H2). Consulte las tablas:		H1	H1	H2
L	Largo total	4 805 a 4 813	5 135 a 5 143	
H	Altura total	1 894*/1 942		2 204*/2 276
A	Distancia entre ejes	3 000	3 122	
B	Saliente delantero desde el eje	975		
C	Saliente trasero desde el eje	830 a 838	1 038 a 1 046	
D	Anchura total:			
	en la chapa	1 870		
	con varillas	1 895		
	con retrovisores abatidos	1 986		
	con retrovisores desplegados	2 194		
E	Anchura vía delantera	1 562 a 1 570		
F	Anchura vía trasera	1 596 a 1 604		
I	Anchura del suelo interior	2 254	2 584	
J	Altura interior bajo el techo máxima	1 449		1 750
K	Anchura interior máxima	1 600		
M	Anchura interior entre paso de ruedas	1 245		
	Diámetro de separación entre las aceras (m)	12,18	12,59	
	Cargas máximas (kg)			
	Útil	1 000 a 1 200		
	En el techo	170		
	m³	5	6	7

* Valor suspensión trasera.

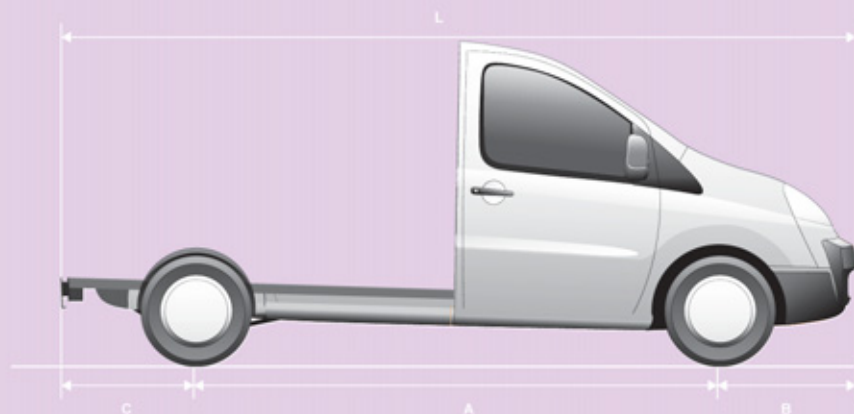
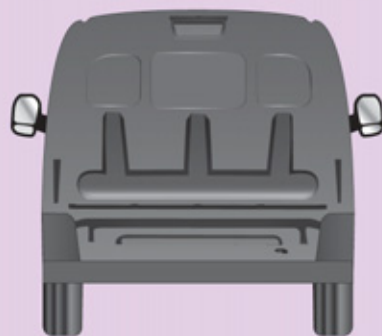
Dimensiones



		PUERTAS TRASERAS (mm)		
		L1	L2	
		H1	H1	H2
N	Altura útil	1 272		1 630
O	Anchura útil	1 237		



		PUERTA LATERAL CORREDERA (mm)		
		L1	L2	
		H1	H1	H2
P	Altura	1 293		1 301
Q	Anchura	924		



		SUELO DE LA CABINA (mm.)
		L2
L	Distancia entre ejes	5 016
A	Largo total	3 122
B	Saliente delantero desde el eje	975
C	Saliente trasero desde el eje	920
	Saliente trasero desde el eje máximo de la carrocería	1 420
D	Anchura total (sin los retrovisores)	1 895
E	Anchura vía delantera	1 574
F	Anchura vía trasera	1 574
-	Peso total cargado	-
-	Masa máxima delante	1 400
-	Masa máxima detrás	1 700

MASAS Y CARGAS REMOLCABLES (KG)

Para más información, consulte el permiso de circulación.

En cada país es imperativo respetar las cargas remolcables admitidas por la legislación local. Para conocer las posibilidades de remolcado del vehículo y la masa total autorizada del conjunto, consulte en la red CITROËN.

Con compensación de carga

Cuando el vehículo tractor no alcanza la MTMA, dicha masa puede arrastrarse en el remolque.

En cualquier caso, no sobrepase la masa del remolque ni la MMA que se indica en el permiso de circulación.

Respete la capacidad de remolcado de su vehículo.

La masa del remolque con frenos se puede aumentar en la misma medida en que se reduzca la masa del vehículo tractor para no sobrepasar la MMA.

Una temperatura exterior elevada podría provocar una disminución de la capacidad del vehículo para proteger el motor. Cuando la temperatura exterior sea superior a 37°C, limite la masa remolcada a 700 kg, sin compensación de carga.

Arrastrando un remolque, está prohibido superar la velocidad de 100 km/h (respete la legislación vigente en cada país).

MOTORIZACIONES Y CAJAS DE VELOCIDADES

	Diésel					Gasolina	
	1.6 HDi 90	1.6 HDi 90 FAP	2.0 HDi 98 FAP	2.0 HDi 128 FAP	2.0 HDi 164 FAP	2.0 GAS 140	
Cilindrada (cm³)	1 560		1 997	1 997	1 997	1 997	
Diámetro x carrera (mm)	75 x 88		85 x 88	85 x 88	85 x 88	85 x 88	
Potencia (cv)	90		98	128	164	138	
Potencia máxima norma CEE (kW)	66		72	94	120	103	
Régimen de potencia máxima (r.p.m.)	3 500		4 000	4 000	4 000	6 000	
Par máximo norma CEE (Nm)	180		260	320	340	180	
Régimen de par máximo (r.p.m.)	1 500		1 500	2 000	2 000	2 500	
Catalizador	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	-	
Filtro de partículas	No	Sí	Sí	Sí	Sí	/	
Carburante	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Gasoil	Sin plomo	
Caja de velocidades	Manual				Manual	Automática	Manual
Velocidades	5		6	6	6	5	

Para mayor información, consulte la página de internet: <http://service.citroen.com>



ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

A. Etiqueta fabricante.

- 1 - VF Número en la serie del tipo.
- 2 - Peso en carga (MTAC).
- 3 - Peso total rodante (MTRA).
- 4.1 - Masa máxima en el eje delantero.
- 4.2 - Masa máxima en el eje trasero.

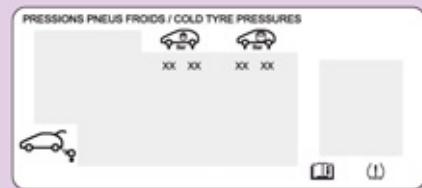
B. Número de serie en la carrocería.

Utilice el extremo plano de la anilla de remolcado para abrir la tapa.

C. Neumáticos y referencia pintura.

El adhesivo **C** pegado en la puerta delantera, indica:

- las dimensiones de las llantas y de los neumáticos,
- la marca de los neumáticos homologados por el fabricante,
- las presiones de inflado, (el control de la presión de inflado de los neumáticos se debe realizar en frío y al menos una vez al mes),
- la referencia del color de la pintura.





LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA

LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA CON NaviDrive

CITROËN LLAMADA DE URGENCIA LOCALIZADA



Atención: La llamada de urgencia y los servicios únicamente están activos cuando se utiliza el teléfono interno con una tarjeta SIM válida. Con un teléfono Bluetooth y sin tarjeta SIM, estos servicios no están operativos.



En caso de urgencia, pulse la tecla SOS hasta que escuche una señal y en la pantalla aparezca "Validar/ Anular" (si hay una tarjeta SIM válida insertada).

Se envía una llamada a la plataforma Citroën Urgencia que recibe los datos de localización del vehículo y puede transmitir una alerta cualificada a los servicios de emergencia competentes.

En los países donde la plataforma no está operativa, o cuando el servicio de localización ha sido expresamente rechazado, la llamada se transmite directamente a los servicios de emergencia (112).



Si el calculador de airbag detecta un impacto, independientemente de si se han disparado los airbags, se envía automáticamente una llamada de urgencia.

El mensaje "Llamada de urgencia en modo defectuoso" asociado al parpadeo del testigo naranja, indica un fallo de funcionamiento. Consulte la Red CITROËN.

CITROËN LLAMADA DE ASISTENCIA LOCALIZADA

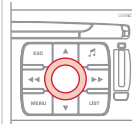


Pulse esta tecla para acceder a los servicios CITROËN.



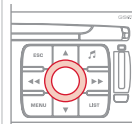
Seleccione "Centro Contacto Cliente" para solicitar cualquier información relativa a la marca CITROËN.

Centro Contacto Cliente



Seleccione "Citroën Asistencia" para realizar una llamada de asistencia.

Citroën Asistencia



Este servicio está sujeto a condiciones y disponibilidad. Consulte con la Red CITROËN. Si ha adquirido el vehículo fuera de la Red CITROËN, le sugerimos que verifique la configuración de estos servicios y, si desea modificarla, acuda a su punto de venta.

LLAMADA DE URGENCIA O DE ASISTENCIA

CITROËN LLAMADA DE URGENCIA LOCALIZADA



En caso de emergencia, pulse esta tecla durante más de 2 segundos. El parpadeo del diodo verde y un mensaje vocal confirmarán el envío de la llamada hacia la plataforma CITROËN Urgencia*.

Si, inmediatamente después, vuelve a pulsarse la tecla, la solicitud se anula. En ese caso, el diodo verde se apagará.

Si, en cualquier momento, se pulsa la tecla durante más de 8 segundos, la solicitud se anula.

El diodo verde permanece encendido (sin parpadear) cuando se ha establecido la comunicación y se apaga al finalizar la comunicación.

Esta llamada es atendida por la plataforma CITROËN Urgencia, que recibe información de la localización del vehículo y puede transmitir una alerta cualificada a los servicios de emergencia correspondientes. En los países donde la plataforma no está operativa, o si se ha rechazado expresamente el servicio de localización, la llamada se transmite directamente a los servicios de emergencia (112), sin información de localización.



Cuando el calculador de airbag detecta un choque, independientemente de que se desplieguen o no los airbags, se envía automáticamente una llamada de urgencia.

Si se beneficia de la oferta CITROËN eTouch, también dispondrá de servicios complementarios en su espacio personal MyCITROËN a través de la página Web CITROËN del país, accesible en www.citroen.com.

* Estos servicios están sujetos a condiciones y disponibilidad. Consulte con la Red CITROËN.

CITROËN LLAMADA DE ASISTENCIA LOCALIZADA



Pulse esta tecla durante más de 2 segundos para solicitar asistencia si el vehículo ha quedado inmovilizado. Un mensaje vocal confirmará el envío de la llamada*.

Si, inmediatamente después, vuelve a pulsarse la tecla, la solicitud se anula. La anulación se confirma mediante un mensaje vocal.

FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA



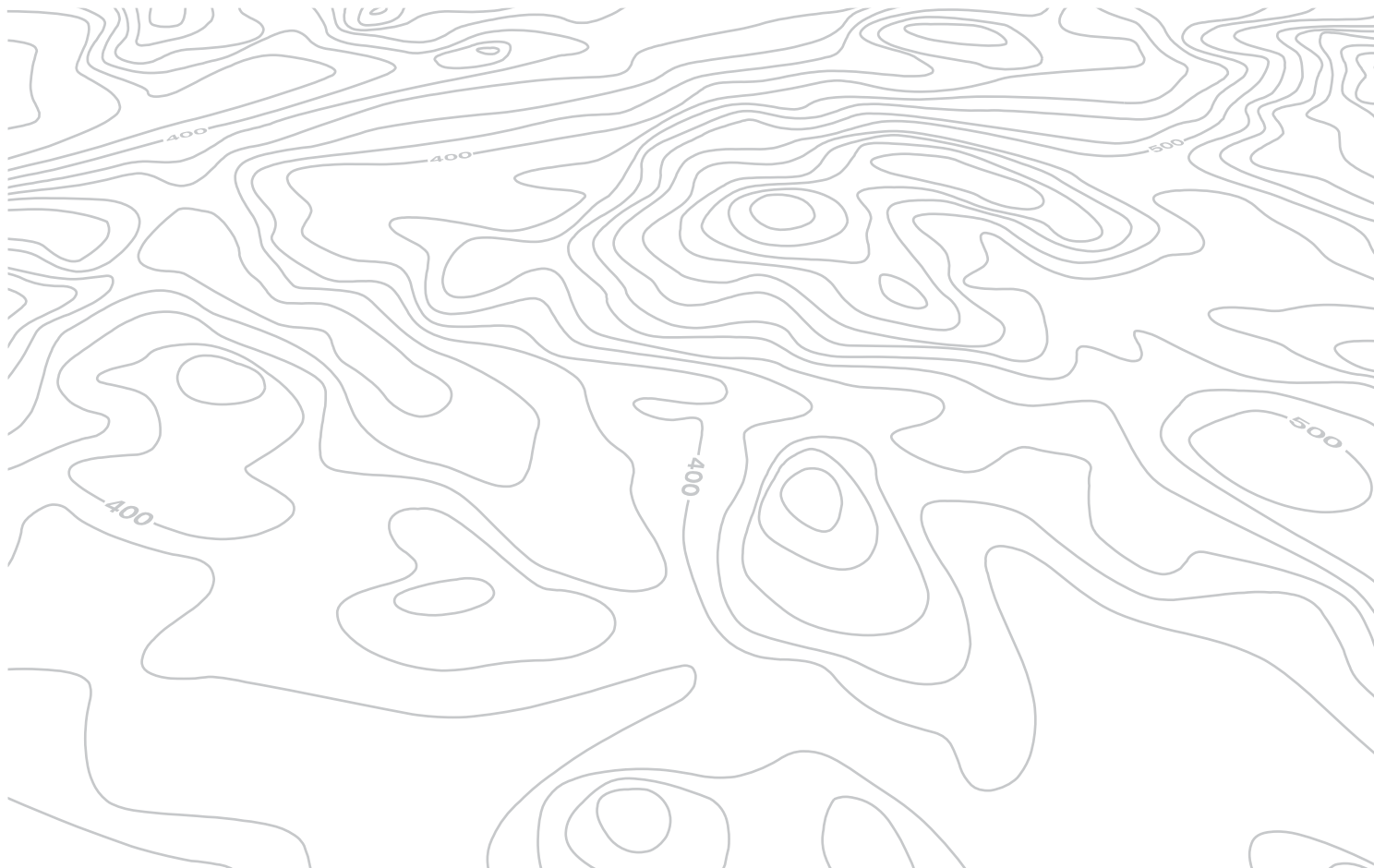
Al poner el contacto, el piloto verde se enciende durante 3 segundos indicando que el sistema funciona correctamente.

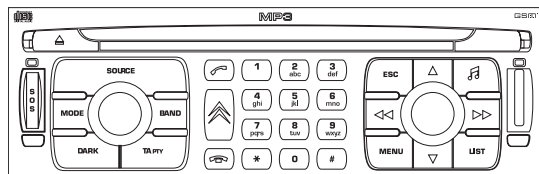


Si el piloto naranja parpadea, el sistema presenta un fallo de funcionamiento.
Si el piloto naranja está encendido de forma fija, es necesario cambiar la pila de emergencia.
En ambos casos, consulte con la Red CITROËN.

Si ha adquirido el vehículo fuera de la Red CITROËN, se aconseja verificar la configuración de estos servicios, cuya modificación puede solicitarse en la red donde lo adquirió. En países multilingües, es posible configurar el servicio en la lengua oficial nacional de su elección.

Por razones técnicas y para garantizar una mejor calidad de los servicios telemáticos ofrecidos a los clientes, el fabricante se reserva el derecho a realizar en cualquier momento actualizaciones del sistema telemático integrado en el vehículo.





NaviDrive

**AUTORRADIO MULTIMEDIA/TELÉFONO
FUNCIÓN JUKEBOX (10 GB)/GPS (EUROPA)**



El NaviDrive está codificado de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.



Por motivos de seguridad, es imperativo que el conductor realice las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado. Cuando el motor está parado, para conservar la batería, el NaviDrive se apaga pasados unos minutos.

ÍNDICE

01	Primeros pasos	pág. 9.6
02	Comandos de voz y mandos en el volante	pág. 9.7
03	Pantalla y menú general	pág. 9.9
04	Navegación-Guiado	pág. 9.13
05	Información de tráfico	pág. 9.23
06	Audio / Vídeo	pág. 9.25
07	Teléfono	pág. 9.34
08	Ordenador de a bordo	pág. 9.38
09	Configuración	pág. 9.40
10	Menús de la pantalla	pág. 9.41
	Preguntas frecuentes	pág. 9.47

01 PRIMEROS PASOS



02 COMANDOS DE VOZ Y MANDOS EN EL VOLANTE

RADIO: búsqueda automática de la frecuencia superior/inferior.

Selección de la emisora memorizada anterior/siguiente.

CD/MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la pista siguiente.

MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la carpeta siguiente.

CD/USB: al pulsar de manera continua se avanza rápidamente.

RADIO: Selección de la emisora memorizada inferior.

MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la carpeta anterior.

Selección del elemento anterior de un menú.

Aumento del volumen.

Cambio de una fuente de audio.

Validación de una selección.

Descolgar/Colgar el teléfono.

Pulsación continua durante más de 2 segundos: acceso al menú del teléfono.

Silencio, cortar el sonido: pulsando al mismo tiempo las teclas de aumento y disminución del volumen.

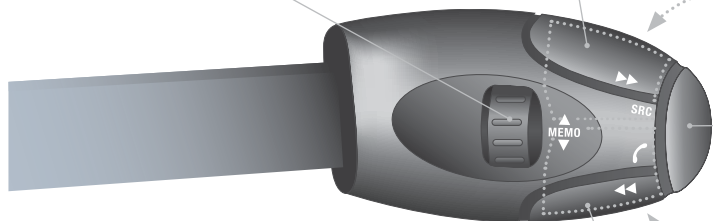
Restablecer el sonido pulsando una de las dos teclas del volumen.

Disminución del volumen.

RADIO: búsqueda automática frecuencia inferior.

CD/MP3/USB/JUKEBOX: seleccionar la pista anterior.

CD/USB: al pulsar de manera continua se retrocede rápidamente.



02 COMANDOS DE VOZ Y MANDOS EN EL VOLANTE

COMANDOS DE VOZ

VER LA LISTA Y UTILIZARLOS



1

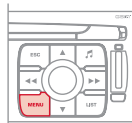


Para ver la lista de los comandos de voz disponibles, pulse el mando de reconocimiento vocal para iniciar el reconocimiento vocal y, después, pronuncie AYUDA o el mando de reconocimiento vocal.



Para realizar esta misma operación, pulse prolongadamente la tecla MENU y seleccione la función "Lista de comandos de voz".

Lista de comandos de voz



2



Pulse el mando de reconocimiento vocal para iniciar el reconocimiento vocal.

Pronuncie las palabras una a una y espere, entre cada una de ellas, la señal sonora de confirmación.

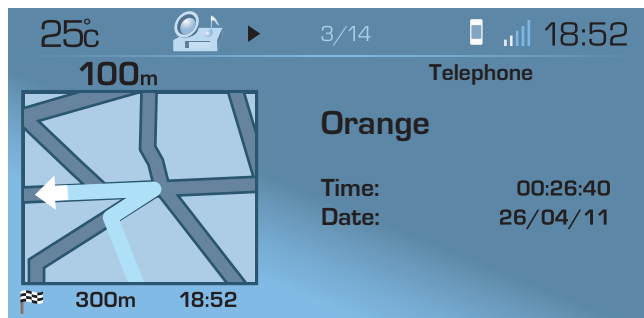
La lista que sigue a continuación es exhaustiva.



NIVEL 1	NIVEL 2	NIVEL 3
radio	memoria guardar automáticamente anterior/siguiente lista	1 a 6/*
reproductor de cd Jukebox (si activado) USB	pista anterior/siguiente pista número/canción escanear reproducción aleatoria agenda (CD-MP3 insertado) lista	1 a 250/* anterior/siguiente repetir ayuda/¿qué puedo decir?/ anular
llamar/guiar hacia	"Texto pregrabado"	
teléfono	último número contestador buzón de voz agenda	"Texto pregrabado"
mensaje	mostrar leer agenda	"Texto pregrabado"
navegador	detener/reanudar aumentar/reducir mostrar	* destino vehículo
información de tráfico	mostrar leer	
mostrar	audio teléfono ordenador de a bordo navegador climatización	
anterior/siguiente detener suprimir sí/no	para cualquier nivel 1 y 2	
* ayuda/¿qué puedo decir?/anular	para cualquier nivel 1, 2 ó *	

03 PANTALLA Y MENÚ GENERAL

> PANTALLA A COLOR



Muestra los siguientes datos, mediante la pletina de mando del autorradio:

- Hora
- Fecha
- Temperatura exterior (en caso de riesgo de placas de hielo se le avisará con un mensaje)
- Indicaciones de las fuentes de audio (radio, CD, jukebox...)
- Indicaciones de los sistemas telemáticos (teléfono, servicios...)
- Control de las aperturas (puertas, maletero...)
- Mensajes de alerta (ej.: "Nivel carburante bajo") y de estado de las funciones del vehículo (ej.: "Encendido automático de los faros activado") visualizados temporalmente
- Indicaciones del ordenador de a bordo
- Indicaciones del sistema de guiado GPS (Europa).



Configuración de la pantalla: consulte el apartado - Menús de la pantalla.



El sistema dispone de la cartografía NAVTEQ, directamente instalada, completa y detallada, en el disco duro del dispositivo. Las actualizaciones de la cartografía de Francia y de los demás países europeos, propuestas por nuestro colaborador NAVTEQ, están disponibles en la Red CITROËN.

03 PANTALLA Y MENÚ GENERAL



03 PANTALLA Y MENÚ GENERAL

VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO



Pulsando en el botón giratorio OK, accede a los menús de acceso directo en función de aquello que se indique en pantalla.

NAVEGADOR (SI NAVEGACIÓN EN CURSO):

- 1 reanudar / detener el guiado
- 1 desviar el recorrido
- 1 criterios de guiado
- 1 consultar info. tráfico
- 1 mover el mapa

EN MODO "MOVER EL MAPA"

- 1 info. sobre lugar
- 1 elegir como destino
- 1 elegir como etapa
- 1 memorizar este lugar
- 1 salir del modo mapa
- 1 opción guiado

TELÉFONO INTERNO

- 1 diario de las llamadas
- 1 marcar
- 1 agenda
- 1 buzón de voz

TELÉFONO BLUETOOTH

- 1 diario de las llamadas
- 1 llamar
- 1 agenda
- 1 modo privado / modo manos libres
- 1 poner la llamada en espera / reanudar la llamada

DIAGNÓSTICO VEHÍCULO

- 1 diario de las alertas
- 1 estado de las funciones

03 PANTALLA Y MENÚ GENERAL

CD (MP3 O AUDIO)

- 1 copiar CD en JBX/detener la copia
- 1 activar / desactivar Introsca
- 1 activar / desactivar rep. aleat.
- 1 activar / desactivar repetición

JUKEBOX

- 1 seleccionar lista de reproducción
- 1 activar / desactivar Introsca
- 1 activar / desactivar rep. aleat.
- 1 activar / desactivar repetición

RADIO

- 1 introducir una frecuencia
- 1 activar / desactivar segui. frec. RDS
- 1 activar / desactivar modo REG
- 1 ocultar / visualizar "Radio Text"

USB

- 1 copiar USB en JBX / detener la copia
- 1 expulsar USB
- 1 activar / desactivar Introsca
- 1 activar / desactivar rep. aleat.
- 1 activar / desactivar repetición

04 NAVEGACIÓN - GUIADO

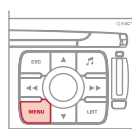
ELEGIR UN DESTINO

Truco: para obtener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, consulte el apartado "Menús de la pantalla" de este capítulo.

1



Pulse la tecla MENÚ.



2



Gire el botón y seleccione la función "Navegación guiado".



3



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4



Gire el botón y seleccione la función "Elegir un destino".

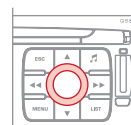
Elegir un destino



5



Pulse el botón giratorio para validar la selección.

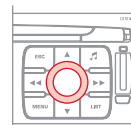


6



Gire el botón y seleccione la función "Introducir una dirección".

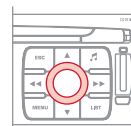
Introducir una dirección



7



Pulse el botón giratorio para validar la selección.

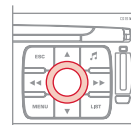


8



Una vez seleccionado el país, gire el botón y seleccione la función "Ciudad".

Ciudad

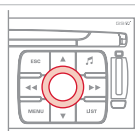


04 NAVEGACIÓN - GUIADO

9



Pulse el botón para validar la selección.



10



Gire el botón y seleccione las letras de la ciudad una a una, validándolas cada vez pulsando el botón giratorio.

Paris



Para realizar el proceso más rápidamente, es posible introducir el "Código postal" en lugar del nombre de la "Ciudad".

Utilice el teclado alfanumérico para escribir las letras y los números y "*" para corregir (en el límite de 5 caracteres).

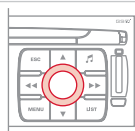


11



Gire el botón y seleccione "OK".

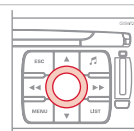
OK



12



Pulse el botón para validar la selección.



13

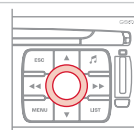
Repita las etapas de 8 a 12 para las funciones "Calle" y "Nº".

14



Seleccione "OK" en la página "Introducir una dirección".

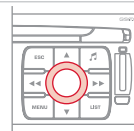
OK



15



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



Seleccione la función "Archivar" para guardar la dirección introducida en una ficha de la agenda y pulse el botón giratorio para validar la selección.

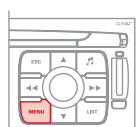
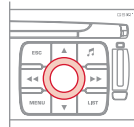
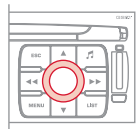
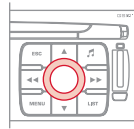
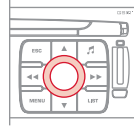
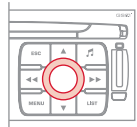
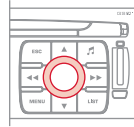
Los puntos de interés (POI) indican los servicios más próximos (hoteles, comercios variados, aeropuertos, etc.).

Archivar

POI

04 NAVEGACIÓN - GUIADO

AÑADIR UNA ETAPA

1	 Durante el guiado, pulse la tecla MENÚ.		6	 Seleccione la función "Añadir una etapa" (9 etapas como máximo) y pulse el botón giratorio para validar. Añadir una etapa	
2	 Gire el botón y seleccione la función "Navegación guiado". 		7	 Introduzca, por ejemplo, una nueva dirección. Introducir una dirección	
3	 Pulse el botón giratorio para validar la selección.		8	 Una vez introducida la nueva dirección, seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.	
4	 Gire el botón y seleccione la función "Etapas e itinerarios". Etapas e itinerarios		9	 Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar el orden de las etapas.	
5	 Pulse el botón giratorio para validar la selección.		 Seleccione "Exacto" (es necesario pasar por la etapa para continuar hacia el siguiente destino) o "Proximidad" y, a continuación, pulse el botón giratorio para validar.		

04 NAVEGACIÓN - GUIADO

SÍNTESIS VOCAL DEL GUIADO



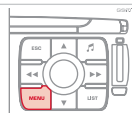
El volumen de las alertas de POI Zonas de Riesgo sólo puede ajustarse durante la difusión de una alerta, accionando el mando de ajuste del volumen.

Durante la escucha de la información, el volumen de cada síntesis vocal (guiado, información de tráfico...) se puede regular directamente accionando el mando de ajuste del volumen.

1



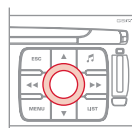
Pulse la tecla MENÚ.



2



Gire el botón y seleccione la función "Navegación guiado".



3



Pulse el botón para validar la selección.

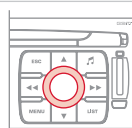


4



Gire el botón y seleccione la función "Opciones de guiado".

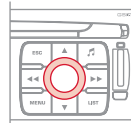
Opciones de guiado



5



Pulse el botón para validar la selección.

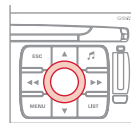


6



Seleccione la función "Ajustar síntesis vocal" y pulse el botón giratorio para validar.

Ajustar la síntesis vocal

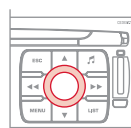


7



Pulse el botón y regule el volumen de la síntesis vocal o seleccione la función "Desactivar" y pulse el botón giratorio para validar.

Desactivar

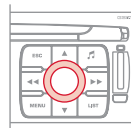


8



Seleccione "OK" y pulse el botón para validar.

OK



04 NAVEGACIÓN - GUIADO

Lista de los POI

	Aeródromos		Estaciones de tren		Aparcamientos cubiertos
	Aeropuertos		Puerto marítimo		Pistas de patinaje
	Áreas de descanso		Estaciones de autobús		Puertos
	Boleras		Hospitales		Restaurantes
	Casinos		Hoteles		Tiendas
	Centros de negocios		Agencias de alquiler de vehículos		Espectáculos y exposiciones
	Centros deportivos		Ayuntamiento		Estaciones de deportes de invierno
	Centro ciudad		Monumentos históricos		Gasolineras
	Cines y teatros		Oficina de turismo		Supermercados
	Complejos deportivos		Parques de atracciones		Campos de golf
	Cultura y museos		Parques y jardines		Turismo
	Establecimientos vinícolas		Aparcamientos descubiertos		Universidades, institutos superiores
	Talleres		Aparcamientos		Vida nocturna

04 NAVEGACIÓN - GUIADO

ACTUALIZACIÓN DE LOS POI



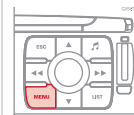
El procedimiento detallado está disponible en la página Web "citroen.navigation.com".

VISUALIZAR LOS POI ZONAS DE RIESGO

1



Pulse la tecla MENÚ.

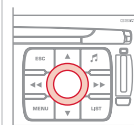


2



Seleccione "Mapa" y valide pulsando OK.

Mapa

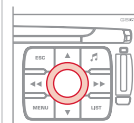


3



Seleccione "Detalles del mapa" y valide pulsando OK.

Detalles del mapa



4



Seleccione "Transportes y automóviles" y valide pulsando OK.

Transportes y automóviles

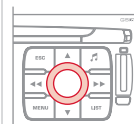


5



Marque "Zonas de riesgo" y valide pulsando OK.

Zonas de Riesgo



04 NAVEGACIÓN - GUIADO

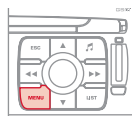
OPCIONES DE GUIADO

El itinerario presentado depende directamente de las opciones de guiado.
Modificar estas opciones puede cambiar completamente el itinerario.

1



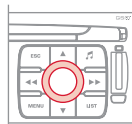
Pulse la tecla **MENÚ**.



2



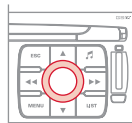
Gire el botón giratorio y seleccione la función "Navegación guiado".



3



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4



Gire el botón y seleccione la función "Opciones de guiado".

Opciones de guiado



5



Pulse el botón giratorio para validar la selección.

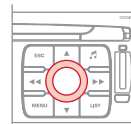


6



Gire el botón y seleccione la función "Definir los criterios de cálculo".

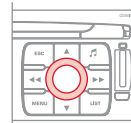
Definir los criterios de cálculo



7



Pulse el botón giratorio para validar la selección.

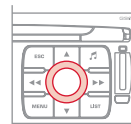


8



Gire el botón y seleccione, por ejemplo, la función "Distancia / tiempo".

Distancia/tiempo



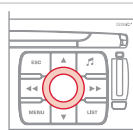
04 NAVEGACIÓN - GUIADO

El volumen de las alertas POI Zonas de Riesgo sólo puede ajustarse mientras se difunde la alerta.

9



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



10



Gire el botón y seleccione la función "Info. tráfico" si desea recibir mensajes de información de tráfico.

Info. tráfico



Marque esta casilla para obtener un funcionamiento óptimo de la información de tráfico. El sistema le propondrá desvíos alternativos.

11



Pulse el botón para validar la selección.

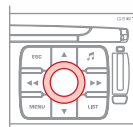


12



Seleccione "OK" y pulse el botón para validar.

OK



CONFIGURACIÓN DE LAS ALERTAS ZONAS DE RIESGO



1

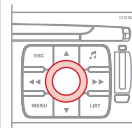
Repita las etapas de 1 a 5 de las opciones de guiado.

2



Gire el botón y seleccione la función "Configurar las zonas de riesgo" y pulse el botón giratorio para validar el mensaje de aviso. Pulse el botón giratorio para validar la selección.

Configurar las zonas de riesgo



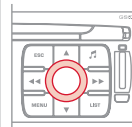
3



Elija:

- alertas visuales.
- alertas sonoras con un plazo de aviso (en segundos),
- alertar únicamente sobre el guiado, a continuación, seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK



Estas funciones sólo están disponibles si se han descargado e instalado en el sistema las zonas de riesgo.

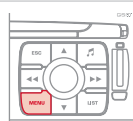
04 NAVEGACIÓN - GUIADO

ACCIONES EN EL MAPA

1



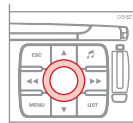
Pulse la tecla MENÚ.



2



Gire el botón y seleccione la función "Mapa".



3



Pulse el botón para validar la selección.

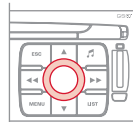


4



Gire el botón y seleccione la función "Detalles del mapa".
De este modo, puede seleccionar los servicios visibles en el mapa (hoteles, restaurantes, zonas de riesgo, etc.).

Detalles del mapa



ORIENTACIÓN DEL MAPA



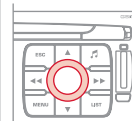
Para una mejor visibilidad, a partir de la escala a 10 km, el mapa pasa automáticamente a Orientación norte.

4



Retome las etapas 1 a 3 y, a continuación, gire el botón para seleccionar la función "Orientación del mapa".

Orientación del mapa



5



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



6

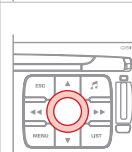


Gire el botón y seleccione la orientación que desee.

Orientación del vehículo

Orientación norte

Visualización 3D

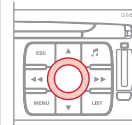


7



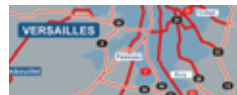
Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK



04 NAVEGACIÓN - GUIADO

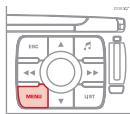
VER EL MAPA EN VENTANA O EN PANTALLA COMPLETA



1



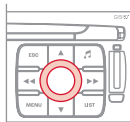
Pulse la tecla **MENÚ**.



2



Gire el botón y seleccione la función **"Mapa"**.



3



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4



Gire el botón y seleccione la función **"Visualizar mapa"**.

Visualizar mapa



5



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



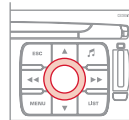
6



Gire el botón y seleccione la pestaña **"Mapa en ventana"** o **"Mapa en pantalla completa"**.

Mapa en ventana

Mapa en pantalla completa

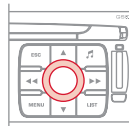


7



Seleccione **"OK"** y pulse el botón giratorio para validar.

OK



05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

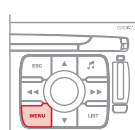


CONFIGURAR EL FILTRADO DE LOS ANUNCIOS TMC

1



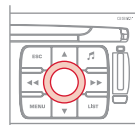
Pulse la tecla MENÚ.



2



Gire el botón y seleccione la función "Información Tráfico".



3



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4



Gire el botón y seleccione la función "Filtrar la información TMC".

Filtrar la información TMC



5



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



Los mensajes TMC (Traffic Message Channel) son información relativa al tráfico y a las condiciones meteorológicas, recibidos en tiempo real y transmitidos al conductor en forma de anuncios sonoros y visuales sobre el mapa de navegación.

Por tanto, el sistema de guiado puede proponer un itinerario alternativo.

6



Seleccione la función "Filtro geográfico" y pulse el botón giratorio para validar.

Filtro geográfico



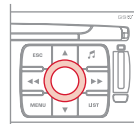
7



Gire el botón y seleccione el filtro deseado.

Alrededor del vehículo

En el itinerario



8



Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK



i

Los filtros son independientes y sus resultados se sustraen. Recomendamos:

- Un filtro de 10 km alrededor del vehículo para una zona con circulación densa.
- Un filtro de 50 km alrededor del vehículo o un filtro sobre el itinerario para los trayectos largos en autopista.

05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

CONFIGURAR LA VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES TMC

Recomendamos que no marque la casilla "Visu. nuevos mensajes" para las regiones con circulación densa.

1



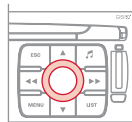
Pulse la tecla MENÚ.



2



Gire el botón y seleccione la función "Información tráfico".



3



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4



Gire el botón y seleccione la función "Configurar aviso de mensajes".

Configurar aviso de mensajes



5



Pulse el botón giratorio para validar la selección.

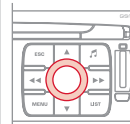


6



Selecione la pestaña "Lectura de mensajes".

Lectura de mensajes



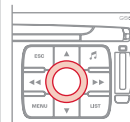
7



Los Mensajes de Información de Tráfico serán leídos por la síntesis vocal. Seleccione la pestaña "Visu. nuevos mensajes".

Los mensajes de la información de tráfico se extenderán a los filtros seleccionados (geográfico, etc.) y también podrán visualizarse sin guiado.

Visu. nuevos mensajes

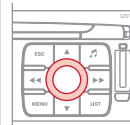


8



Selecione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK

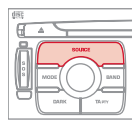


06 AUDIO / VÍDEO

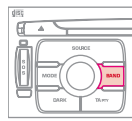


RADIO SELECCIONAR UNA EMISORA

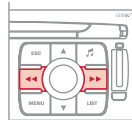
1  Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione la RADIO.



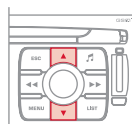
2  Pulse la tecla BAND para seleccionar una gama de ondas, entre las siguientes: FM1, FM2, FMast y AM.



3  Pulse brevemente una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



4  Pulse una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de las emisoras de radio.



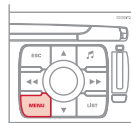
  Pulse la tecla LIST para ver la lista de las emisoras captadas localmente (hasta un máximo de 60). Para actualizar esta lista, pulse la tecla durante más de dos segundos.



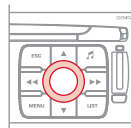
RDS

El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un defecto o un fallo del autorradio.

1  Pulse la tecla MENÚ.



2  Seleccione "Funciones audio" y pulse "OK".



3  Seleccione la función "Preferencias Banda FM" y pulse "OK".

Preferencias Banda FM



4  Seleccione "Activar seguimiento de frecuencia (RDS)" y, después, pulse "OK". RDS aparece en la pantalla.

Activar seguimiento de frecuencia (RDS)



 El RDS, si aparece en la pantalla, permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

06 AUDIO / VÍDEO

CD MP3 INFORMACIÓN Y CONSEJOS



Los CD vacíos no se reconocen y pueden dañar el sistema.



El formato MP3, abreviatura de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión de audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo disco.



Para poder reproducir un CD-R o un CD-RW grabado, seleccione para la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 o Joliet preferentemente.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación dentro de un mismo CD, con la velocidad más lenta posible (4x máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.



El autorradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con una tasa de muestreo de 22,05 KHz o 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, .m3u, etc.) no se podrá reproducir.



Es aconsejable que escriba los nombres de los archivos utilizando menos de 20 caracteres y sin caracteres especiales (ej.: " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reconocimiento o visualización.

CD ESCUCHAR UN CD O UNA RECOPIACIÓN MP3



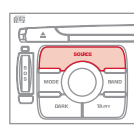
Inserte únicamente discos compactos de forma circular. Algunos sistemas antipiratería, en CD originales o CD copiados por un grabador personal, pueden generar fallos de funcionamiento independientes de la calidad del lector original.

Inserte un CD audio o una recopilación MP3 en el lector, la reproducción comienza automáticamente.

1



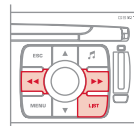
Si ya hay un CD insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario y seleccione CD para escucharlo.



2



Pulse una de las teclas para seleccionar una canción del CD. Pulse la tecla LIST para visualizar la lista de las pistas del CD o de los archivos de la recopilación MP3.



La reproducción y la visualización de los archivos MP3 pueden depender del programa de grabación y/o de los parámetros utilizados. Le recomendamos que utilice el estándar de grabación ISO 9660.

06 AUDIO / VÍDEO

UTILIZACIÓN DE LA TOMA USB*

La lista de los dispositivos compatibles está disponible en la red CITROËN.

1



Los archivos de audio se transmiten desde una llave USB al Autorradio, para poder escucharlos a través de los altavoces del vehículo.

No conecte discos duros ni dispositivos USB que no sean llaves USB formateadas en FAT 16 o FAT 32 (NTFS no compatible) ya que podrían provocar daños en la instalación.

2

Llave USB (1.1, 1.2 y 2.0):

- Las llaves USB deben estar formateadas en FAT o FAT 32 (NTFS no compatible).
- La navegación en la base de archivos se efectúa mediante los mandos del volante.



CONEXIÓN DE UNA LLAVE USB

1



Conecte la llave a la toma, directamente o mediante un cable. Si el autorradio está encendido, detecta la fuente USB al conectarla. La reproducción comienza automáticamente después de un tiempo que depende de la capacidad de memoria de la llave USB.

Los formatos de los archivos reconocidos son .mp3 (mpeg1 layer 3 únicamente).

!

No conecte discos duros ni aparatos USB que no sean dispositivos de audio a la toma USB, ya que podrían provocar daños en la instalación.

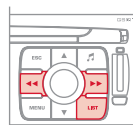
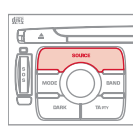
* Disponible según el vehículo.

06 AUDIO / VÍDEO

ESCUCHAR UNA LLAVE USB MP3

1  Inserte una llave USB en el emplazamiento previsto para ello.

2  Si otra fuente está en curso de reproducción, presione sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione "USB" para escucharlo.



3   Pulse una de las teclas para seleccionar una pista de la llave USB. Pulse la tecla LIST para que aparezca la lista de las carpetas de la llave USB MP3.

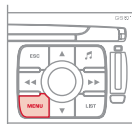
! Expulse el dispositivo USB a través del menú de acceso directo (pulsando ok) o bien pulse la tecla MENU, seleccione "Funciones audio", "USB" y, después, seleccione "Expulsar USB". La reproducción y visualización de una carpeta de archivos MP3 puede depender del programa de configuración utilizado.

! Para que pueda reproducirse, una llave USB deber estar formateada en FAT 16 ó 32. El lector únicamente reproduce las llaves USB.

JUKEBOX

COPIAR UNA LLAVE USB MP3 EN EL DISCO DURO

1  Inserte una llave USB en el espacio previsto para ello y pulse la tecla MENU.



2  Seleccione "Funciones audio" y pulse el botón giratorio para validar.



3  Seleccione "USB" y pulse el botón giratorio para validar.

USB



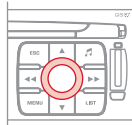
4  Seleccione "Copiar USB en el jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

Copiar USB en el jukebox



5  Seleccione "Disco completo" para copiar completamente el contenido de la llave USB y pulse el botón giratorio para validar.

Disco completo



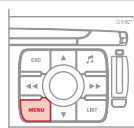
06 AUDIO / VÍDEO

COPIAR UN CD EN EL DISCO DURO

1



Inserte un CD audio o archivos MP3 y pulse la tecla MENU.



2



Seleccione "Funciones audio" y, después, seleccione CD y pulse el botón giratorio para validar.

Funciones audio

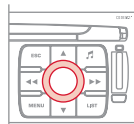


3



Seleccione "Copiar CD en el jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

Copiar CD en el jukebox

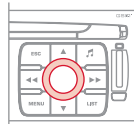


4



Seleccione "CD completo" para copiar completamente el contenido del CD y pulse el botón giratorio para validar.

CD completo



5



Para detener la copia, repita los puntos 2 y 3. Seleccione "Detener la copia" y pulse el botón giratorio para validar.

Detener la copia



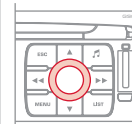
La pestaña "Creación auto" copia automáticamente el CD, por defecto, en un álbum de tipo "álbum n°...".

6



Seleccione las letras, una por una, y seleccione "OK" para validar.

OK



El CD audio o MP3 se ha copiado en el disco duro. La copia puede durar unos 20 minutos según la duración del CD. Durante esta fase de copia, no se pueden escuchar ni los álbumes ya grabados en el disco duro ni los CD.



Si no se trata de un CD MP3, el Jukebox comprime automáticamente el CD en formato MP3. La compresión puede durar, aproximadamente, 20 minutos según la duración del CD. Durante esta fase de compresión, no se pueden escuchar ni los álbumes ya grabados en el disco duro ni los CD.



Al pulsar prolongadamente la tecla SOURCE, se inicia la copia del CD.



Es imposible copiar archivos desde el Jukebox a un CD. La acción "Detener la copia del CD" no elimina los archivos ya transferidos al disco duro del jukebox.

06 AUDIO / VÍDEO

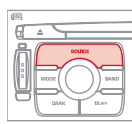
ESCUCHAR EL JUKEBOX

1



Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione la función "Jukebox".

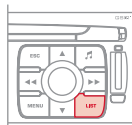
Jukebox



2



Pulse la tecla LIST.



3



Gire el botón para seleccionar los archivos.



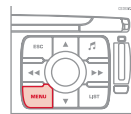
Pulse la tecla ESC para volver al primer nivel de archivos.

RENOMBRAR UN ÁLBUM

1



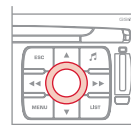
Pulse la tecla MENÚ.



2



Seleccione "Funciones audio" y pulse el botón giratorio para validar.

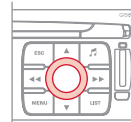


3



Seleccione la función "Jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

Jukebox

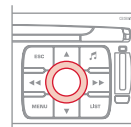


4



Seleccione la función "Gestión Jukebox" y pulse el botón giratorio para validar.

Gestión Jukebox

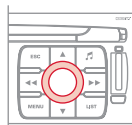


06 AUDIO / VÍDEO

5



Seleccione el álbum que quiere renombrar y pulse el botón giratorio para validar.



6



Seleccione la pestaña "Renombrar" y pulse el botón giratorio para validar.

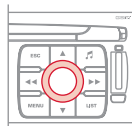
Renombrar



7



Gire el botón y seleccione las letras del título del álbum, una por una, validando cada vez pulsando el botón giratorio.



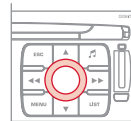
Utilice el teclado alfanumérico para escribir, una por una, las letras del título del álbum.

8



Seleccione "OK" y pulse el botón giratorio para validar.

OK

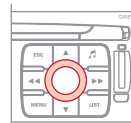


Para cambiar el nombre de las pistas de un álbum, siga el mismo procedimiento seleccionando las pistas que quiera renombrar. Utilice la tecla ESC para salir de la lista de las pistas.



Seleccione la función "Suprimir" para borrar un álbum o una pista del Jukebox.

Suprimir



06 AUDIO / VÍDEO

UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX) CABLE AUDIO (JACK-RCA) NO INCLUIDO



Pulse la tecla MENU y seleccione la función "Configuración", luego "Sonidos" y después "Activar entrada auxiliar" para activar la entrada auxiliar del NaviDrive.

1

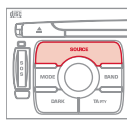
Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a las tomas de audio (blanca y roja de tipo RCA) situadas en la guantera con un cable audio adecuado (JACK-RCA).



2



Pulse varias veces la tecla SOURCE para seleccionar "AUX".



La visualización y el manejo de los mandos se hace a través del dispositivo portátil.



No es posible copiar los archivos en el disco duro desde la entrada auxiliar.

06 AUDIO / VÍDEO

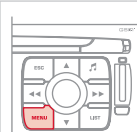
MENÚ VÍDEO

Puede conectar un aparato de vídeo (cámara de vídeo, cámara de fotos digital, reproductor DVD, etc.) a las tres tomas audio/vídeo, situadas en la guantera.

1



Una vez conectado el aparato de vídeo, pulse la tecla MENU.



2



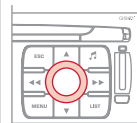
Gire el botón y seleccione la función "Vídeo".



3



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4



Gire el botón y seleccione la función "Activar modo vídeo" para activar/neutralizar el vídeo.

Activar modo vídeo



5



Pulse el botón giratorio para validar la selección.

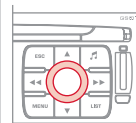


6



Gire el botón y seleccione la función "Parámetros del vídeo" para ajustar el formato de la pantalla, la luminosidad, el contraste y los colores.

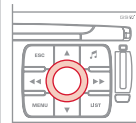
Parámetros del vídeo



7



Pulse el botón giratorio para validar la selección.



Al pulsar la tecla DARK, se desconecta la visualización del vídeo.



Al presionar sucesivamente la tecla SOURCE, se puede seleccionar una fuente de audio distinta al vídeo.

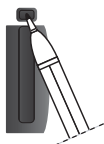


El vídeo sólo puede visualizarse con el motor parado.

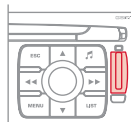
07 TELÉFONO INTERNO

INSERTAR LA TARJETA SIM (NO INCLUIDA)

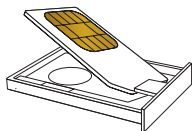
1



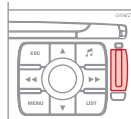
Abra la trampilla presionando el botón con la punta de un bolígrafo.



2

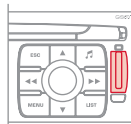


Introduzca la tarjeta SIM en el soporte e insértela a continuación en la trampilla.



3

Para retirar la tarjeta SIM, proceda como en la etapa 1.



!

Sólo podrá insertar y retirar su tarjeta SIM después de apagar el sistema de audio y telemática NaviDrive y con el contacto cortado.

INTRODUCIR EL CÓDIGO PIN

1



Introduzca el código PIN con el teclado.

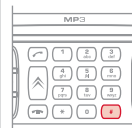
Código PIN



2



Valide el código PIN pulsando la tecla #.



Después de introducir el código PIN, marque la casilla "Memorizar PIN" para no tener que introducir el código cada vez que quiera acceder al teléfono.

07 TELÉFONO INTERNO



CONECTAR UN TELÉFONO BLUETOOTH

Los servicios ofrecidos por el teléfono dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los aparatos Bluetooth utilizados. Compruebe, en el manual de su teléfono y con su operador, los servicios a los que tiene acceso. Una lista de los teléfonos móviles que proponen la mejor oferta está disponible en la Red.

!

Por motivos de seguridad, el conductor debe obligatoriamente realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado (como acoplar un teléfono móvil Bluetooth al sistema kit manos libres).

3



Seleccione "Modo de activación de Bluetooth" y, después, "Activado y visible". Pulse el botón giratorio para validar cada operación.



1

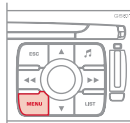
Active la función Bluetooth del teléfono.
El último teléfono conectado se vuelve a conectar automáticamente.



2



Pulse la tecla MENÚ, seleccione "Telemática" y, a continuación, "Funciones Bluetooth". Pulse el botón giratorio para validar cada operación.



4

Seleccione en su teléfono el nombre del radioteléfono CITROËN e introduzca el código de autenticación (0000 por defecto).



07 TELÉFONO INTERNO

CONECTAR UN TELÉFONO BLUETOOTH



Para modificar el código de autenticación, repita la etapa 2 y, a continuación, seleccione "Código de autenticación" y grabe el código que desee.



Para cambiar el teléfono conectado, repita la etapa 2 y, después, seleccione "Lista de teléfonos configurados" y pulse OK para validar. Aparece la lista de los teléfonos anteriormente conectados (10 como máximo). Seleccione el teléfono que desee, valide y, a continuación, seleccione "Conectar" y pulse el botón giratorio para validar.



Una vez conectado el teléfono, el sistema puede sincronizar la agenda y el registro de llamadas. Repita la etapa 2 y, después, seleccione "Modo de sincronización de la agenda". Seleccione la sincronización que desee y pulse el botón giratorio para validar. La sincronización puede tardar unos minutos.



El registro de llamadas se compone únicamente de las llamadas realizadas desde el radioteléfono del vehículo.

07 TELÉFONO

REALIZAR UNA LLAMADA

1



Pulse la tecla DESCOLGAR para ver el menú de acceso directo del teléfono.



Seleccione "Registro de Llamadas" o "Agenda" y pulse "OK". Elija el número al que quiere llamar y valide para efectuar la llamada.

2



Gire el botón y seleccione la función "Marcar".

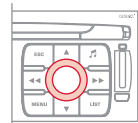
Marcar



3



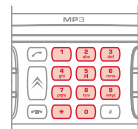
Pulse el botón giratorio para validar la selección.



4



Con el teclado alfanumérico, marque el número de teléfono de la persona a la que quiere llamar.



Para elegir el teléfono utilizado, pulse la tecla MENÚ. A continuación, seleccione "Telemática", luego "Funciones bluetooth" y, por último, "Modo de activación bluetooth". Puede elegir:

- "Desactivado": utilización del teléfono interno.
- "Activado y visible": utilización del teléfono bluetooth, visible desde todos los teléfonos.
- "Activado y no visible": utilización del teléfono bluetooth, no visible desde los demás teléfonos, imposibilidad de acoplar un teléfono nuevo.

5



Pulse la tecla DESCOLGAR para llamar al número marcado.



6



Pulse la tecla COLGAR para finalizar la llamada.



ACEPTAR O RECHAZAR UNA LLAMADA



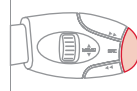
Pulse la tecla DESCOLGAR para aceptar una llamada.



Pulse la tecla COLGAR para rechazar una llamada.



Pulse, durante más de 2 segundos, el extremo del mando situado bajo el volante para acceder al menú del teléfono: registro de llamadas, agenda, buzón de voz.



08 ORDENADOR DE A BORDO



- El menú "vehículo": la autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- El menú "1" (recorrido 1) con: la velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- El menú "2" (recorrido 2) con las mismas características, pero para un segundo recorrido.

ALGUNAS DEFINICIONES

Autonomía: indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

Consumo instantáneo: calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

Consumo medio: es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

Distancia recorrida: calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Distancia que queda por recorrer: calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

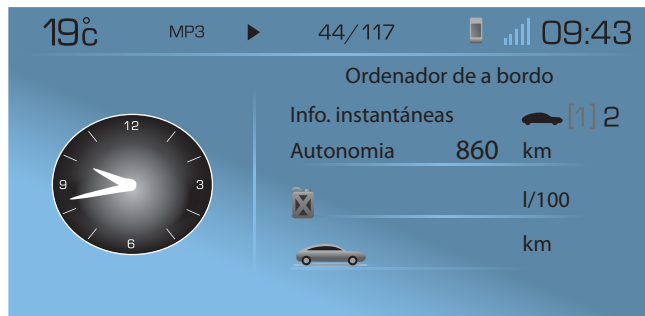
Velocidad media: es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

08 ORDENADOR DE A BORDO

ACCESOS DIRECTOS MANDO



Cada vez que se presiona el botón, se puede ver, sucesivamente, los distintos datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.



Puesta a cero

Cuando el recorrido deseado aparece señalado, pulse el mando durante más de dos segundos.

DIAGNÓSTICO VEHÍCULO



1 DIAGNÓSTICO VEHÍCULO

2 REGISTRO DE LAS ALERTAS

2 ESTADO DE LAS FUNCIONES

2 DETECTOR DE SUBINFLADO

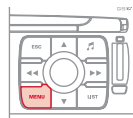
09 CONFIGURACIÓN



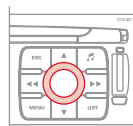
AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA

! Es necesario realizar estos ajustes después de desconectar la batería.

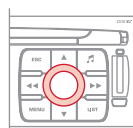
1  Pulse la tecla MENU.



2  Gire el botón y seleccione la función "Configuración".

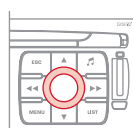


3  Pulse el botón giratorio para validar la selección.



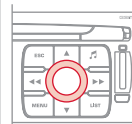
4  Gire el botón y seleccione la función "Configuración pantalla".

Configuración pantalla



La función "Configuración" permite acceder al ajuste del color, la luminosidad, las unidades y los comandos de voz.

5  Pulse el botón giratorio para validar la selección.

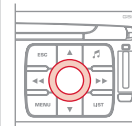


6  Gire el botón y seleccione la función "Ajustar la fecha y la hora".

Ajustar la fecha y la hora

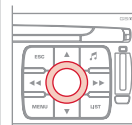


7  Pulse el botón giratorio para validar la selección.



8  Ajuste los parámetros, uno por uno, validándolos mediante la pulsación del botón giratorio. A continuación, seleccione la casilla "OK" en la pantalla y valide.

OK



10 MENÚS DE LA PANTALLA



NAVEGACIÓN-GUIADO

ELEGIR UN DESTINO

introducir una dirección

país:

ciudad:

vía:

n°/_:

lug. actual

archivar

POI

cercano

en el itinerario

alrededor del lugar actual



FUNCIÓN PRINCIPAL

OPCIÓN A

opción A1

opción A2

OPCIÓN B...

buscar por nombre

coordenadas gps

agenda

últimos destinos

ETAPAS E ITINERARIOS

añadir una etapa

introducir una dirección

agenda

últimos destinos

ordenar / suprimir etapas

desviar el recorrido

destino elegido

OPCIONES DE GUIADO

definir los criterios de cálculo

ruta más rápida

ruta más corta

distancia/tiempo

carreteras de peaje

con ferry

info. tráfico

ajustar la síntesis de voz

activar / desactivar nombres de calles

borrar los últimos destinos

DETENER / REANUDAR EL GUIADO

10 MENÚS DE LA PANTALLA



MAPA

ORIENTACIÓN DEL MAPA

orientación vehículo

orientación norte

visualización 3D

DETALLES DEL MAPA

administración y seguridad

ayuntamientos, centro ciudad

universidades, institutos superiores

hospitales

hoteles, restaurantes y comercios

hoteles

restaurantes

bodegas

centros de negocios

tiendas, supermercados

cultura, turismo y espectáculos

cultura y museos

casinos y vida nocturna

cines y teatros

turismo

espectáculos y exposiciones

centros deportivos y aire libre

centros, complejos deportivos

campos de golf

pistas de patinaje, boleras

estaciones de deportes de invierno

parques y jardines

parques de atracciones

transportes y automóviles

aeropuertos, puertos

estaciones de tren y autobús

agencias alquiler de vehículos

áreas de descanso, aparcamiento

estaciones de servicio, talleres

VISUALIZACIÓN DEL MAPA

mapa en pantalla completa

mapa en ventana

MOVER EL MAPA/SEGUIMIENTO VEHÍCULO

DESCRIPCIÓN BASE CARTOGRÁFICA



INFORMACIÓN TRÁFICO

CONSULTAR LOS MENSAJES

FILTRAR LA INFORMACIÓN DE TMC

filtro geográfico

guardar todos los mensajes

guardar los mensajes

10 MENÚS DE LA PANTALLA

4 alrededor del vehículo

4 en el itinerario

3 información de carreteras

4 información de tráfico

4 cierre de vías

4 limitación de gálibos

4 estado de la calzada

4 meteorología y visibilidad

3 información urbana

4 estacionamiento

4 transporte público

4 manifestaciones

2 CONFIGURAR AVISO DE MENSAJES

3 reproducir mensajes

3 ver nuevos mensajes

2 SELECCIONAR LA EMISORA TMC

3 seguimiento TMC automático

3 seguimiento TMC manual

3 lista de las emisoras TMC



1 FUNCIONES AUDIO

2 PREFERENCIAS DE RADIO

3 introducir frecuencia

3 activar/desactivar seguim. frecuencia RDS

3 activar/desactivar modo regional

3 visualizar/ocultar radio text

2 PREFERENCIAS CD, USB, JUKEBOX

3 activar/desactivar IntrosScan (SCN)

3 activar/desactivar Reproducción Aleat. (RDM)

3 activar/desactivar Repetición (RPT)

3 activar/desactivar visualización detalles CD

2 CD

3 copiar CD en jukebox

4 copiar CD completo

4 selección múltiple

4 álbum actual

4 pista actual

3 expulsar CD

2 USB

3 copiar USB en jukebox

4 disco completo

4 selección múltiple

4 álbum actual

4 pista actual

3 expulsar USB

2 JUKEBOX

3 gestionar jukebox

10 MENÚS DE LA PANTALLA

3 configurar jukebox

4 hi-fi (320 kbps)

4 alta (192 kbps)

4 normal (128 kbps)

3 gestionar lista de reproducción

3 borrar datos del jukebox

3 estado del jukebox



1 TELEMÁTICA

2 LLAMAR

3 diario de las llamadas

3 marcar

3 agenda

3 buzón de voz

3 servicios

4 centro de atención al cliente

4 CITROËN Asistencia

4 CITROËN Servicio

4 mensajes recibidos

2 AGENDA

3 gestionar los contactos de la agenda

4 consultar o modificar un contacto

4 añadir un contacto

4 eliminar contacto

4 eliminar todos los contactos

3 configurar la agenda

4 seleccionar una agenda

4 nombrar la agenda

4 elegir una agenda de inicio

3 transferir archivos

4 intercambiar mediante infrarrojos

5 enviar todos los archivos

5 enviar un archivo

5 recibir mediante infrarrojos

4 intercambiar con la tarjeta SIM

5 enviar todos los archivos a la tarjeta SIM

5 enviar un archivo a la tarjeta SIM

5 recibir todos los archivos de la SIM

5 recibir un archivo de la tarjeta SIM

4 intercambiar mediante Bluetooth

2 MENSAJES CORTOS (SMS)

3 leer los SMS recibidos

3 enviar un SMS

3 escribir un SMS

3 borrar la lista de SMS

2 FUNCIONES DEL TELÉFONO

3 red

4 modo de búsqueda de la red

10 MENÚS DE LA PANTALLA

5 modo automático

5 modo manual

4 redes disponibles

3 duración de las llamadas

4 puesta a cero

3 gestionar el código PIN

4 activar/desactivar

4 memorizar código PIN

4 modificar código PIN

3 opciones de llamada

4 configurar las llamadas

5 presentación de mi número

5 descolgar automáticamente después de x tono(s)

4 opciones de tono

5 para llamadas vocales

5 para los mensajes cortos (SMS)

6 tono de los mensajes cortos

3 n° desvío de llamadas

3 borrar diario de las llamadas

2 FUNCIONES BLUETOOTH

3 modo de activación

4 desactivado

4 activado y visible

4 activado y no visible

3 lista de dispositivos acoplados

3 cambiar el nombre del radioteléfono

3 código de autenticación

3 modo de sincronización de la agenda

4 sin sincronización

4 ver la agenda del teléfono

4 ver la agenda de la tarjeta SIM

4 ver todas las agendas



1 CONFIGURACIÓN

2 CONFIGURAR PANTALLA

3 elegir el color

3 ajustar el brillo

3 ajustar la fecha y la hora

3 elegir las unidades

2 TONOS

3 ajustar los comandos de voz

3 ajustar la síntesis vocal

4 volumen de las consignas de guiado

4 volumen de otros mensajes

4 seleccionar voz femenina / masculina

3 activar / desactivar fuente auxiliar

2 SELECCIONAR EL IDIOMA

2 DEFINIR LOS PARÁMETROS DEL VEHÍCULO*

* Los parámetros varían según el vehículo.

10 MENÚS DE LA PANTALLA



VÍDEO

1

2 ACTIVAR MODO VÍDEO

2

2 PARÁMETROS DEL VÍDEO

2

3 formatos de visualización

3

3 ajustar el brillo

3

3 ajustar el color

3

3 ajustar el contraste

3



DIAGNOSIS DEL VEHÍCULO

1

2 DIARIO DE LAS ALERTAS

2

2 ESTADO DE LAS FUNCIONES*

2

2 DETECTOR DE SUBINFLADO*

2

Los parámetros varían según el vehículo.



Pulse durante más de 2 segundos la tecla MENU para acceder al siguiente menú.

1 LISTA DE LOS COMANDOS DE VOZ

1 DIAGNOSIS RADIOTELÉFONO

2 COBERTURA GPS

2 ENERGÍA DE EMERGENCIA DEL DISPOSITIVO

2 DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

1 DEMOSTRACIÓN NAVEGACIÓN

1 CONFIGURAR LOS SERVICIOS

Versión menús 8.2



Pulse sucesivamente la tecla Musica para acceder a los siguientes reglajes.

AMBIENTE

GRAVES

AGUDOS

CORRECCIÓN LOUDNESS

BALANCE DEL - TRA

BALANCE I - D

CORRECCIÓN AUTO. DEL VOLUMEN



Cada soporte de audio (Radio, CD, MP3 y Jukebox) tiene sus propios reglajes independientes.

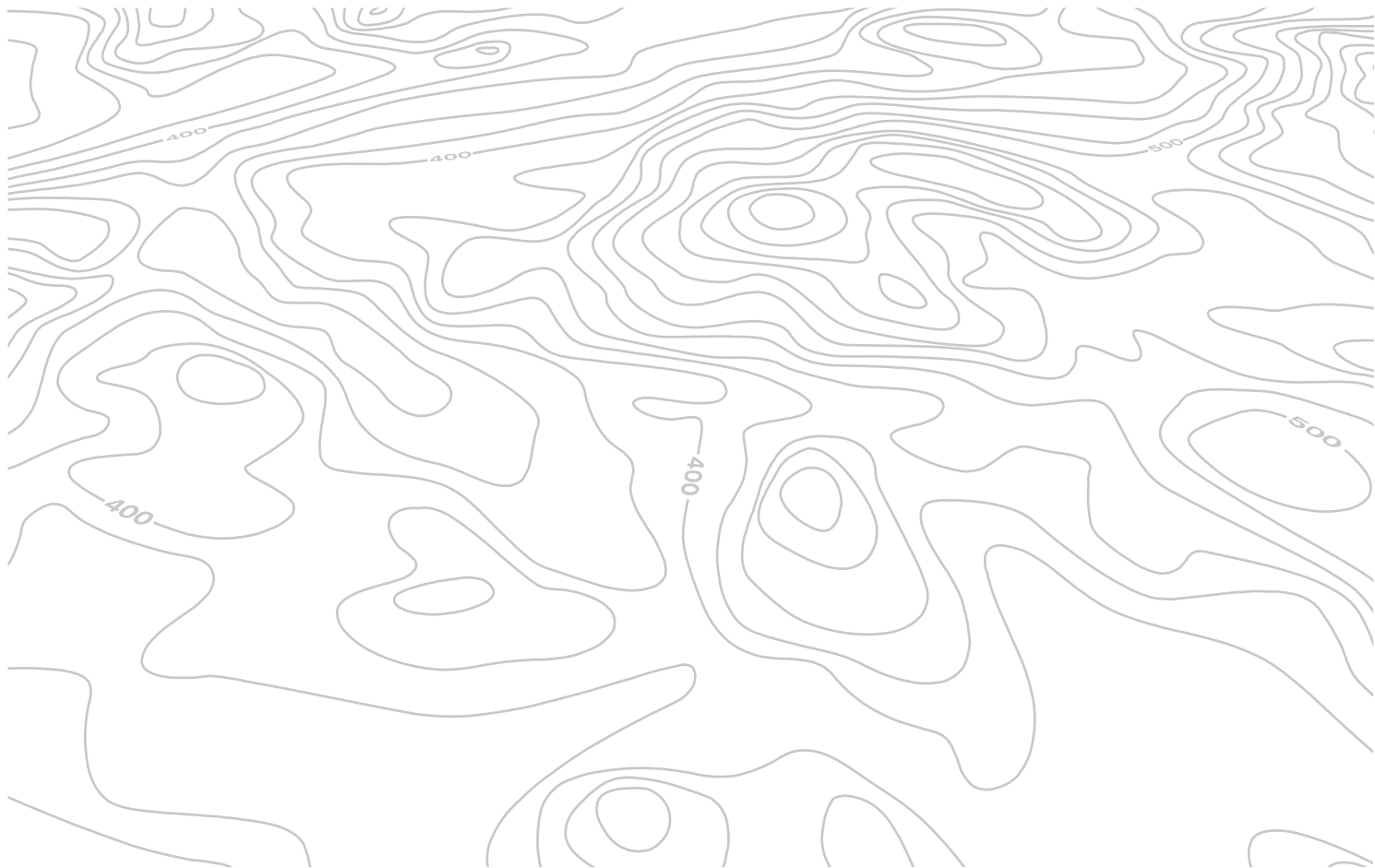
PREGUNTAS FRECUENTES

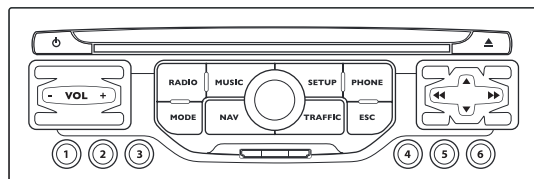
La siguiente tabla recoge las respuestas a las preguntas más frecuentes.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD, etc.).	Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambiente, loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede generar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD, etc.).	Compruebe que los ajustes de audio (volumen, graves, agudos, ambientes, loudness) están adaptados a la fuente escuchada. Se recomienda ajustar las funciones AUDIO (graves, agudos, balance trasero-delantero, balance izquierdo-derecho) en la posición intermedia, seleccionar el ambiente "Ninguno" y ajustar la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
El CD es expulsado sistemáticamente o el lector no lo reproduce.	El CD se ha introducido al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser reproducido por el autorradio.	El CD está protegido con un sistema de protección antipiratería no reconocido por el autorradio. - Compruebe el sentido de inserción del CD en el lector. - Compruebe el estado del CD: el CD no podrá reproducirse si está demasiado deteriorado. - Compruebe el contenido, si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del apartado Audio. - El lector CD del autorradio no reproduce los DVD. - El sistema de audio no podrá reproducir algunos CD grabados cuando no sean de suficiente calidad.
El sonido del reproductor CD está deteriorado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los reglajes del autorradio (graves, agudos, ambientes) son inadecuados.	Ponga el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras.
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora que se escucha o no hay ninguna emisora en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y, en ningún caso, constituye un defecto o anomalía del autorradio.
	La antena no está puesta o se ha dañado (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).	Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte del sonido una posible frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
Con el motor parado, el autorradio se apaga tras unos minutos de utilización.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autorradio pasa a modo ahorro de energía y se apaga para conservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
La casilla INFO TRÁFICO está marcada. Sin embargo, algunos atascos en el itinerario no se indican en tiempo real.	Al arrancar, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.	Espere a recibir correctamente la información de tráfico (visualización en el mapa de los pictogramas de información del tráfico).
	En algunos países, sólo las grandes carreteras (autopistas, autovías...) están asociadas a la información de tráfico.	Este fenómeno es normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.
El tiempo para calcular un itinerario parece, a veces, más largo que de costumbre.	El rendimiento del sistema puede ralentizarse momentáneamente si se está copiando un CD en el Jukebox al mismo tiempo que se calcula el itinerario.	Espere a que termine de copiarse el CD o interrumpa la copia antes de iniciar un guiado.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
¿Es posible realizar una llamada de emergencia sin tarjeta SIM?	La reglamentación de algunos países exige tener una tarjeta SIM para poder realizar una llamada de emergencia.	Inserte una tarjeta SIM válida en la trampa del sistema.
No se indica la altitud.	Al arrancar, la inicialización del GPS puede tardar aproximadamente 3 minutos en captar correctamente más de 4 satélites.	Espera a que el sistema se inicie por completo. Verifique que la cobertura GPS es de, al menos, 4 satélites (pulse prolongadamente de la tecla MENÚ y, a continuación, seleccione DIAGNÓSTICO RADIOTELÉFONO y COBERTURA GPS).
	Según el entorno geográfico (túnel...) y la meteorología, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.	Este fenómeno es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.
El sistema no reconoce mi tarjeta SIM.	El sistema admite tarjetas SIM de 3,3 V, las antiguas tarjetas SIM 5 V y 1,8 V no se reconocen.	Consulte con su operador de telefonía.
El cálculo del itinerario no se efectúa.	Los criterios de exclusión pueden contradecirse con la localización actual (exclusión de las autopistas de peaje en una autopista de peaje).	Compruebe los criterios de exclusión.
El tiempo de espera después de introducir un CD es largo.	Al insertar un nuevo soporte musical, el sistema lee un determinado número de datos (carpeta, título, artista, etc.). Esto puede tardar unos segundos.	Este fenómeno es normal.
No consigo conectar mi teléfono Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desactivado o que el aparato no esté visible.	- Compruebe que el Bluetooth de su teléfono esté activado. - Compruebe que su teléfono esté visible.





MyWay

**AUTORRADIO MULTIMEDIA/TELÉFONO BLUETOOTH®
GPS EUROPA MEDIANTE TARJETA DE MEMORIA SD**



El MyWay está protegido de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.



Por motivos de seguridad, el conductor debe efectuar imperativamente las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.
Cuando el motor está parado, para preservar la batería, el MyWay se apaga al activarse el modo Economía de Energía.

ÍNDICE

01	Primeros pasos	p.	9.52
02	Mandos en el volante	p.	9.53
03	Funcionamiento general	p.	9.54
04	Navegación - Guiado	p.	9.57
05	Información de tráfico	p.	9.65
06	Radio	p.	9.67
07	Reproductores de soportes musicales	p.	9.68
08	Teléfono Bluetooth®	p.	9.71
09	Configuración	p.	9.74
10	Ordenador de a bordo	p.	9.75
11	Menú de la pantalla	p.	9.76
	Preguntas frecuentes	p.	9.80

01 PRIMEROS PASOS

Con el motor parado:

- Pulsación breve: Activación/Desactivación.
- Pulsación prolongada: se detiene la reproducción del CD, activación del modo mute en la radio.

Con el motor en marcha:

- Pulsación breve: se detiene la reproducción del CD, activación del modo mute en la radio.
- Pulsación prolongada: el sistema se reinicia.

Pulsación prolongada: acceso a los ajustes de audio: balance delantero/trasero, izquierdo/derecho, graves/agudos, ambientes musicales, loudness, corrección automática del volumen, iniciar los ajustes.

Acceso al Menú de radio. Visualización de la lista de emisoras.

Acceso al Menú de música. Visualización de las pistas.

Botón giratorio de selección en la pantalla y en función del contexto del menú.

Pulsación breve: menú contextual o validación.

Pulsación prolongada: menú contextual específico de la lista visualizada.

Acceso al Menú "SETUP".

Pulsación prolongada: acceso a la cobertura GPS y al modo demostración.

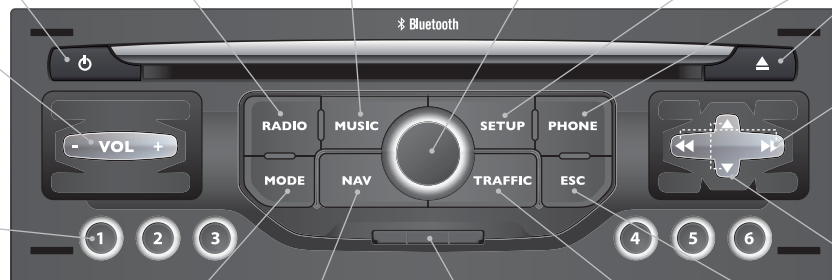
Acceso al Menú teléfono. Visualización del diario de las llamadas.

Ajuste del volumen (cada fuente es independiente, incluidos el mensaje y la alerta de navegación).

Teclas de la 1 a la 6:

Selección de una emisora de radio memorizada.

Pulsación prolongada: memorización de la emisora que se está escuchando.



Expulsión del CD.

Selección de la emisora anterior/siguiente.

Selección de la pista anterior/siguiente del CD o del MP3.

Selección de la línea anterior/siguiente de una lista.

Selección de la emisora anterior/siguiente de la lista.

Selección de la carpeta anterior/siguiente del MP3.

Selección de la página anterior/siguiente de una lista.

Acceso al Menú "MODE".

Selección de la visualización sucesiva de:

Radio, Tarjeta, NAV (si la navegación está en curso), Teléfono (si hay una conversación en curso), Ordenador de a bordo.

Pulsación prolongada: visualización de la pantalla en negro (DARK).

Acceso al Menú navegación.

Visualización de los últimos destinos.

Lector de la tarjeta SD de navegación únicamente.

Acceso al Menú tráfico.

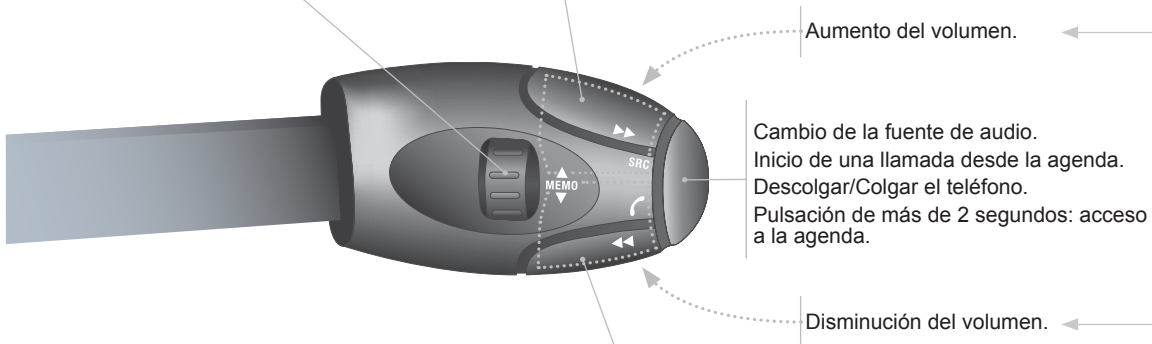
Visualización de las alertas de tráfico en curso.

ESC: abandono de la operación en curso.

02 MANDOS EN EL VOLANTE

RADIO: selección de la emisora memorizada anterior/siguiente.
Selección del elemento siguiente de la agenda.

RADIO: selección de la siguiente emisora de la lista.
Pulsación prolongada: búsqueda automática de la frecuencia superior.
CD: selección de la siguiente pista.
CD: pulsación continua: avance rápido.



Aumento del volumen.

Cambio de la fuente de audio.
Inicio de una llamada desde la agenda.
Descolgar/Colgar el teléfono.
Pulsación de más de 2 segundos: acceso a la agenda.

Disminución del volumen.

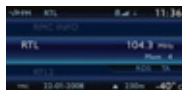
Silencio: interrumpir el sonido mediante la pulsación simultánea de las teclas de aumento y disminución del volumen.
Reanudación del sonido: mediante la pulsación de una de las dos teclas de volumen.

RADIO: selección de la anterior emisora de la lista.
Pulsación prolongada: búsqueda automática de la frecuencia inferior.
CD: selección de la pista anterior.
CD: pulsación continua: retroceso rápido.

03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

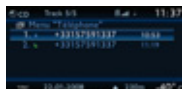
Pulsando sucesivamente la tecla MODE, accede a los siguientes menús:

RADIO/REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

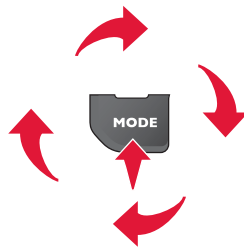
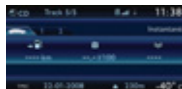


TELÉFONO

(si hay una conversación en curso)



ORDENADOR DE A BORDO



MAPA EN PANTALLA COMPLETA

NAVEGADOR

(si hay un guiado en curso)



SETUP:

idiomas*, fecha y hora*, pantalla, parámetros vehículo*, unidades y parámetros sistema, "Modo de demostración".

* Disponible según modelo.



TRAFFIC:

información TMC y mensajes.



Para cuidar la pantalla, le recomendamos que utilice un paño suave no abrasivo (gamuza de gafas) sin añadir ningún tipo de producto.



Para obtener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, consulte el capítulo "Menús de la pantalla".

03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO



Al pulsar el botón giratorio OK, se accederá a los menús de accesos directos siguiendo la visualización en la pantalla.

NAVEGACIÓN (SI HAY UN GUIADO EN CURSO):

1 INTERRUPIR GUIADO

1 REPETIR MENSAJE

1 DESVIAR TRAYECTO

1 INFORMACIÓN RUTA

2 Mostrar destino

2 Información trayecto

3 Criterios de guiado

3 Criterios de exclusión

3 N° de satélites

2 Mover el mapa

1 MENSAJE VOCAL

1 OPCIONES DE GUIADO

ORDENADOR DE A BORDO:

1 REGISTRO DE ALERTAS

1 ESTADO DE LAS FUNCIONES

TELÉFONO:

1 FINALIZAR LLAMADA

1 LLAMADA EN ESPERA

1 LLAMAR

1 TONOS DTMF

1 MODO PRIVADO

1 MICRO DESCONECTADO

03 FUNCIONAMIENTO GENERAL

VISUALIZACIÓN EN FUNCIÓN DEL CONTEXTO

REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES:

- 1 INFO. TRÁFICO (TA)
- 1 OPCIONES DE REPRODUCCIÓN
 - 2 Normal
 - 2 Aleatoria
 - 2 Repetir carpeta
 - 2 Introducir pista
- 1 SELECCIONAR FUENTE

RADIO:

- 1 EN MODO FM
 - 2 Info. tráfico (TA)
 - 2 RDS
 - 2 Radiotexto
 - 2 Modo regional
 - 2 Banda AM
- 1 EN MODO AM
 - 2 Info. tráfico (TA)
 - 2 Refstablecer lista de AM
 - 2 Banda FM

MAPA EN PANTALLA COMPLETA:

- 1 INTERRUMPIR GUIADO/RETOMAR GUIADO
- 1 DESTINO
- 1 POI
- 1 INFO DEL LUGAR
- 1 REGLAJE DE MAPA
- 1 DESPLAZAR MAPA

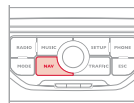
04 NAVEGACIÓN - GUIADO

ELEGIR UN DESTINO

1



Pulse la tecla NAV.



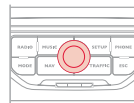
La lista de los 20 últimos destinos aparece debajo de la función Menú "Navegación".

2



Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú "Navegación"



3



Seleccione la función "Introducir destino" y pulse el botón giratorio para validar.

Introducir destino



4



Seleccione la función "Introducir nuevo destino" y pulse el botón giratorio para validar.

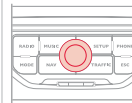
Introducir nuevo destino



5



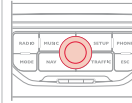
Una vez seleccionado el país, gire el botón y seleccione la función ciudad. Pulse el botón giratorio para validar.



6



Seleccione las letras de la ciudad, una a una, validándolas cada vez mediante la pulsación del botón giratorio.



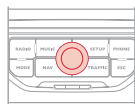
Puede acceder a una lista predefinida (introduciendo las primeras letras) de las ciudades en el país elegido pulsando la tecla LIST del teclado virtual.

04 NAVEGACIÓN - GUIADO

7



Gire el botón y seleccione OK.
Pulse el botón giratorio para validar.



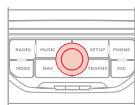
Para realizar el proceso de forma más rápida, es posible introducir directamente el código postal después de haber seleccionado la función "Código postal".

Utilice el teclado virtual para introducir las letras y los números.

8



Repita las etapas de la 5 a la 7 para las funciones "Calle" y "Número de portal".



Seleccione la función "Guardar en la agenda" para grabar la dirección introducida en una entrada de la agenda. Pulse el botón giratorio para validar la selección.

El MyWay permite grabar hasta 500 contactos.



Durante el guiado, al presionar esta tecla, se recupera la última consigna de guiado.



Para borrar un destino, a partir de las etapas 1 a 3, seleccione "Desde últimos destinos".

Pulsando prolongadamente en uno de los destinos, aparece una lista de acciones entre las que puede seleccionar:

Borrar destino

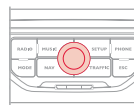
Borrar últimos destinos

9



A continuación, seleccione "Iniciar guiado" y pulse el botón giratorio para validar.

Iniciar guiado



Seleccione el criterio de guiado:

"Ruta rápida", "Ruta corta" o "Ruta optimizada tiempo/distancia" y pulse el botón giratorio para validar.

La elección de un destino también puede efectuarse desde la opción "Seleccionar desde la agenda" o "Seleccionar desde los últimos destinos".

Seleccionar desde la agenda

Seleccionar desde los últimos destinos



Reglajes del mapa

Puede acercar o alejar el mapa mediante el botón giratorio.

Puede desplazar el mapa o elegir su orientación mediante el menú de acceso directo del MAPA EN PANTALLA COMPLETA.

Pulse la tecla MODE hasta que aparezca el mapa en pantalla completa. Pulse el botón giratorio y seleccione "Reglajes del mapa". Seleccione "Perspectiva" o "Mapa 2D". En este último caso, seleccione "Hacia el Norte" o "Vehículo".

04 NAVEGACIÓN - GUIADO

ASIGNAR UNA DIRECCIÓN Y NAVEGAR HACIA "MI DOMICILIO"

i

Para asignar una dirección a "Mi domicilio", es necesario introducirla en la agenda de direcciones; por ejemplo, a partir de "Introducir destino"/"Introducir nueva dirección" y, después, "Guardar en la agenda".

1



Pulse 2 veces en la tecla NAV para visualizar el Menú "Navegación".

Menú "Navegación"



2



Seleccione "Introducir destino" y valide. A continuación, seleccione "Desde la agenda" y valide.

Introducir destino

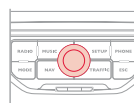


3



Seleccione "Menú", "Agenda de direcciones" y valide. A continuación, seleccione "Buscar entrada" y valide.

Agenda de direcciones

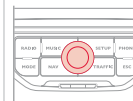


4



Seleccione la entrada del domicilio y valide. A continuación, seleccione "Editar entrada" y valide.

Editar entrada

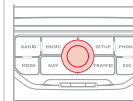


5



Seleccione "Asignar a "mi domicilio"" y valide para guardar.

Asignar a "mi domicilio"



Para iniciar el guiado hacia "Mi domicilio", pulse 2 veces en la tecla NAV para visualizar el Menú "Navegación", seleccione "Introducir destino" y valide.

A continuación, seleccione "Guiar hacia "mi domicilio"" y valide para iniciar el guiado.

04 NAVEGACIÓN - GUIADO

OPCIONES DE GUIADO

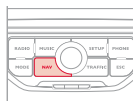
El itinerario elegido por el radioteléfono MyWay depende directamente de las opciones de guiado.

Al modificar estas opciones, el itinerario puede cambiar por completo.

1



Pulse la tecla NAV.



2



Vuelva a pulsar la tecla NAV o seleccione la función Menú "Navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú navegación

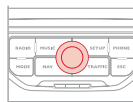


3



Seleccione la función "Opciones de ruta" y pulse el botón giratorio para validar.

Opciones de ruta

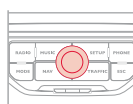


4



Seleccione la función "Tipo de ruta" y pulse el botón giratorio para validar. Esta función permite modificar los criterios de guiado.

Tipo de ruta



5



Seleccione la función "Ruta dinámica". Esta función permite acceder a las opciones "Semi-dinámica" o "Independiente del tráfico".

Ruta dinámica



6



Seleccione la función "Criterios para evitar". Esta función permite el acceso a las opciones EXCLUIR (autopistas, peajes, ferry).

Criterios para evitar



7



Gire el botón y seleccione la función "Recalcular" para tener en cuenta las opciones de guiado elegidas. Pulse el botón para validar.

Recalcular



04 NAVEGACIÓN - GUIADO

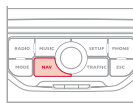
AÑADIR UNA ETAPA

Una vez elegido el destino, se pueden añadir etapas al itinerario.

1



Pulse la tecla NAV.

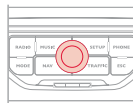


2



Pulse una segunda vez la tecla NAV o seleccione la función "Navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú navegación

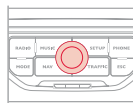


3



Seleccione la función "Destinos intermedios" y pulse el botón giratorio para validar.

Destinos intermedios

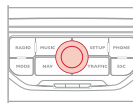


4



Seleccione la función "Añadir destino intermedio" (5 etapas como máximo) y pulse el botón giratorio para validar.

Añadir destino intermedio

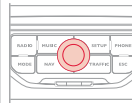


5



Introduzca, por ejemplo, una nueva dirección.

Entrada de dirección

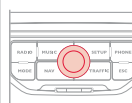


6



Una vez introducida la nueva dirección, seleccione OK y pulse el botón giratorio para validar.

OK

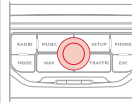


7



Seleccione "Recalcular" y pulse el botón giratorio para validar.

Recalcular

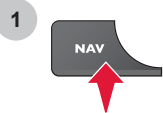


Debe llegar a la etapa o suprimirla para que el guiado pueda continuar hacia el siguiente destino. De otro modo, el MyWay le dirigirá automáticamente a la etapa anterior.

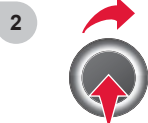
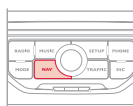
04 NAVEGACIÓN - GUIADO

BÚSQUEDA DE PUNTOS DE INTERÉS (POI)

Los puntos de interés (POI) muestran la localización de servicios cercanos (hoteles, comercios varios, aeropuertos, etc.).

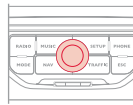


Pulse la tecla NAV.



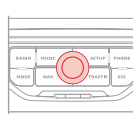
Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú navegación



Seleccione la función "Búsqueda de POI" y pulse el botón giratorio para validar.

Búsqueda de POI



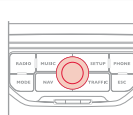
Seleccione la función "POI cerca" para buscar los POI alrededor del vehículo.

POI cerca



Seleccione la función "POI cerca del destino" para buscar los POI cercanos al destino del itinerario.

POI cerca del destino



Seleccione la función "POI en la ciudad" para buscar los POI en la ciudad que desee. Seleccione el país e introduzca el nombre de la ciudad con el teclado virtual.

POI en la ciudad

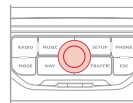


Puede acceder a una lista de ciudades del país elegido a través de la tecla LIST del teclado virtual.



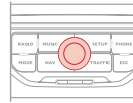
Seleccione la función "POI en el país" para buscar los POI en el país que desee.

POI en el país



Seleccione la función "POI cerca de la ruta" para buscar los POI próximos al itinerario.

POI cerca de la ruta



04 NAVEGACIÓN - GUIADO



Este icono aparece cuando existen varios POI agrupados en la misma zona. Haga zoom en este icono para detallar los POI.

LISTA DE LOS PRINCIPALES PUNTOS DE INTERÉS (POI)



Gasolinera



Gasolinera GPL



Taller



CITROËN



Circuito automovilístico



Aparcamiento cubierto



Aparcamiento



Área de descanso



Hotel



Restaurante



Áreas de restauración



Área de pic-nic



Cafetería



Aeropuerto



Estación de tren



Estación de autobús



Puertos



Polígono industrial



Supermercado



Banco



Cajero automático



Pista de tenis



Piscina



Campo de golf



Estación de deportes de invierno



Teatro



Cines



Parques de atracciones



Hospital



Farmacia



Comisaría de policía



Colegio



Correos



Museo



Información turística



Radar automático*



Radar en los semáforos*



Zonas de riesgo*

* Según disponibilidad en cada país.

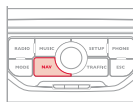
04 NAVEGACIÓN - GUIADO

CONFIGURAR EL SISTEMA DE NAVEGACIÓN

1



Pulse la tecla NAV.

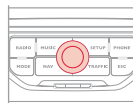


2



Pulse de nuevo la tecla NAV o seleccione la función "Menú navegación" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú navegación

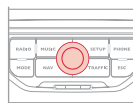


3



Seleccione la función "Ajustes" y pulse el botón giratorio para validar.

Ajustes

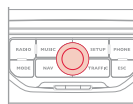


4



Seleccione la función "Volumen de navegación" y gire el botón para ajustar el volumen de cada síntesis vocal (información de tráfico, mensajes de alerta...).

Volumen de navegación



i

Para activar o desactivar la asistencia por voz, con el guiado activo y el mapa en pantalla, pulse el botón giratorio y seleccione o deseccione "Asistencia por voz".

Asistencia por voz

💡

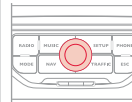
Solo es posible ajustar el volumen de las alertas de los POI Zonas de riesgo durante la difusión del mensaje.

5



Seleccione la función "Categorías de POI en el mapa" para seleccionar los POI que desea que aparezcan por defecto en el mapa.

Categorías de POI en el mapa

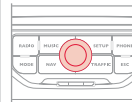


6



Seleccione "Configurar las zonas de riesgo" para acceder a las funciones "Mostrar en el mapa", "Aviso visual" y "Aviso acústico".

Configurar las zonas de riesgo



i

ACTUALIZAR LOS POI

El procedimiento detallado de actualización de los POI está disponible en la página Web "citroen.navigation.com".

Es necesario que el reproductor sea compatible con SDHC (High Capacity).

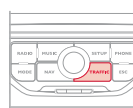
05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

CONFIGURAR EL FILTRO Y LA VISUALIZACIÓN DE LOS MENSAJES TMC

1



Pulse la tecla TRAFFIC.



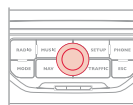
La lista de los mensajes TMC aparece debajo del Menú "Tráfico" ordenada en función de la proximidad.

2



Pulse de nuevo la tecla TRAFFIC o seleccione la función Menú "Tráfico" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú "Tráfico"



3

Seleccione el filtro que desee:

Todos los mensajes de la ruta

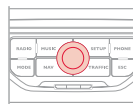
Mensajes de advertencia de la ruta

Solo mensajes de advertencia

Todos los mensajes

Los mensajes aparecen en el mapa y en la lista.

Para salir, pulse ESC.



Los mensajes TMC (Traffic Message Channel) proporcionan información relacionada con el tráfico y las condiciones meteorológicas que se recibe en tiempo real y se transmite al conductor mediante anuncios sonoros y visuales en el mapa del navegador.

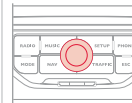
Gracias a ello, el sistema de guiado puede proponer un itinerario alternativo.

4



Seleccione la función "Filtro geográfico" y pulse el botón giratorio para validar.

Filtro geográfico

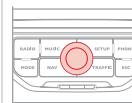


5



A continuación, seleccione el radio del filtro deseado (en km) en función del itinerario y pulse el botón giratorio para validar.

Si selecciona todos los mensajes de la ruta, se recomienda añadir un filtro geográfico (en un radio de 5 km, por ejemplo) para reducir el número de mensajes indicados en el mapa. El filtro geográfico sigue el desplazamiento del vehículo.



Los filtros son independientes y sus resultados se acumulan.

Se recomienda configurar un filtro en el itinerario y uno alrededor del vehículo de:

- 3 km o 5 km para una zona con circulación densa.
- 10 km para una zona con circulación normal.
- 50 km para los trayectos largos (autopista).

05 INFORMACIÓN DE TRÁFICO

PRINCIPALES SÍMBOLOS TMC

1 Triángulo negro y azul: información general, por ejemplo:



Información meteorológica



Información sobre la circulación



Viento



Niebla



Parking



Nieve/hielo

2 Triángulo rojo y amarillo: información de tráfico, por ejemplo:



Señalización modificada



Reducción de carriles



Carretera deslizante



Accidente



Tráfico lento



Obras



Peligro de explosión



Vía cerrada



Manifestación



Peligro



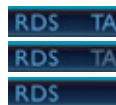
Entrada prohibida



Embotellamiento

ESCUCHAR LOS MENSAJES TA

i



- La emisora difunde mensajes TA.
- La emisora no difunde mensajes TA.
- La difusión de mensajes TA no está activada.

La función TA (Información Tráfico) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

1



Cuando visualice en la pantalla el soporte de audio en curso de reproducción, pulse el botón giratorio.



2

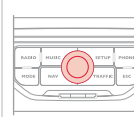
El menú de acceso directo de la fuente de audio aparece y da acceso a:

Información tráfico (TA)

3



Seleccione información de tráfico (TA) y pulse el botón giratorio para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



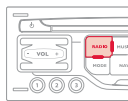
06 RADIO

SELECCIONAR UNA EMISORA

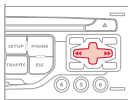
1



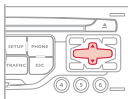
Pulse la tecla RADIO para mostrar la lista de las emisoras captadas localmente en orden alfabético. Seleccione la emisora elegida girando el botón y pulse para validar.



Ya escuchando la radio, pulse una de las teclas para seleccionar la emisora anterior o siguiente de la lista.



La pulsación prolongada de una de las teclas inicia la búsqueda automática de una emisora hacia las frecuencias inferiores o superiores.



Pulse durante más de 2 segundos una de las teclas del teclado numérico para memorizar la emisora escuchada. Pulse la tecla del teclado numérico para recuperar la emisora de radio memorizada.

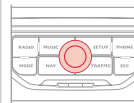
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, parking, subterráneos...) puede perturbar la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y en ningún momento constituye un fallo del autorradio.

RDS - MODO REGIONAL

1



Pulse el botón cuando la emisora de radio que está escuchando aparezca en la pantalla.



2

Aparece el menú de la función radio y permite acceder a las siguientes descripciones:

Aviso de tráfico

RDS

Radiotexto

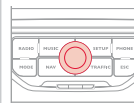
Programa regional

AM

3



Seleccione la función deseada y pulse el botón giratorio para validar y acceder a los reglajes correspondientes.



Si aparece indicado el RDS permite continuar escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de esta emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Esto explica la pérdida de recepción de la emisora durante un trayecto.

07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

CD, CD MP3 / WMA INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El formato MP3, abreviación de MPEG 1, 2 & 2.5 Audio Layer 3, y el formato WMA, abreviación de Windows Media Audio y propiedad de Microsoft, son normas de compresión de audio que permiten grabar decenas de archivos musicales en un mismo disco.



Para poder reproducir un CDR o un CDRW grabado, seleccione durante la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1, 2 o Joliet preferentemente.

Si el disco está grabado en otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

En un mismo disco, le recomendamos que utilice siempre el mismo estándar de grabación, con la velocidad más baja posible (4x máximo) para obtener una calidad acústica óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, le recomendamos el estándar Joliet.



El MyWay solo reproduce archivos audio con formato ".mp3" con una velocidad de 8 Kbps a 320 Kbps y con formato ".wma" con una velocidad de 5 Kbps a 384 Kbps.

Reproduce también el modo VBR (Variable Bit Rate).

Cualquier otro tipo de archivo (.mp4, .m3u...) no se reproducirá.



Se recomienda escribir los nombres de los archivos con menos de 20 caracteres sin incluir los caracteres especiales (ej.: " " ? ; ù) con el fin de evitar cualquier problema de reproducción o visualización.

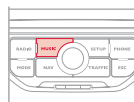
07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

SELECCIONAR/ESCUCHAR MÚSICA CD, CD MP3/WMA

1



Pulse la tecla MUSIC.



!

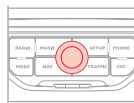
La lista de canciones o de archivos MP3/WMA aparece debajo del Menú de música.

2



Vuelva a pulsar la tecla MUSIC o seleccione la función "Menú de música" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú de música

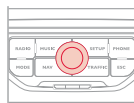


3



Seleccione la función "Seleccionar música" y pulse el botón para validar.

Seleccionar música



4



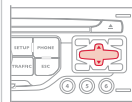
Seleccione la fuente deseada: CD, CD MP3/WMA. Pulse el botón giratorio para validar. La reproducción empieza.



5



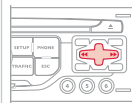
Pulse una de las teclas arriba o abajo para seleccionar la carpeta siguiente/anterior.



6



Pulse una de las teclas para seleccionar una canción. Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



La reproducción y visualización de una recopilación MP3/WMA dependen del programa de grabación y/o de los parámetros utilizados. Le recomendamos que utilice el estándar de grabación ISO 9660.

07 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX)

CABLE AUDIO JACK-RCA NO INCLUIDO

1

Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3/WMA...) a las tomas de audio RCA (blanca y roja), utilizando un cable de audio JACK-RCA.

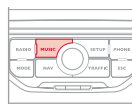


2



Pulse una la tecla MUSIC, y vuelva a pulsarla o seleccione la función Menú "Música" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú "Música"

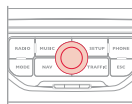


3



Seleccione la función "Entrada auxiliar" y pulse el botón giratorio para activarla.

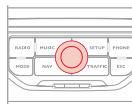
Entrada auxiliar



4



Seleccione la fuente de audio AUX y pulse el botón giratorio para validar. La reproducción se inicia automáticamente.



!

La visualización y gestión de los mandos se efectúa a través del dispositivo portátil.

08 TELÉFONO BLUETOOTH®



VINCULAR UN TELÉFONO / PRIMERA CONEXIÓN

* Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en las instrucciones del teléfono o con su operador, los servicios a los que tiene acceso.



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema kit manos libres del MyWay, deben efectuarse con el vehículo parado y el contacto puesto.



Para más información (compatibilidad, ayuda complementaria, ...) visite www.citroen.es.

1

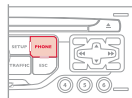
Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible para todos" (consulte las instrucciones del teléfono).



2



Pulse la tecla PHONE.



3



Para una primera conexión, seleccione "Buscar teléfono" y pulse el botón giratorio para validar. A continuación, seleccione el nombre del teléfono.

Buscar teléfono



4

Introduzca el código de autentificación en el teléfono. El código introducido aparece en la pantalla del sistema.

Algunos teléfonos proponen una reconexión automática del teléfono cada vez que se pone el contacto.

Un mensaje confirmará la vinculación.



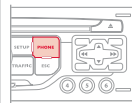
La vinculación también puede accionarse desde el teléfono (consulte las instrucciones del teléfono).



Una vez conectado el teléfono, el MyWay puede sincronizar la agenda de direcciones y el diario de las llamadas. Esta sincronización puede tardar unos minutos*.



Para cambiar el teléfono conectado, pulse la tecla PHONE, seleccione "Menú teléfono" y valide con el botón giratorio.



08 TELÉFONO BLUETOOTH®

CONECTAR UN TELÉFONO

* Los servicios disponibles dependen de la red, de la tarjeta SIM y de la compatibilidad de los dispositivos Bluetooth utilizados. Compruebe en las instrucciones del teléfono o con su operador, los servicios a los que tiene acceso.



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema kit manos libres del MyWay, deben efectuarse con el vehículo parado y el contacto puesto.



Para más información (compatibilidad, ayuda complementaria, ...) visite www.citroen.es.

1

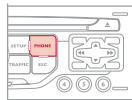
Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible para todos" (consulte las instrucciones del teléfono).
El último teléfono conectado se vuelve a conectar automáticamente.
Un mensaje confirmará la conexión.



2



Pulse la tecla PHONE.



La lista de los teléfonos anteriormente conectados (4 como máximo) aparece en la pantalla multifunción. Seleccione el teléfono que desee conectar.

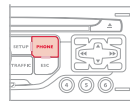


Una vez conectado el teléfono, el MyWay puede sincronizar la agenda de direcciones y el diario de las llamadas. Esta sincronización puede tardar unos minutos*.

1



Cuando un teléfono está conectado, para cambiarlo, pulse la tecla PHONE, seleccione "Menú teléfono" y valide con el el botón giratorio.

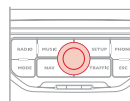


2



Seleccione "Conectar teléfono".
Seleccione el teléfono y pulse para validar.

Conectar teléfono



08 TELÉFONO BLUETOOTH®

RECIBIR UNA LLAMADA

1

Se anuncia una llamada entrante mediante un sonido y un mensaje que aparece en la pantalla multifunción.

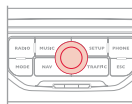
2



Seleccione la pestaña "Sí" para aceptar o "No" para rechazar y valide pulsando el botón giratorio.

Sí

No

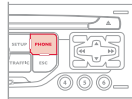


3

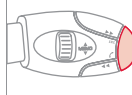


Para colgar, pulse la tecla PHONE o el botón giratorio, seleccione "Colgar" y valide pulsando de nuevo el botón giratorio.

Colgar



Pulse el extremo del mando situado en el volante para aceptar la llamada o para finalizar la llamada en curso.

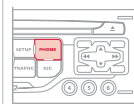


REALIZAR UNA LLAMADA

1



Pulse la tecla PHONE.



La lista de las últimas 20 llamadas realizadas y recibidas desde el vehículo aparece debajo del "Menú teléfono". Puede seleccionar un número y pulsar el botón giratorio para realizar la llamada.

2

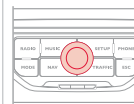


Seleccione la función "Menú teléfono" y pulse el botón giratorio para validar.

Menú teléfono

Seleccione "Marcar número" y marque el número de teléfono con el teclado virtual.

Marcar número



También es posible elegir un número de la agenda seleccionando "Marcar desde la agenda". El MyWay permite grabar hasta 1 000 contactos (números de teléfono).

Pulse el extremo del mando en el volante más de dos segundos para acceder a la agenda.



Se puede realizar una llamada directamente desde el teléfono. Por motivos de seguridad, estacione el vehículo.



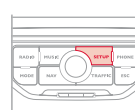
Para borrar un número, pulse la tecla PHONE y, después, pulse prolongadamente un número para acceder a una lista de acciones tales como:
Borrar entrada
Borrar lista

09 CONFIGURACIÓN

AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA

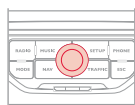
! Es necesario volver a realizar este ajuste cada vez que se desconecta la batería.

1  Pulse la tecla SETUP.



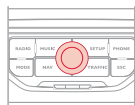
2  Seleccione la función "Fecha y hora" y pulse el botón giratorio para validar.

Fecha y hora

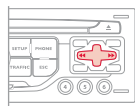


3  Seleccione la función "Ajustar fecha y hora" y pulse el botón giratorio para validar.

Ajustar fecha y hora



4  Ajuste los parámetros, uno a uno, utilizando las flechas direccionales y valídelos con el botón giratorio.

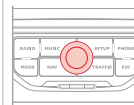


La función SETUP permite el acceso a las opciones: Idioma, Fecha y hora, Pantalla (Brillo, Color, Color mapa), Parámetros vehículo, Unidades y Parámetros sistema.

5  Seleccione la función "Formato de fecha" y pulse el botón giratorio para validar.



6  Valide el formato deseado con el botón giratorio. Seleccione la función "Formato de hora" y pulse el botón giratorio para validar.



Valide el formato deseado con el botón giratorio. Pulse la tecla SETUP durante más de 2 segundos para acceder a:

Detalles del equipo

Cobertura GPS

Modo de demostración

10 ORDENADOR DE A BORDO

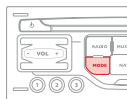
ORDENADOR DE A BORDO

1

Pulse sucesivamente la tecla MODE hasta que aparezca la pantalla del ordenador de a bordo.



- La pestaña "vehículo": La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- La pestaña "1" (recorrido 1) con: La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- La pestaña "2" (recorrido 2) con las mismas características, pero para un segundo recorrido.



Cada vez que se presione el botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas, se muestran sucesivamente los diferentes datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.

ALGUNAS DEFINICIONES

i

Autonomía: indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones. Después de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

Consumo instantáneo: calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

Consumo medio: es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

Distancia recorrida: calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Distancia que queda por recorrer: calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

Velocidad media: es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

11 MENÚS DE LA PANTALLA



FUNCIÓN PRINCIPAL

- 1
- 2 OPCIÓN A
 - 3 opción A1
 - 3 opción A2
- 2 OPCIÓN B...



MENÚ "TRÁFICO"

- 1
- 2 TODOS LOS MENSAJES DE LA RUTA
- 2 MENSAJES DE ALERTA DE LA RUTA
- 2 SÓLO MENSAJES DE ALERTA
- 2 TODOS LOS MENSAJES
- 2 FILTRO GEOGRÁFICO
 - 3 En un radio de 3 km
 - 3 En un radio de 5 km

- 3 En un radio de 10 km
- 3 En un radio de 50 km
- 3 En un radio de 100 km



MENÚ "MÚSICA"

- 1
- 2 ELEGIR LA FUENTE
- 2 AJUSTAR SONIDO
 - 3 Balance/Fader
 - 3 Graves/Agudos
- 3 Ecualizador
 - 4 Ninguno
 - 4 Clásico
 - 4 Jazz
 - 4 Rock/Pop
 - 4 Tecno

- 4 Vocal

- 3 Loudness
- 3 Corrección automática del volumen
- 3 Inicializar ajustes de audio



MENÚ "RADIO"

- 1
- 2 BANDA AM/FM
 - 3 Banda FM
 - 3 Banda AM
- 2 ELEGIR LA FRECUENCIA
- 2 AJUSTES DE AUDIO
 - 3 Balance/Fader
 - 3 Graves/Agudos
 - 3 Ecualizador
 - 4 Ninguno

4 Clásico

4 Jazz

4 Rock/Pop

4 Tecno

4 Vocal

3 Loudness

3 Corrección automática del volumen

3 Inicializar ajustes de audio



1 MENÚ "NAVEGACIÓN"

2 DETENER GUIADO/RETOMAR GUIADO

2 INTRODUCIR UN DESTINO

3 Introducir una nueva dirección

4 País

4 Ciudad

4 Calle

4 Número de portal

4 Iniciar guiado

4 Código postal

4 Guardar en la agenda

4 Intersección

4 Centro ciudad

4 Coordenadas GPS

4 Introducir en mapa

3 Guiar a "mi domicilio"

3 Desde la agenda

3 Desde los últimos destinos

3 Información de emisora TMC

2 ETAPAS

3 Añadir etapa

4 Introducir una nueva dirección

4 Guiar hacia "mi domicilio"

4 Desde la agenda

4 Selección entre los últimos destinos

3 Optimizar itinerario

3 Sustituir etapa

3 Suprimir etapa

3 Volver a calcular itinerario

4 Ruta rápida

4 Ruta corta

4 Optimizar tiempo/distancia

2 BUSCAR PUNTOS DE INTERÉS

3 Cercanos

3 Cercanos al destino

3 En una ciudad

3 En un país

3 A lo largo de la ruta

2 OPCIONES DE GUIADO

3 Criterios de guiado

4 Ruta rápida

4 Ruta corta

4 Optimizar tiempo / distancia

3 **Tener en cuenta tráfico**

4 Sin desvío

4 Con confirmación

3 **Criterios de exclusión**

4 Evitar autopistas

4 Evitar carreteras de peaje

4 Evitar transbordadores

3 **Volver a calcular la ruta**

2 **REGLAJES**

3 **Volumen de los mensajes vocales**

3 **Puntos de interés en el mapa**

3 **Configurar alertas de las zonas de riesgo**

4 Mostrar en el mapa

4 Aviso visual en proximidad

4 Aviso acústico en proximidad



1 **MENÚ "TELÉFONO"**

2 **MARCAR NÚMERO**

2 **MARCAR DESDE LA AGENDA**

2 **REGISTRO DE LLAMADAS**

2 **CONECTAR UN TELÉFONO**

3 **Buscar un teléfono**

3 **Teléfonos conectados**

4 Desconectar teléfono

4 Volver a nombrar teléfono

4 Suprimir teléfono

4 Suprimir todos los teléfonos

4 Mostrar detalles

2 **REGLAJES**

3 **Seleccionar tono de llamada**

3 **Ajustar volumen del tono**

3 **Introducir número de buzón de voz**



1 **MENÚ "SETUP"**

2 **IDIOMA***

3 **Deutsch**

3 **English**

3 **Español**

3 **Français**

3 **Italiano**

3 **Nederlands**

3 **Polski**

3 **Português**

2 **FECHA Y HORA***

3 **Ajustar fecha y hora**

3 **Formato de la fecha**

3 **Formato de la hora**

* Disponible según modelo.

2 PANTALLA

3 Brillo

3 Color

4 Pop titanium

4 Toffee

4 Blue steel

4 Technogrey

4 Dark blue

3 Color mapa

4 Mapa en modo día

4 Mapa en modo noche

4 Mapa en modo automático día/noche

2 PARÁMETROS DEL VEHÍCULO**

3 Información del vehículo

4 Registro de alertas

4 Estado de las funciones

2 UNIDADES

3 Temperatura

4 Celsius

4 Fahrenheit

3 Distancia

4 Kilómetros (consumo: l/100 km)

4 Kilómetros (consumo: km/l)

4 Millas (consumo: MPG)

2 PARÁMETROS DEL SISTEMA

3 Restaurar configuración de fábrica

3 Versión de software

3 Textos deslizantes

** Los parámetros varían según el vehículo.

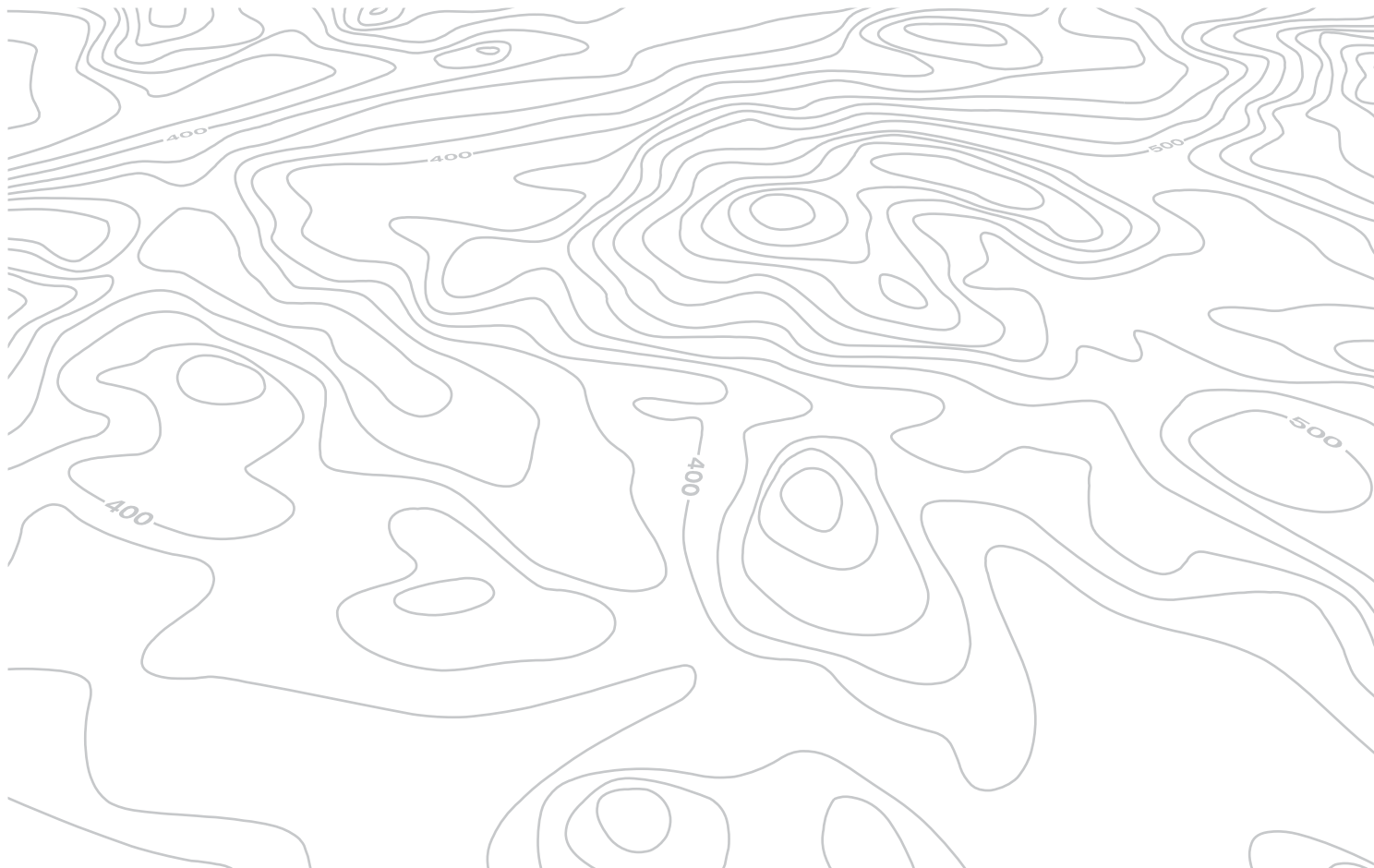
PREGUNTAS FRECUENTES

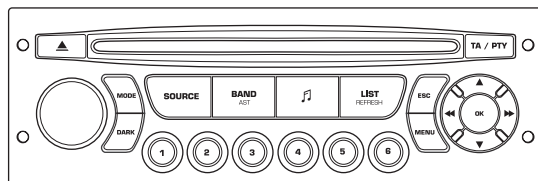
PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD...).	Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ambiente, Loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD...).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ambiente, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Se aconseja regular las funciones AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, seleccionar el ambiente musical "Ninguno", y regular la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
El CD es expulsado sistemáticamente o el lector no lo reproduce.	El CD está colocado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser reproducido por el autorradio. El CD está protegido por un sistema de protección antipiratería no reconocido por el autorradio.	- Compruebe el sentido en el que ha insertado el CD en el reproductor. - Compruebe el estado del CD: el CD no será reproducido si está demasiado dañado. - Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del apartado "Audio". - El reproductor de CD del autorradio no reproduce DVD. - Algunos CD grabados, de calidad insuficiente, no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El sonido del reproductor CD está dañado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ambiente) no son adecuados.	Ponga el nivel de los agudos o de los graves a 0, sin seleccionar ningún ambiente.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras.
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora en la zona geográfica por la que circula.	Active la función "RDS" para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túnel, parking subterráneo...) puede bloquear la recepción, incluso en modo seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y no constituye un defecto o fallo del autorradio.
	La antena no está colocada o está dañada (por ejemplo, al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).	Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte del sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función "RDS" si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
Con el motor parado, el autorradio se apaga pasados unos minutos de utilización.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autorradio se pone en modo ahorro de energía y se corta con el fin de conservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
La casilla "Información tráfico (TA)" está marcada. Sin embargo, hay atascos en el itinerario que no se indican en tiempo real.	Al arrancar, el sistema tarda unos minutos en captar la información de tráfico.	Espere a recibir correctamente la información de tráfico (aparecerán en el mapa unos pictogramas de la información de tráfico).
	En algunos países, sólo se recibe información de tráfico sobre las grandes carreteras (autopistas...).	Este fenómeno es normal. El sistema depende de la información de tráfico disponible.
Recibo una alerta de radar sobre un radar que no está en mi recorrido.	El sistema avisa de todos los radares situados frente al vehículo en un área con forma de abanico. Por lo tanto, puede detectar radares situados en vías cercanas o paralelas.	Amplíe el mapa para ver la posición exacta del radar.
La alerta sonora de los radares no funciona.	La alerta sonora no está activa.	Active la alerta sonora en Menú "Navegación", Ajustes, Configurar alertas de las zonas de riesgo.
	El sonido de la alerta está al mínimo.	Aumente el volumen de la alerta al pasar por un radar.
No se indica la altitud.	Al arrancar, la inicialización del GPS puede tardar hasta 3 minutos en captar correctamente más de 3 satélites.	Espere a que el sistema se inicie por completo. Compruebe que la cobertura GPS sea de, al menos, 3 satélites (pulsar prolongadamente la tecla SETUP y, a continuación, seleccionar "Cobertura GPS").
	Según el entorno geográfico (túnel...) o las condiciones meteorológicas, las condiciones de recepción de la señal GPS pueden variar.	Este fenómeno es normal. El sistema depende de las condiciones de recepción de la señal GPS.
El cálculo del itinerario no se efectúa.	Los criterios de exclusión pueden contradecirse con la localización actual (exclusión de las autopistas de peaje en una autopista de peaje).	Compruebe los criterios de exclusión.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
El tiempo de espera después de introducir un CD es largo.	Al introducir un nuevo soporte, el sistema lee un determinado número de datos (carpeta, título, artista, etc.). Esto puede tardar unos segundos.	Este fenómeno es normal.
No consigo conectar mi teléfono Bluetooth.	Es posible que el Bluetooth del teléfono esté desactivado o que el aparato no esté visible.	- Compruebe que el Bluetooth de su teléfono está activado. - Compruebe que su teléfono está visible.
No se oye el sonido del teléfono conectado a través del Bluetooth.	El sonido depende tanto del sistema como del teléfono.	Si es necesario, suba el volumen del MyWay y el del teléfono.





AUTORRADIO

AUTORRADIO/BLUETOOTH®



El Autorradio está codificado de manera que solo pueda funcionar en su vehículo.



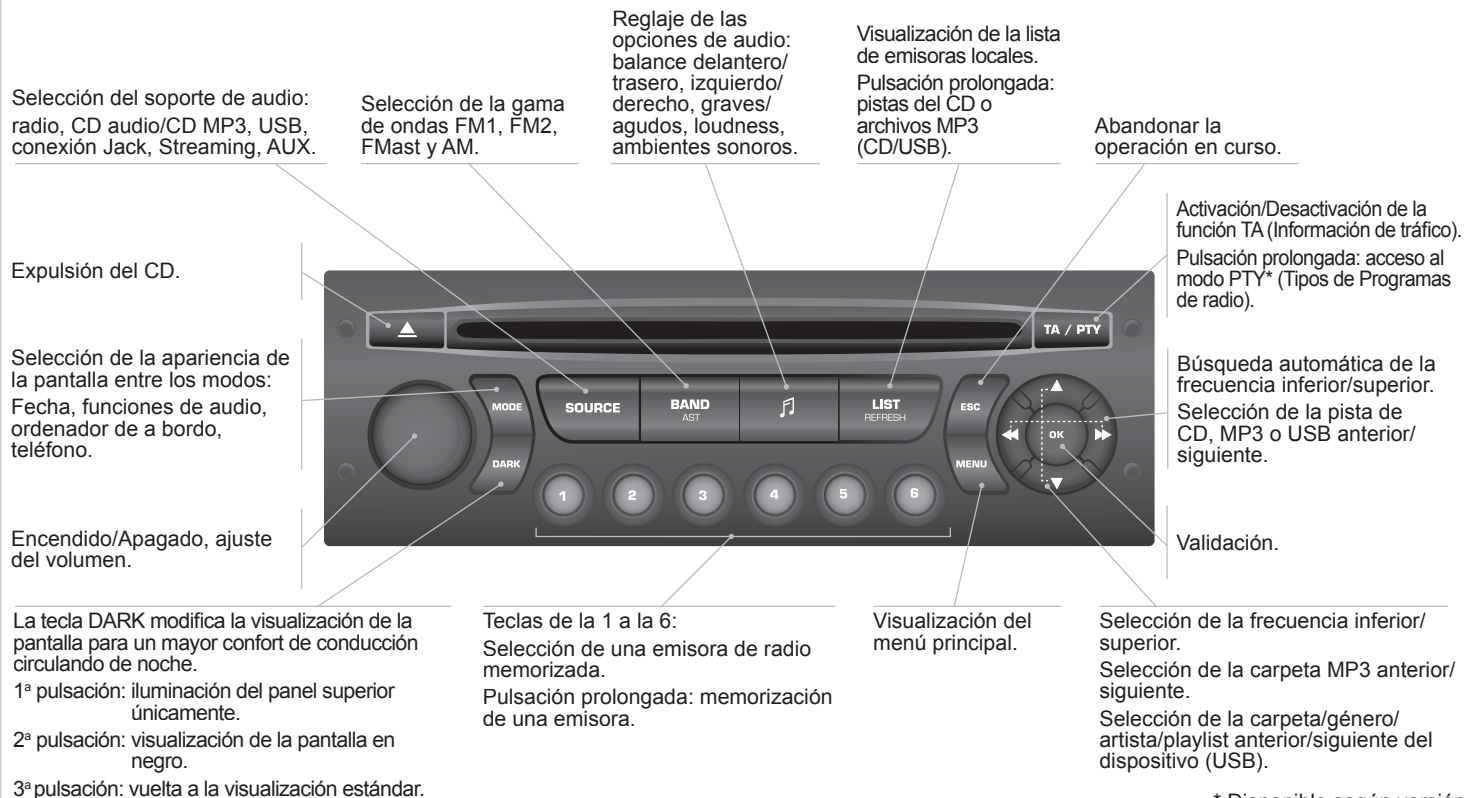
Por motivos de seguridad, el conductor debe realizar las operaciones que requieran una atención especial con el vehículo parado.

Cuando el motor está parado, el autorradio puede apagarse pasados unos minutos para preservar la batería.

ÍNDICE

01	Primeros pasos	p. 9.86
02	Mandos en el volante	p. 9.87
03	Menú general	p. 9.88
04	Audio	p. 9.89
05	Reproductores de soportes musicales	p. 9.92
06	Funciones Bluetooth	p. 9.95
07	Configuración	p. 9.98
08	Ordenador de a bordo	p. 9.100
09	Menús de la pantalla	p. 9.101
	Preguntas frecuentes	p. 9.106

01 PRIMEROS PASOS



* Disponible según versión.

02 MANDOS EN EL VOLANTE

Radio: selección de la emisora memorizada inferior/superior.

USB: selección del género/artista/carpeta de la lista de clasificación.

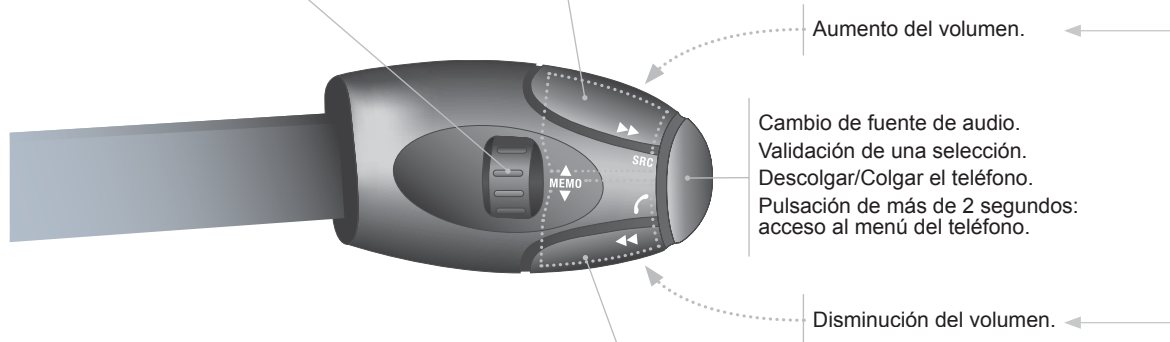
Selección del elemento anterior/siguiente de un menú.

Radio: búsqueda automática de la frecuencia superior.

CD/MP3/USB: selección de la pista siguiente.

CD/USB: presión continua: avance rápido.

Salto en la lista.



Radio: búsqueda automática de la frecuencia inferior.

CD/MP3/USB: selección de la pista anterior.

CD/USB: presión continua: retroceso rápido.

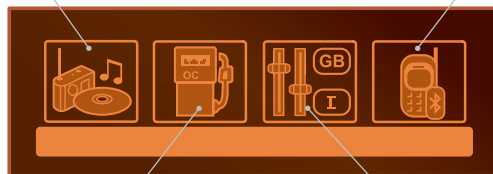
Salto en la lista.

03 MENÚ GENERAL

> PANTALLA MONOCROMA C

FUNCIONES DE AUDIO: radio, CD, USB, opciones.

TELÉFONO: kit manos libres, vinculación, gestión de una comunicación.



ORDENADOR DE A BORDO: introducción de las distancias, alertas, estado de las funciones.

PERSONALIZACIÓN-CONFIGURACIÓN: parámetros vehículo, pantalla, idiomas.

> PANTALLA MONOCROMA A



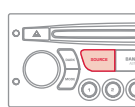
Para obtener una vista global del detalle de los menús que puede elegir, consulte el apartado "Menús de la pantalla" de este capítulo.

04 AUDIO

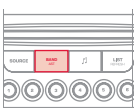


RADIO SELECCIONAR UNA EMISORA

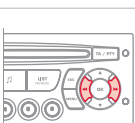
- 1**  Pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario y seleccione la radio.



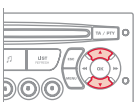
- 2**  Pulse la tecla BAND AST para seleccionar una gama de ondas entre: FM1, FM2, FMast, AM.



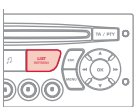
- 3**  Pulse brevemente una de las teclas para efectuar una búsqueda automática de las emisoras de radio.



- 4**  Pulse una de las teclas para efectuar una búsqueda manual de la frecuencia superior/inferior.



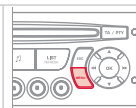
-   Pulse la tecla LIST REFRESH para ver la lista de emisoras captadas localmente (un máximo de 30 emisoras).
Para actualizar esta lista, pulse durante más de dos segundos.



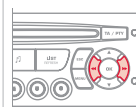
El entorno exterior (colinas, inmuebles, túneles, aparcamientos, subterráneos, etc.) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS. Este fenómeno es normal en la propagación de las ondas de radio y, en ningún caso, constituye un defecto o un fallo del autorradio.

RDS

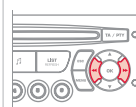
- 1**  Pulse la tecla MENU.



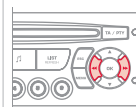
- 2**  Seleccione FUNCIONES AUDIO y pulse OK.



- 3**  Seleccione la función PREFERENCIAS BANDA FM y pulse OK.



- 4**  Seleccione ACTIVAR SEGUIMIENTO DE FRECUENCIA (RDS) y, después, pulse OK. RDS aparece en la pantalla.



-  En modo radio, pulse directamente OK para activar/desactivar el modo RDS.

-  Si aparece en la pantalla, el RDS permite seguir escuchando una misma emisora gracias al seguimiento de frecuencia. No obstante, en determinadas condiciones, el seguimiento de dicha emisora RDS no está asegurado en todo el país, ya que las emisoras de radio no cubren el 100% del territorio. Cuando la recepción es débil, la frecuencia selecciona una emisora regional.

04 AUDIO

ESCUCHAR LOS MENSAJES TA



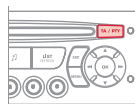
La función TA (Traffic Announcement) da prioridad a la escucha de los mensajes de alerta TA. Para estar activa, esta función requiere la correcta recepción de una emisora de radio que difunda este tipo de mensaje. Cuando se emite una información de tráfico, el soporte de audio en curso (Radio, CD, etc.) se interrumpe automáticamente para difundir el mensaje TA. La escucha normal del soporte se retoma al finalizar la emisión del mensaje.

1

TA / PTY



Presione el botón TA para activar o desactivar la difusión de mensajes.



CD ESCUCHAR UN CD



Inserte únicamente compact discs de forma circular.

Algunos sistemas antipiratería, en un CD original o en un CD copiado por una grabadora personal, pueden generar fallos de funcionamiento independientes de la calidad del reproductor original.

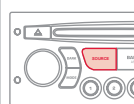
Sin pulsar la tecla EJECT, inserte un CD en el reproductor, la reproducción comienza automáticamente.

1

SOURCE



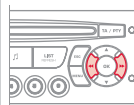
Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario para seleccionar CD.



2



Pulse una de las teclas para seleccionar una canción del CD.

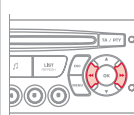


Pulse la tecla LIST REFRESH para acceder a la lista de las pistas del CD.

3



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



04 AUDIO

CD MP3 ESCUCHAR UNA RECOPIACIÓN MP3



Inserte la recopilación de MP3 en el reproductor. El autorradio busca todas las pistas musicales, por tanto, la reproducción puede tardar unos segundos en empezar.

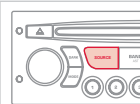


En un mismo CD, el reproductor puede leer hasta 255 archivos MP3 divididos en 8 niveles de carpetas. No obstante, le recomendamos que los limite a dos niveles para reducir el tiempo de acceso a la lectura del CD. Durante la reproducción, no se respeta la clasificación en carpetas. Todos los archivos aparecen en un mismo nivel.

1



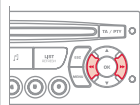
Para escuchar un CD ya insertado, pulse la tecla SOURCE tantas veces como sea necesario para seleccionar un CD.



2



Pulse una de las teclas para seleccionar una pista del CD.

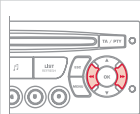


Pulse la tecla LIST REFRESH para acceder a la lista de carpetas de la recopilación MP3.

3



Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



CD MP3 INFORMACIÓN Y CONSEJOS



El formato MP3, abreviatura de MPEG 1,2 & 2.5 Audio Layer 3 es una norma de compresión de audio que permite grabar varias decenas de archivos musicales en un mismo disco.



Para poder reproducir un CD-R o un CD-RW grabado, seleccione para la grabación los estándares ISO 9660 nivel 1,2 o Joliet preferentemente.

Si el CD está grabado con otro formato, es posible que la reproducción no se efectúe correctamente.

Se recomienda utilizar el mismo estándar de grabación dentro de un mismo CD, con la velocidad más lenta posible (4x máximo) para obtener una calidad de audio óptima.

En el caso particular de un CD multisesión, se recomienda utilizar el estándar Joliet.



El autorradio sólo reproduce los archivos con la extensión ".mp3" con una tasa de muestreo de 22,05 KHz o 44,1 KHz. Cualquier otro tipo de archivo (.wma, .mp4, .m3u, etc.) no se podrá reproducir.



Es aconsejable que escriba los nombres de los archivos utilizando menos de 20 caracteres y sin caracteres especiales (ej.: " ? ; ù) para evitar cualquier problema de reconocimiento o visualización.



Los CD vacíos no se reconocen y pueden dañar el sistema.

05 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

UTILIZAR LA TOMA USB

1

Este módulo está compuesto por una toma USB y una toma Jack*. Los archivos de audio se transmiten desde un dispositivo portátil-reproductor digital o una llave USB al Autorradio para poder escucharlos a través de los altavoces del vehículo.



2

Llave USB (1.1, 1.2 y 2.0) o reproductor Apple® de generación 5 o superior:

- Las llaves USB deben estar formateadas en FAT o FAT 32 (no admite NTFS).
- Es indispensable disponer del cable del reproductor Apple®.
- La navegación por la base de archivos también se efectúa mediante los mandos del volante.



3

Otros reproductores Apple® de generaciones anteriores, así como reproductores que utilicen el protocolo MTP*:

- Reproducción solo con el cable Jack-Jack (no incluido).
- La navegación por la base de archivos se realiza desde el dispositivo portátil.



La lista de los dispositivos y los porcentajes de compresión compatibles están disponibles en la Red CITROËN.

CONECTAR UNA LLAVE USB

1

Conecte la llave a la toma, directamente o mediante un cable. Si el autorradio está encendido, la fuente USB se detecta cuando se conecta. La reproducción se inicia automáticamente después de un tiempo, que depende de la capacidad de la memoria USB.



Los formatos de archivo reconocidos son .mp3 (mpeg1 layer 3 únicamente) y wma (estándar 9 únicamente, compresión de 128 kbit/s).

Se aceptan algunos formatos de playlists (m3u, etc.).

Al volver a conectar la última llave utilizada, se reproduce automáticamente la última canción escuchada.

!

El sistema crea listas de reproducción (en la memoria temporal), cuyo tiempo de creación depende de la capacidad del dispositivo USB.

Durante este tiempo, puede acceder al resto de fuentes de audio.

Las listas de reproducción se actualizan cada vez que se corta el contacto o se conecta una llave USB.

Cuando se conecta un dispositivo por primera vez, se propone una clasificación por carpetas. Al volver a conectarlo, se mantiene el sistema de clasificación previamente seleccionado.

* Según vehículo.

05 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

UTILIZAR LA TOMA USB

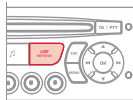
2

Pulse prolongadamente la tecla LIST para visualizar las distintas clasificaciones.

Seleccione por Carpeta / Artista / Género / Playlist, pulse OK para seleccionar la clasificación elegida y vuelva a pulsar OK para validar.

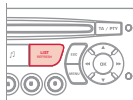


- Por Carpeta: todas las carpetas que contienen archivos audio reconocidos por el dispositivo.
- Por Artista: todos los nombres de los artistas definidos en los ID3 Tag, clasificados por orden alfabético.
- Por Género: todos los géneros definidos en los ID3 Tag.
- Por Playlist: según las listas de reproducción guardadas en el dispositivo USB.



Efectúe una pulsación breve de LIST para visualizar la clasificación anteriormente seleccionada.

Navegue por la lista con las teclas izquierda/derecha y arriba/abajo. Valide la selección pulsando OK.

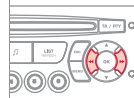


3



Pulse una de estas teclas para acceder a la pista anterior / siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.

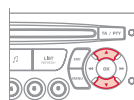
Mantenga pulsada una de las teclas para avanzar o retroceder rápidamente.



4



Pulse una de estas teclas para acceder al Género, Carpeta, Artista o Playlist anterior / siguiente de la lista de clasificación que se está reproduciendo.



CONECTAR REPRODUCTORES APPLE® A LA TOMA USB

1

Las listas disponibles son Artista, Género y Playlist (tal como están definidas en el reproductor Apple®).

Selección y Navegación se describen en las etapas anteriores, de la 1 a la 4.

!

No conecte a la toma USB discos duros o dispositivos con conexión USB que no sean dispositivos de audio, ya que podría dañar la instalación.

05 REPRODUCTORES DE SOPORTES MUSICALES

UTILIZAR LA ENTRADA AUXILIAR (AUX)

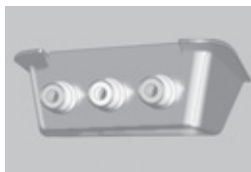
TOMA RCA



La entrada auxiliar RCA, permite conectar un dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.).

1

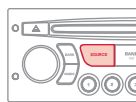
Conecte el dispositivo portátil (reproductor MP3, etc.) a las tomas de audio (blanca y roja, de tipo RCA) con el cable adecuado no incluido.



2



Pulse sucesivamente la tecla SOURCE y seleccione AUX.



AJUSTAR EL VOLUMEN DE LA FUENTE AUXILIAR

1

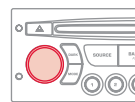
En primer lugar, ajuste el volumen de su dispositivo portátil.



2



A continuación, ajuste el volumen de su autorradio.



La visualización y gestión de los mandos se efectúan a través del dispositivo portátil.



06 FUNCIONES BLUETOOTH



TELÉFONO BLUETOOTH

PANTALLA C

(Disponible según el modelo y la versión)

VINCULAR UN TELÉFONO/PRIMERA CONEXIÓN



Por motivos de seguridad y porque requieren una atención especial por parte del conductor, las operaciones de vinculación del teléfono móvil Bluetooth con el sistema manos libres Bluetooth del autorradio deben realizarse con el vehículo parado y el contacto puesto.



Remítase a www.citroen.es para obtener más información (compatibilidad, ayuda complementaria, ...).

1

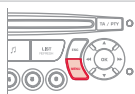
Active la función Bluetooth del teléfono y asegúrese de que está "visible por todos" (configuración del teléfono).



2



Pulse la tecla MENU.

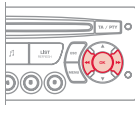


3



Seleccione en el menú:

- Bluetooth Telefonía-Audio
- Configuración Bluetooth
- Efectúe una búsqueda de Bluetooth



4

A continuación, aparecerá una ventana con un mensaje de búsqueda en curso.

5

Los 4 primeros teléfonos reconocidos se indican en esta ventana.



El menú TELÉFONO permite acceder, entre otras, a las siguientes funciones: Agenda*, Diario de las llamadas, Gestión de las vinculaciones.

* Si la compatibilidad material de su teléfono es total.

6

Seleccione en la lista el teléfono que desea vincular. No puede conectarse más de un teléfono al mismo tiempo.

7

En la pantalla aparecerá un teclado virtual: marque un código de, como mínimo, 4 cifras. Pulse OK para validar.



8

En la pantalla del teléfono seleccionado aparecerá un mensaje. Para aceptar la vinculación, introduzca el mismo código en el teléfono y, a continuación, valide pulsando OK.

En caso de introducir un código erróneo, el número de intentos permitido es ilimitado.



9

En la pantalla aparecerá un mensaje indicando que la vinculación se ha realizado con éxito.



La conexión automática autorizada se activa únicamente después de haber configurado el teléfono.

Se puede acceder a la agenda y al diario de las llamadas transcurrido el tiempo de sincronización.

06 FUNCIONES BLUETOOTH



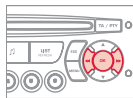
RECIBIR UNA LLAMADA

- 1 Una llamada entrante se anuncia mediante un tono de llamada y un mensaje en la pantalla del vehículo.

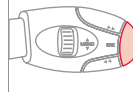
2



Seleccione, utilizando las teclas, la pestaña SÍ de la pantalla y valide pulsando OK.



Pulse el mando del volante para aceptar la llamada.



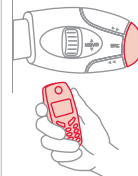
REALIZAR UNA LLAMADA

- 1 Desde el menú Bluetooth telefonía-Audio, seleccione "Gestionar la llamada telefónica" y luego "Llamar", "Diario de las llamadas" o "Agenda".

2

Pulse durante más de dos segundos el mando del volante para acceder a la agenda, y después, navegue utilizando el botón giratorio.

O
para marcar un número, también puede utilizar el teclado del teléfono con el vehículo parado.



COLGAR UNA LLAMADA

- 1 Durante una llamada, pulse durante más de dos segundos el mando del volante. Valide pulsando OK para colgar la llamada.



06 FUNCIONES BLUETOOTH



STREAMING AUDIO BLUETOOTH*

!

Difusión sin cables de archivos musicales del teléfono a través del equipo de audio. El teléfono debe gestionar los perfiles bluetooth adecuados (perfiles A2DP / AVRCP).

1

Inicie la vinculación entre el teléfono y el vehículo. La vinculación puede iniciarse desde el menú telefonía del vehículo o a través del teclado del teléfono. Véanse etapas de la 1 a la 9 en las páginas anteriores. Durante la fase de vinculación, el vehículo debe estar detenido y con la llave en el contacto.



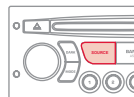
2

Seleccione, en el menú de telefonía, el teléfono que desea conectar. El sistema audio se conecta de forma automática al teléfono que se ha vinculado.

3



Active la función streaming pulsando el botón SOURCE**. Es posible avanzar o retroceder en las canciones mediante las teclas del frontal audio y los mandos del volante***. La información contextual puede aparecer en la pantalla.



* Según la compatibilidad del teléfono.

** En algunos casos, la lectura de archivos de Audio debe iniciarse desde el teclado.

*** Si el teléfono admite esta función.

07 CONFIGURACIÓN

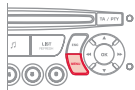


AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA PANTALLA A

1



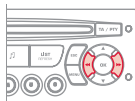
Pulse la tecla MENU.



2



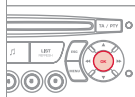
Selecione con las flechas la función
AJUSTES DE LA PANTALLA.



3



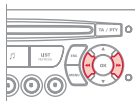
Pulse para validar la selección.



4



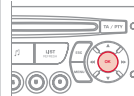
Selecione con las flechas la
función AÑO.



5



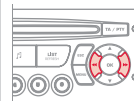
Pulse para validar la selección.



6



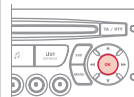
Ajuste el parámetro.



7



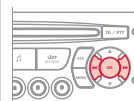
Pulse para validar la selección.



8



Repita desde el paso 1 y configure
los ajustes MES, DÍA, HORA y
MINUTOS.



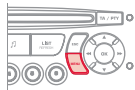
07 CONFIGURACIÓN

AJUSTAR LA FECHA Y LA HORA PANTALLA C

1



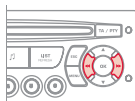
Pulse la tecla MENÚ.



2



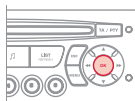
Seleccione con las flechas la función PERSONALIZACIÓN CONFIGURACIÓN.



3



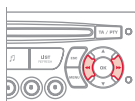
Pulse para validar la selección.



4



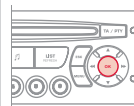
Seleccione con las flechas la función CONFIGURACIÓN PANTALLA.



5



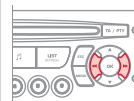
Pulse para validar la selección.



6



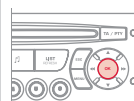
Seleccione con las flechas la función AJUSTE FECHA Y HORA.



7



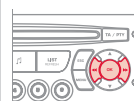
Pulse para validar la selección.



8



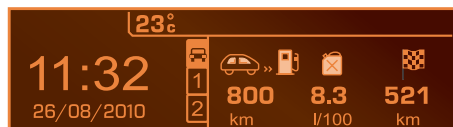
Ajuste los parámetros, uno a uno, validándolos con la tecla OK. Seleccione, a continuación, la pestaña OK en la pantalla, y luego valide.



08 ORDENADOR DE A BORDO



Cada pulsación del botón situado en el extremo del mando del limpiaparabrisas permite mostrar sucesivamente los diferentes datos del ordenador de a bordo, en función de la pantalla.



- El menú "vehículo" con:
La autonomía, el consumo instantáneo y la distancia que queda por recorrer.
- El menú "1" (recorrido 1) con:
La velocidad media, el consumo medio y la distancia recorrida calculados en el recorrido "1".
- El menú "2" (recorrido 2) con las mismas características para un segundo recorrido.



Puesta a cero

Cuando aparece indicado el recorrido deseado, pulse más de dos segundos el mando.

ALGUNAS DEFINICIONES

Autonomía: indica el número de kilómetros que se pueden aún recorrer con el carburante que queda en el depósito, en función del consumo medio de los últimos kilómetros recorridos.

Este valor puede variar después de un cambio de velocidad del vehículo o del relieve del recorrido.

En cuanto la autonomía es inferior a 30 km, aparecen unos guiones.

Después de repostar al menos 10 litros, la autonomía se vuelve a calcular y aparece indicada cuando sobrepasa los 100 km.

Si mientras circula aparecen unas rayitas en lugar de cifras, consulte con la Red CITROËN.

Consumo instantáneo: calculado e indicado solamente a partir de 30 km/h.

Consumo medio: es la cantidad media de carburante consumido desde la última puesta a cero del ordenador.

Distancia recorrida: calculada a partir de la última puesta a cero del ordenador de a bordo.

Distancia que queda por recorrer: calculada en relación al destino final introducido por el conductor. Si está activado el guiado, el sistema de navegación la calcula instantáneamente.

Velocidad media: es la velocidad media calculada desde la última puesta a cero del ordenador (con el contacto puesto).

09 MENÚS DE LA PANTALLA

01:17 20°
27 MAY 2011

MONOCROMA A



1 FUNCIÓN PRINCIPAL

- 2 OPCIÓN A
- 3 OPCIÓN A1
- 3 OPCIÓN A2
- 2 OPCIÓN B...

1 RADIO-CD

- 2 SEGUIMIENTO RDS
- 2 MODO REG
- 2 REPETICIÓN CD
- 2 REPRODUCCIÓN ALEATORIA

1 CONFIGURACIÓN VEHÍCULO*

- 2 LIMPIAPARABRISAS MARCHA ATRÁS
- 2 ALUMBRADO DE ACOMPAÑAMIENTO

* Los parámetros varían según el vehículo.

1 OPCIONES

- 2 DIAGNÓSIS
- 3 CONSULTAR
- 3 ABANDONAR

09 MENÚS DE LA PANTALLA

01:17 20°C
27 MAY 2011
100 km/h

1 UNIDADES

2 TEMPERATURA: °CENTÍGRADOS/°FAHRENHEIT

2 CONSUMOS DE CARBURANTE:
KM/L - L/100 - MPG

1 AJUSTES DE LA PANTALLA

2 AÑO

2 MES

2 DÍA

2 HORA

2 MINUTOS

2 MODO 12 H/24 H

1 IDIOMAS

2 FRANCAIS

2 ITALIANO

2 NEDERLANDS

2 PORTUGUES

2 PORTUGUES-BRASIL

2 DEUTSCH

2 ENGLISH

2 ESPANOL

09 MENÚS DE LA PANTALLA



MONOCROMA C



Pulse el botón giratorio OK para acceder a los menús de acceso directo en función de lo que visualice en pantalla:



RADIO

- 1 activar / desactivar RDS
- 1 activar / desactivar modo REG
- 1 activar / desactivar radiotexto

CD / CD MP3

- 1 activar/desactivar Intro
- 1 activar / desactivar repetición pistas
(todo el CD en curso para CD, toda la carpeta en curso para CD MP3)
- 1 activar / desactivar reproducción aleatoria (todo el CD en curso para CD, toda la carpeta en curso para CD MP3)

USB

- 1 activar / desactivar repetición de las pistas
(de la carpeta / artista / género / lista de reproducción en curso de reproducción)
- 1 activar / desactivar reproducción aleatoria
(de la carpeta / artista / género / lista de reproducción en curso de reproducción)

09 MENÚS DE LA PANTALLA



MONOCROMA C

Pulsando la tecla MENU, puede visualizar:



1 FUNCIONES AUDIO

2 PREFERENCIAS BANDA FM

3 seguimiento de frecuencia (RDS)

4 activar / desactivar

3 modo regional (REG)

4 activar / desactivar

3 visualización radiotexto (RDTXT)

4 activar / desactivar

2 MODOS DE REPRODUCCIÓN

3 repetición álbum (RPT)

4 activar / desactivar

3 reproducción aleatoria de las pistas (RDM)

4 activar / desactivar



1 ORDENADOR DE A BORDO

2 INTRODUCIR DISTANCIA HASTA EL DESTINO

3 Distancia: x km

2 REGISTRO DE LAS ALERTAS

3 Diagnósis

2 ESTADO DE LAS FUNCIONES*

3 Funciones activadas o desactivadas

* Los parámetros varían según el vehículo.

09 MENÚS DE LA PANTALLA



PERSONALIZACIÓN-CONFIGURACIÓN

1 DEFINIR LOS PARÁMETROS VEHÍCULO*

2 CONFIGURACIÓN DE LA PANTALLA

3 ajuste luminosidad-video

4 vídeo normal

4 vídeo inverso

4 reglaje luminosidad (- +)

3 ajuste fecha y hora

4 ajuste día/mes/año

4 ajuste hora/minuto

4 elegir modo 12 h/24 h

3 elegir las unidades

4 l/100 km-mpg-km/l

4 °Celsius / °Fahrenheit

2 ELEGIR EL IDIOMA



TELÉFONO BLUETOOTH

2 CONFIGURAR BLUETOOTH

3 Conectar/Desconectar un aparato

3 Función teléfono

3 Función Streaming audio

4 Consultar los aparatos vinculados

4 Eliminar un aparato vinculado

4 Efectuar una búsqueda Bluetooth

2 LLAMAR

3 Registro de llamadas

4 Agenda

2 GESTIONAR UNA LLAMADA

3 Interrumpir la llamada en curso

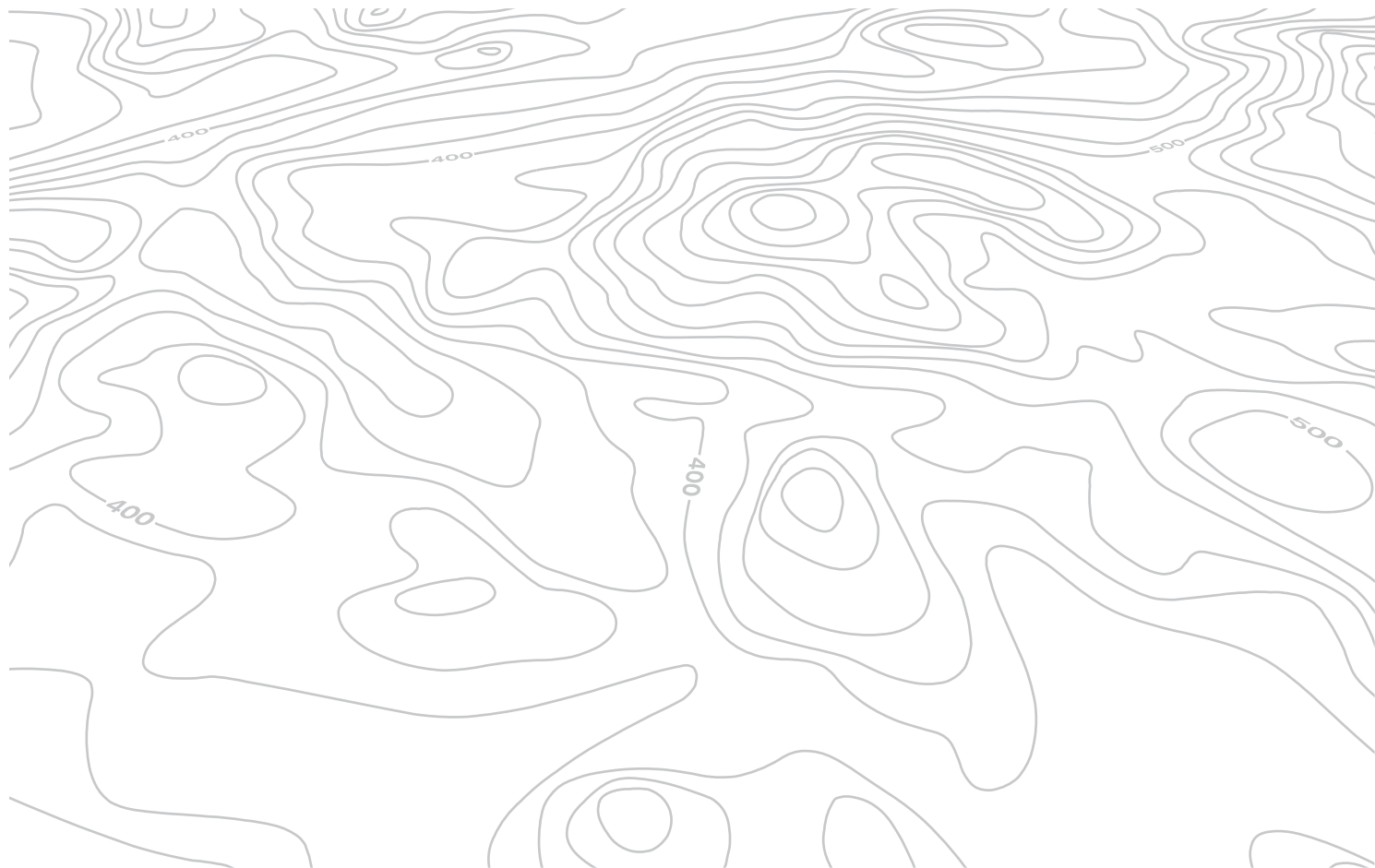
3 Activar el modo secreto

* Los parámetros varían según el vehículo.

PREGUNTAS FRECUENTES

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Hay una diferencia de calidad sonora entre las distintas fuentes de audio (radio, CD...).	Para permitir una calidad de audición óptima, los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) se pueden adaptar a las distintas fuentes sonoras, lo que puede provocar diferencias audibles al cambiar de fuente (radio, CD...).	Compruebe que los ajustes de audio (Volumen, Graves, Agudos, Ecualizador, Loudness) están adaptados a las fuentes escuchadas. Le aconsejamos que ajuste las fuentes de AUDIO (Graves, Agudos, Balance Trasero-Delantero, Balance Izquierdo-Derecho) en la posición media, que seleccione el ambiente musical "Ninguno", que ajuste la corrección loudness en la posición "Activa" en modo CD y en la posición "Inactiva" en modo radio.
El CD es expulsado sistemáticamente o el reproductor no lo lee.	El CD está colocado al revés, no se puede reproducir, no contiene datos de audio o tiene un formato de audio que no puede ser leído por el autorradio. El CD está protegido por un sistema antipiratería no reconocido por el autorradio.	- Compruebe el sentido de inserción del CD en el reproductor. - Compruebe el estado del CD: el CD no podrá ser reproducido si está demasiado dañado. - Compruebe el contenido si se trata de un CD grabado: consulte los consejos del capítulo "Audio". - El reproductor CD del autorradio no lee los DVD. - Al ser de calidad insuficiente, algunos CD grabados no podrán ser reproducidos por el sistema de audio.
El mensaje "Error periférico USB" aparece en pantalla. La conexión Bluetooth se corta.	El nivel de carga de la batería del periférico puede ser insuficiente.	Recargue la batería del dispositivo periférico.
	El sistema no reconoce la llave USB. La llave puede estar corrupta.	Formatee la llave.
El sonido del reproductor CD está degradado.	El CD utilizado está rayado o es de mala calidad.	Inserte CD de buena calidad y consérvelos en buenas condiciones.
	Los ajustes del autorradio (graves, agudos, ecualizador) no son adecuados.	Ponga el nivel de los agudos o de los graves en 0, sin seleccionar ningún ambiente.

PREGUNTA	RESPUESTA	SOLUCIÓN
Las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	La gama de onda seleccionada no es la correcta.	Pulse la tecla BAND AST para encontrar la gama de onda (AM, FM1, FM2, FMAST) en la que están memorizadas las emisoras.
La información de tráfico (TA) está seleccionada, pero no recibo ninguna información de tráfico.	La emisora de radio no participa en la red regional de información de tráfico.	Seleccione una emisora de radio que difunda la información del tráfico.
La calidad de recepción de la emisora escuchada se degrada progresivamente o las emisoras memorizadas no funcionan (no hay sonido, se visualiza 87,5 Mhz...).	El vehículo está demasiado lejos de la emisora escuchada o no hay ninguna emisora presente en la zona geográfica por la que circula.	Active la función RDS para permitir que el sistema compruebe si hay una emisora más potente en la zona geográfica.
	El entorno (colinas, inmuebles, túneles, parkings subterráneos...) puede bloquear la recepción, incluso en modo de seguimiento RDS.	Este fenómeno es normal y en ningún caso supone un defecto o un fallo del autorradio.
	La antena no está colocada o está dañada (por ejemplo al pasar por un túnel de lavado o en un parking subterráneo).	Lleve a revisar la antena a la Red CITROËN.
Cortes del sonido de 1 a 2 segundos en modo radio.	El sistema RDS busca durante este breve corte de sonido una frecuencia que permita una mejor recepción de la emisora.	Desactive la función RDS si el fenómeno aparece con demasiada frecuencia y siempre en el mismo recorrido.
Con el motor parado, el autorradio se apaga pasados unos minutos de utilización.	Cuando el motor está parado, el tiempo de funcionamiento del autorradio depende de la carga de la batería. Es normal que se apague: el autorradio se pone en modo economía de energía y se apaga para preservar la batería del vehículo.	Arranque el motor del vehículo para aumentar la carga de la batería.
El mensaje "el sistema audio se está calentando" aparece en la pantalla.	Con el fin de proteger la instalación, cuando la temperatura de la zona es muy elevada, el autorradio pasa a un modo automático de protección térmica que provoca una reducción del volumen sonoro o la interrupción de la reproducción del CD.	Corte el sistema de audio durante unos minutos para permitir que se enfríe.



EXTERIOR

Dimensiones furgoneta 140-143
Dimensiones suelo de la cabina 144-145

Accesorios 104-105
Barras de techo 104

Luces traseras, intermitentes 45-46, 129
3ª luz de freno 130
Cambio de una lámpara trasera 126, 129

Espacio de carga 20, 24
Puertas, portón trasero 24-26
Mando de emergencia 26

Luz de matrícula 130

Kit de reparación 119-120
Rueda de repuesto, gato, cambio de una rueda, útiles 121-125
Inflado, presión 148

Remolcado, elevación 137-138
Enganche de remolque 102-103
Ayuda trasera al estacionamiento 85



Mando a distancia 20-21
Cambio de una pila, reinicio 21
Llave 21
Arranque 43
Cierre centralizado/Apertura centralizada 20, 24
Cierre/Apertura del espacio de carga 20, 24
Alarma 22-23

Escobilla del limpiaparabrisas 136
Retrovisores exteriores 81
Repetidor lateral 128

Luces delanteras, antinieblas, intermitentes 45-47
Reglaje de la altura de los faros 47
Cambio de una lámpara delantera 126-128
Lavafaros 48, 110
Antinieva 125

Puertas delanteras 24
Puerta lateral deslizante 25
Llave 21
Apertura capó 106
Tapón, depósito carburante 114-115

Corte carburante, cebado diésel 115-116

Frenos, pastillas 84, 109, 111
Frenada de urgencia 86
ABS, REF 86
ASR, ESP 87
Neumáticos, presión 148
Suspensión trasera 78-80

PUESTO DE CONDUCCIÓN

Cuadros de a bordo, pantallas, contadores	27-28
Testigos, luces	29-34
Indicadores, varilla	35, 37-38
Ajuste de la hora en el cuadro de a bordo	28
Reóstato de luces	38
Indicador de cambio de velocidad	39

Mandos de luces	45-47
Encendido automático de las luces	47
Faros antiniebla	46
Luces diurnas	46

Regulador de velocidad	50-52
Limitador fijo de velocidad	52
Limitador de velocidad	53-55

Reglaje de altura de los faros	47
--------------------------------	----

Apertura capó	106
Freno de estacionamiento, freno de mano	84

Elevalunas, retrovisores eléctricos	81-83
-------------------------------------	-------



Mandos del limpiaparabrisas	48-49
Limpiaparabrisas automático	48
Lavaparabrisas/lavafaros	48
Ordenador de a bordo	Capítulo 9

Arranque, contactor	43
---------------------	----

Mandos en el volante:	
- NaviDrive	Capítulo 9
- MyWay	Capítulo 9
- Autorradio	Capítulo 9

Reglaje del volante	43
Claxon	86

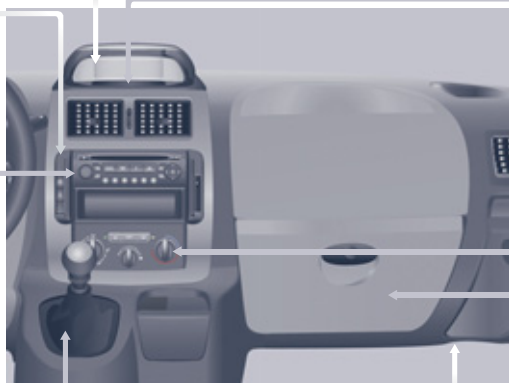
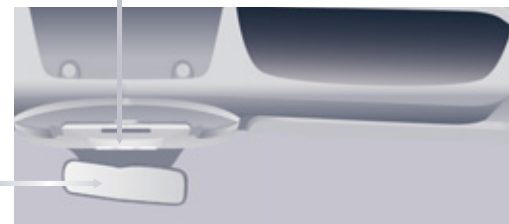


Retrovisor interior	82
Telepeaje, aparcamiento	74

Mandos	
- cierre centralizado	20, 24
- bloqueo del espacio de carga	20, 24
- alarma	22-23
- ayuda al estacionamiento	85
- ASR, ESP	87

Tecnología de a bordo	Capítulo 9
- Llamada de emergencia o de asistencia	
- NaviDrive	
- MyWay	
- Autorradio	

Cajas de velocidades	39, 40-42
----------------------	-----------



Fusibles salpicadero, lado derecho	131-132
Neutralización del airbag acompañante	96

Luces de techo	74, 128
Testigo en la bandeja de techo	27
Asientos calefactados	68

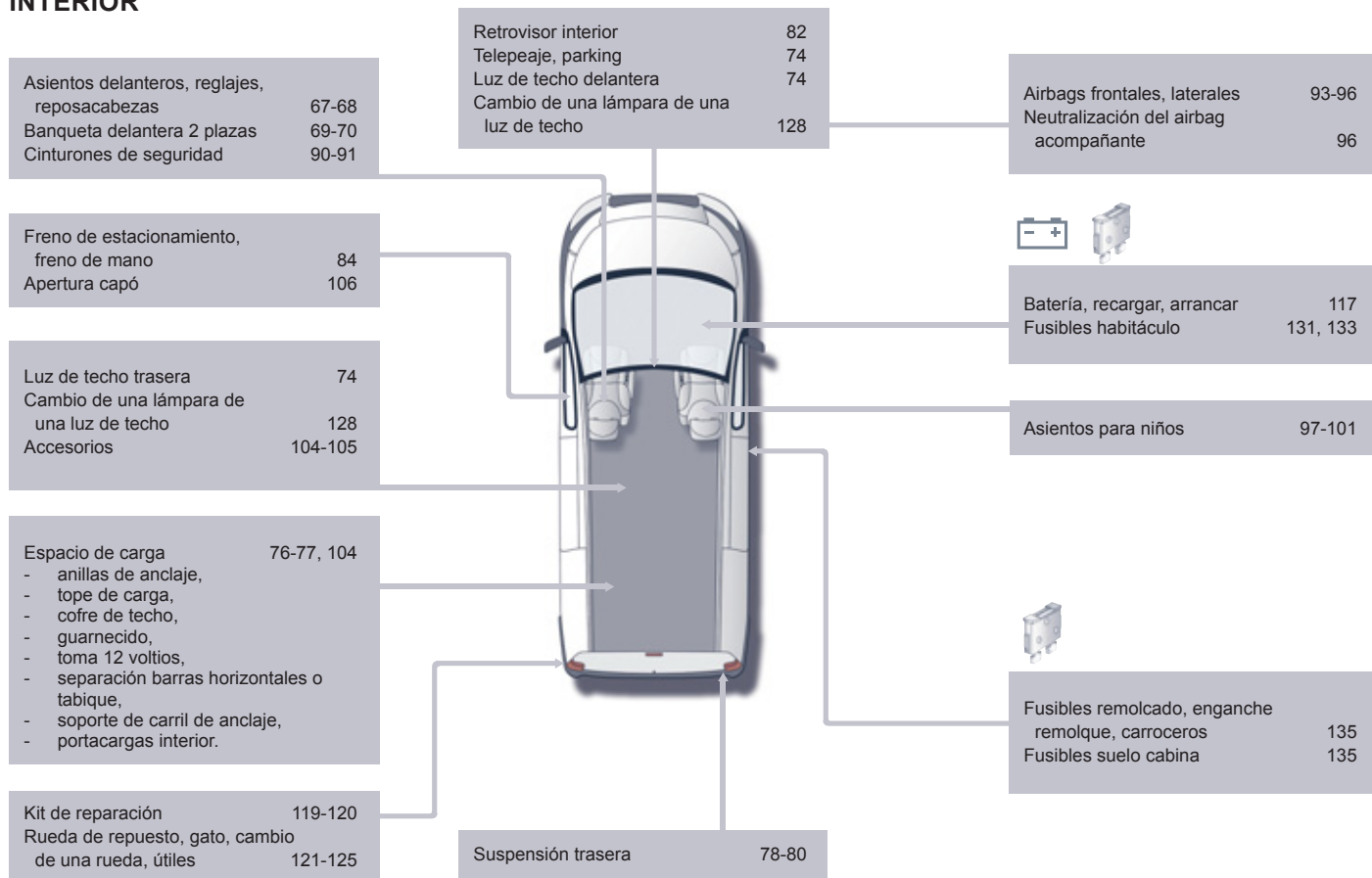
Pantallas, señalización	Capítulo 9
Ajuste de la hora en la pantalla	Capítulo 9

Señal/luces de emergencia, warning	84
------------------------------------	----

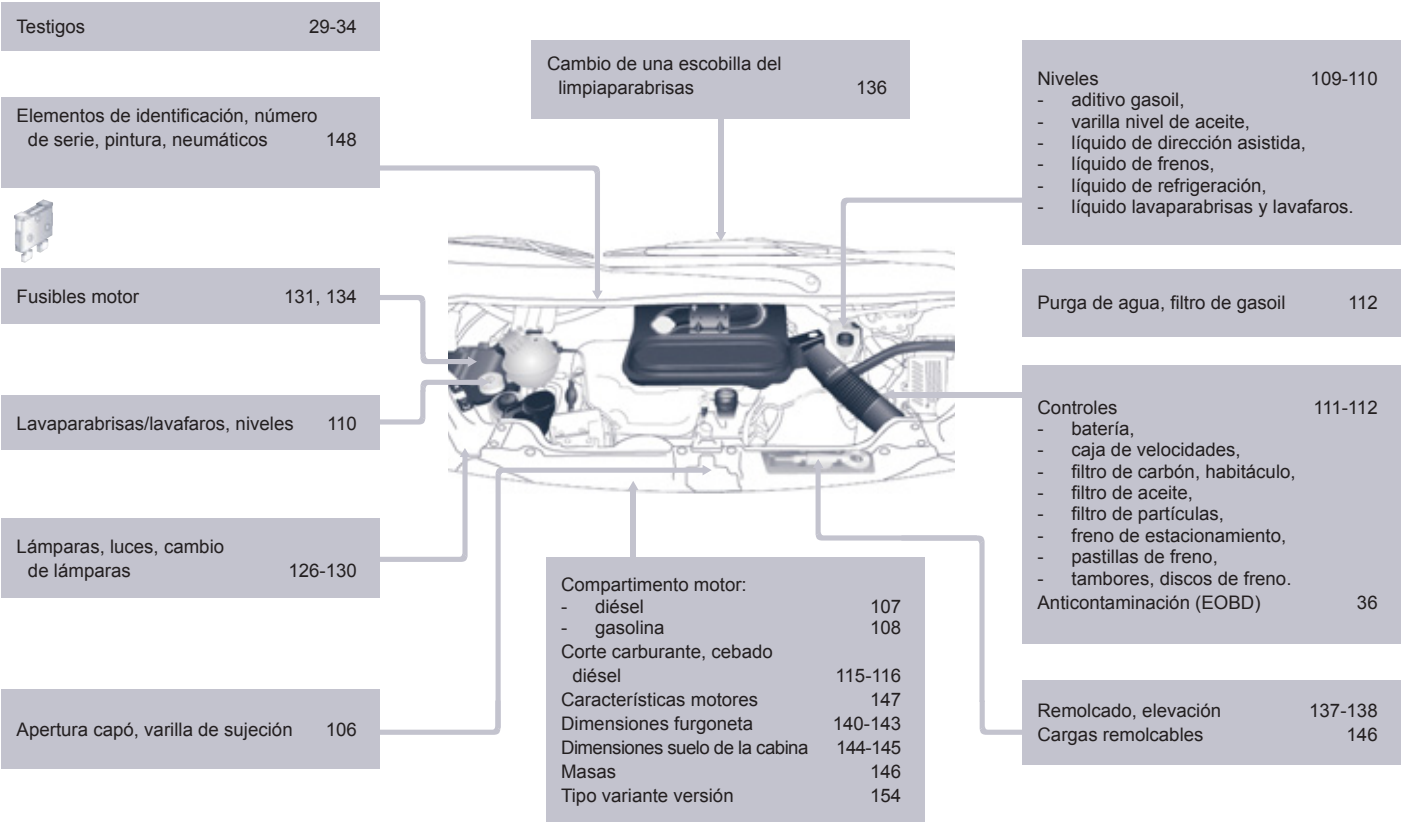
Calefacción, aireación:	
- ventilación manual	56-57
- aire acondicionado A/C	56
- recirculación del aire	57
Aire acondicionado con reglaje separado	58-60
Deshelado, desempañado	62-63
Calefacción adicional	64-65

Acondicionamiento cabina	71-73
- guantera,	
- bandeja de techo,	
- cenicero,	
- parasol,	
- toma 12 voltios,	
- portatickets,	
- guardaobjetos.	

INTERIOR



CARACTERÍSTICAS - MANTENIMIENTO



Tipo variante versión

TIPO VARIANTE VERSIÓN

Consulte su permiso de circulación.

Esta tabla presenta los Tipos Variantes Versiones Gasolina y Diésel.

Vehículo	X
Siluetas	X*___/_
Furgón 1000 kg, corto L1, bajo H1	XS___/_
Furgón 1200 kg, corto L1, bajo H1	XT___/_
Furgón 1200 kg, largo L2, bajo H1	XU___/_
Furgón 1200 kg, largo L2, alto H2	XV___/_
Suelo 1200 kg	XW___/_
Motores	X_***/_

Diésel

1.6 HDi 90	X_9HU/_
2.0 HDi 120	X_RHK/_
2.0 HDi 120 con FAP	X_RHG/_
2.0 HDi 136 con FAP	X_RHR/_
2.0 HDi 163 con FAP	-

Gasolina

2.0 GAS 140	X_RFH/_
Versiones	X____*/_

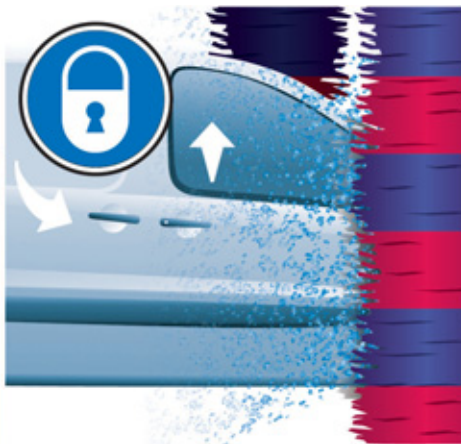
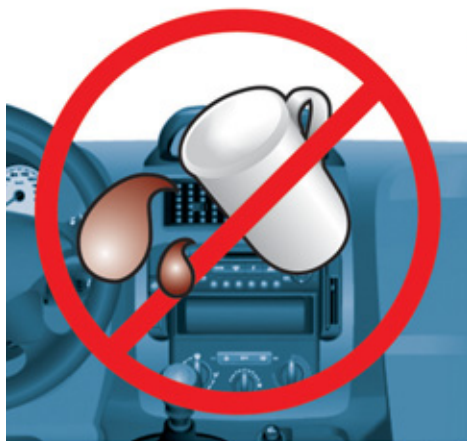
El código versión es una combinación determinada por el tipo de la caja de velocidades manual y el nivel de anticontaminación asociado.

Caja de velocidades manual

5 velocidades	X____*/_
6 velocidades	X____*/_
Variantes	X____/*

El código variante se determina en función de los parámetros autorizados en la fabricación del vehículo.

PRECAUCIONES...





Este manual presenta todos los equipos disponibles en el conjunto de la gama.

El vehículo lleva sólo una parte de los equipos descritos en este documento, en función del nivel de acabado, la versión y las características específicas del país de comercialización.

Las descripciones e imágenes no tienen valor contractual. Automóviles CITROËN se reserva el derecho a modificar las características técnicas, equipos y accesorios sin obligación de actualizar el presente manual.

Este documento forma parte integrante del vehículo. No olvide entregárselo al nuevo propietario en caso de venderlo.

Automóviles CITROËN certifica, en aplicación de la reglamentación europea (Directiva 2000/53) relativa a los vehículos fuera de uso, que cumple los objetivos por ella fijados y que utiliza material reciclado para fabricar los productos comercializados.

Queda prohibida la reproducción o traducción, total o parcial, sin la autorización por escrito de Automóviles CITROËN.

Imprimido en UE
Español

11-11

Automobiles CITROËN

Siège social : 6 rue Fructidor - 75835 Paris Cedex 17 - France

TÉL. : +33 (0) 1 58 79 79 79 - www.citroën.fr

S.A. au capital de 16 000 000 € - R.C.S. Paris 642 050 199 - Siret 642 050 199 00990 - APE 741 J



12JPY.0650

Espagnol

2012 – DOCUMENTATION DE BORD

4Dconcept

Diadeis

Seenk

Edipro